BR 195
.W6P67

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1928

Class _____

Book _____

YUDIN COLLECTION

СВЯЩЕННОЕ ПИСАНІЕ

У ХРИСТІАНСКИХЪ ЖЕНЩИНЪ

и

БИБЛЕЙСКАЯ РѢДКОСТЬ

у

БЛАГОЧЕСТИВѢЙШЕЙ ГОСУДАРЫНИ ИМПЕРАТРИЦЫ

МАРІИ АЛЕКСАНДРОВНЫ.

А. П У

САНКТПЕТЕРБУРГЪ.
1864.

Porfirii, Bp. of Chigrin.
" Svyashchennoe pisanie u khristianskikh zhenshchin

СВЯЩЕННОЕ ПИСАНІЕ

У ХРИСТІАНСКИХЪ ЖЕНЩИНЪ

И

БИБЛЕЙСКАЯ РѢДКОСТЬ

У

БЛАГОЧЕСТИВѢЙШЕЙ ГОСУДАРЫНИ ИМПЕРАТРИЦЫ

МАРІИ АЛЕКСАНДРОВНЫ.

А. П. У.

САНКТПЕТЕРБУРГЪ.
Въ типографіи ИМПЕРАТОРСКОЙ Академіи Наукъ.
1864.

BR195
.W6P67

Отъ Санктпетербургскаго Комитета Духовной Цензуры печатать позволяется.

С.-Петербургъ, марта 29 дня, 1864 года.

Цензоръ, Архимандритъ Сергій.

104837
'07

СВЯЩЕННОЕ ПИСАНІЕ

У ХРИСТІАНСКИХЪ ЖЕНЩИНЪ.

Священное писаніе внушаетъ намъ самыя высокія понятія о личномъ достоинствѣ женщины, о правахъ, обязанностяхъ и благодѣланіи ея въ домѣ и въ Церкви. — Она создана по образу Божію и одарена всѣми способностями и стремленіями, кои съ одной стороны дѣлаютъ человѣка властелиномъ надъ вещественною природою, а съ другой приближаютъ его къ духовному міру. Отъ нея грѣхъ и смерть, но отъ нея же и разрушитель грѣха и смерти. Близъ заключеннаго рая она, первая, произнесла слово, Богъ, когда родила перваго сына и сказала, *стяжахъ человѣка Богомъ*, и подлѣ отвореннаго рая она, первая, возвеличила Господа и духомъ возрадовалась о Богѣ Спасѣ своемъ. Женское сердце, обрадованное милостями всемогущаго Бога, ненавидѣло враговъ его, а любящими его любовалось, какъ лучами солнца, восходящаго во всей силѣ своей [1]), величало его, какъ Господа разумовъ, какъ праведнаго распорядителя всѣхъ судебъ человѣческихъ, и похвалило ту одну мудрость, которая состоитъ въ познаніи Бога, умѣло молиться Ему внутреннею молитвою и признавало ее даромъ его, чаяло обѣтованнаго Спасителя и по озаренію свыше преднарекло его Мессіею за тысячу лѣтъ до явленія его [2]). Когда же онъ явился; тогда благоволилъ отвѣтить вѣрѣ, любви и надеждѣ женщины откровеніями, милосердіемъ и возвышеніемъ ея личности безсмертной. Ей первой онъ открылъ, что онъ Мессія, что Богъ есть духъ, и что покланяться Ему надобно духомъ и истинною [3]). Вѣру женщины и усердіе ея ко храму Божію превознесъ онъ похвалами; для исцѣленія недуговъ ея струилъ изъ себя искры творческой жизни; случайное паденіе ея извинилъ, какъ постороннее искушеніе, сказавъ однако: иди и больше не грѣши; брач-

1) Суд. 5, 31. — 2) 1 Царств. 2, 1—11. — 3) Іоанн. 4, 24. 25. 26.

ный союзъ ея призналъ нерушимымъ; дѣтей ея бралъ на свои руки и благословлялъ; материнской волѣ повиновался самъ; слушать ученіе свое дозволялъ женщинѣ всегда, вездѣ и у ногъ своихъ, потому что зналъ и цѣнилъ лучшія способности ея и прозрѣвалъ рвеніе ея къ распространенію истины, оправданное Фотиною, Θеклою, Муавіею, Еленою, Нино̀ю, Клотилдою, Людмиллою, нашею Еленою-Ольгою, и многими другими. По божественной заповѣди его особа женщины неприкосновенна, цѣломудріе ея необходимо для нравственной чистоты общества такъ, что даже взглядъ на нее, не дѣтскій, не ангельскій взглядъ на нее объявленъ грѣхомъ. По особенному откровенію его она есть жена мужа на землѣ, а на небѣ — уже какъ ангелъ Божій [1]). — Еще нѣчто дивное сказано однимъ изъ апостоловъ его о женскомъ полѣ: *пріяша жены отъ воскресенія мертвыхъ своихъ* [2]). Дѣйствительно, Сарептская вдовица и Соманѝтина приняли оживших отроковъ своихъ, Наинская вдовица — возставшаго сына своего, Мароа и Марія — вышедшаго изъ гроба брата своего, Марія Магдалина и прочія мироносицы — воскресшаго учителя своего, Іоппійскія вдовицы — оживш̀ую благодѣтельницу свою Тавиоу. Едва понимаю, почему преимущественно женщины удостоены были этой особенной благодати Божіей. Такъ какъ имъ нечѣмъ стяжать земной безсмертной славы; то въ замѣнъ ея дано имъ осязательное удостовѣреніе въ безсмертіи душъ и въ воскресеніи тѣлъ, дабы онѣ не гонялись за тѣмъ, чего достигнуть здѣсь не могутъ, и жили бы праведно, чая воскресенія мертвыхъ, блаженной жизни и славы будущаго вѣка, и внушая это чаяніе своимъ дѣтямъ. — Въ евангеліи представлено не мало примѣровъ любви и преданности женщинъ къ Спасителю, и ихъ усерднаго вниманія къ божественному ученію его; но нѣтъ и намека на то, чтобы хоть одна изъ нихъ сдѣлала ему зло, или огорчила его: напротивъ сказано, что даже Пилатова жена почитала его праведникомъ и просила своего мужа пощадить его. Знать, женщина по своей природѣ склонна распознавать и любить все истинное, доброе, прекрасное, святое, чудное, божественное. Отворись ей небо: она уйдетъ туда и не воротится на землю.

Въ евангеліи женщина болѣе видна предъ Богомъ и съ Богомъ, какъ существо любимое имъ и любящее Его. А въ посланіяхъ святаго Павла, этого апостола язычниковъ, и учителя женщинъ, которымъ онъ одинъ писалъ привѣтствія [3]), она болѣе видна предъ мужемъ, съ мужемъ, съ дѣтьми, одна, и въ общеніи съ святою Церковію.

Ей предоставлено полное право располагать собою и своею судьбою совершенно свободно. Хочетъ ли она остаться въ дѣвствѣ, чтобъ быть святою тѣломъ и духомъ: остается по волѣ своей. Надобно ли ей выдти замужъ: нѣтъ ей запрещенія на то. Умретъ ли мужъ ея: она свободна сочетаться бракомъ, съ кѣмъ хочетъ [4]). Если мужъ ея не христіанинъ и не желаетъ жить съ нею: въ такомъ случаѣ ей дозволено разстаться съ нимъ [5]). А если онъ хочетъ жить съ нею, то она не должна оставлять его, потому что расположенность его къ ней есть уже частица уваженія къ ея Вѣрѣ христіанской,

1) Матѳ. 22, 29. 30. — 2) Послан. къ Евр. 11, 33. 34. 35. — 3) Рим. 16, 3 и дал. Колос. 4, 15. — 4) 1 Коринѳ. 7, 34—40. — 1 Тимоѳ. 5, 14. — 5) 1 Коринѳ. 7, 15.

которое при благодати Божіей и при святомъ поведеніи ея можетъ переродиться въ пламенную любовь ко Христу [1]: что̀ и бывало многократно по свидѣтельству церковной исторіи.

Бракъ христіанки честенъ, святъ. Ея ложе не скверно, чисто. Мужъ есть глава ея: а она есть слава его. Оба они равны другъ предъ другомъ и дополняютъ себя взаимно. «Ни мужъ безъ жены, ни жена безъ мужа о Господѣ. Якоже бо жена отъ мужа (отъ ребра его), сице и мужъ женою (раждается): вся же отъ Бога. Женѣ мужъ должную любовь да воздаетъ: такожде и жена мужу. Жена своимъ тѣломъ не владѣетъ, но мужъ: такожде и мужъ своимъ тѣломъ не владѣетъ, но жена [2].» Отъ нея требуется покорность супругу и боязнь опрокинуть любовь его, или охладить ее: а ему заповѣдано любить ее, обращаться съ нею благоразумно, какъ съ сосудомъ слабѣйшимъ, оказывать ей честь, какъ сонаслѣдницѣ животворной благодати, и даже не огорчать ее, — понятно почему, — потому что горесть для женщины есть тоже, что засуха для нивы [3]. — Съ согласія мужа она можетъ уклониться отъ брачнаго ложа на время, для упражненія въ постѣ и молитвѣ [4]. Только эта вольноотпущенность и только для этой цѣли дозволена ей христіанскимъ закономъ. — Этотъ законъ оберегаетъ красоту женщины, стыдитъ ее, еслибы ей вздумалось брить, или стричь волосы на головѣ, кои даны ей для украшенія [5]. и совѣтуетъ ей одѣваться нарядно, но съ стыдливостію и цѣломудріемъ [6]. Хотя наплучшее украшеніе ея составляютъ добрыя дѣла, а не плетеніе волосъ, не золото, не жемчугъ, или многоцѣнныя одежды; однако и эти наряды, или, какъ сказано въ законѣ, и это *украшеніе лѣпотное* дозволено ей. Превосходный законъ! Ни одинъ выспренній философъ не воображалъ того, что̀ въ этомъ законѣ сказано о чадородіи женщины. Оно, при вѣрѣ, любви, святости и цѣломудріи ея, сочтено трудомъ, доставляющимъ ей вѣчное спасеніе [7]. Знать, скорби и мученія родильницы вѣдомы Богу одному, и потому Онъ одинъ вмѣнилъ ихъ въ заслугу этой живой исполнительницѣ велѣнія своего: *растителя*. Не даромъ женщина хочетъ быть матерью, когда материнство есть право на мѣстечко въ раю! — По христіанскому закону мать есть власть въ домѣ, власть любви и любви той, которая съ самоотверженіемъ радѣетъ о временномъ счастіи и вѣчномъ спасеніи дѣтей, а дѣти суть быстрые отвѣты, высказывающіеся этой власти почтеніемъ, повиновеніемъ и тою благодарностію, которая платитъ за любовь любовію, за радѣніе усердіемъ, за самоотверженіе сомопожертвованіемъ [8]. — Въ священной книгѣ Бытія сказано о женщинѣ, что Богъ создалъ (ᾠκοδώμησε) ее такъ, какъ бы выстроилъ зданіе, или домъ. А въ посланіяхъ богодухновеннаго Павла ей предложено *строити домъ, добрѣ правити домомъ* [9]. Итакъ ея дѣло заниматься домашнимъ хозяйствомъ и вести его въ порядкѣ; да и сама она должна походить на благоустроенный домъ, то есть, имѣть вѣру какъ божницу, познанія какъ свѣтъ въ окнахъ, любовь какъ огонь, добродѣтели какъ дорогое имущество,

1) 1 Коринѳ. 7, 13. 14. 16. — 2) Ефес. 5, 23. — 1 Коринѳ. 11, 2. 7. 11. 12. — 7, 3. 4. — 3) Ефес. 5. — Колос. 3, 18. 19. — 1 Петр. 3, 7. — 4) 1 Коринѳ. 7, 5. — 5) 1 Коринѳ. 11, 6. 15. — 6) 1 Тимоѳ. 2, 9. 10. — 7) 1 Тимоѳ. 2, 15. — 8) 5-я заповѣдь. — Ефес. 6, 2. — 1 Тимоѳ. 5, 3. — 9) 1 Тимоѳ. 5, 14. — Тит. 2, 5.

молчаніе какъ замóкъ, благоразуміе какъ ключь, искуство выметать всякій соръ изъ мужа, изъ дѣтей, изъ домочадцовъ, какъ метлу, умѣнье извлекать изъ всего пользу, какъ пестикъ, выжимающій въ ступкѣ молоко изъ разныхъ сѣмянъ.

Женщина не законодательствуетъ, не управляетъ гражданскими и политическими дѣлами, не носитъ меча и не льетъ пушекъ, не правитъ рулемъ, не работаетъ топоромъ, не владѣетъ зодческимъ отвѣсомъ и правѝломъ, звѣздъ не считаетъ, земли не мѣряетъ, логариомовъ и индифференціальныхъ и интегральныхъ исчисленій не выдумываетъ, словарей не пишетъ, проповѣдей не говоритъ, короче, никакихъ наукъ не сочиняетъ, и потому не имѣетъ того вліянія на гражданское общество, какое имѣетъ мущина, представитель права, закона, силы, долга, чести, мысли. Но за то христіанскій законъ предоставляетъ ей другіе способы благотворнаго воздѣйствія на жизнь общественную и церковную, способы женственные.

Онъ обязываетъ ее учиться въ молитвенномъ собраніи вѣрующихъ, въ этомъ общедоступномъ и даровомъ университетѣ, въ которомъ св. Григорій и Василій преподавали даже естественную исторію въ своихъ Шестодневахъ. «*Жена въ безмолвіи да учится.*» (1 Тимоѳ. 2, 11. 12.) Ея ученье есть ея сила. Съ многостороннимъ просвѣщеніемъ она будетъ радужнымъ сіяніемъ въ гостиныхъ горницахъ, послужитъ первымъ свѣтомъ для дѣтей, положитъ лучшую основу нравственнаго характера въ новыхъ поколѣніяхъ, лучше настроитъ ихъ духъ.

Христіанскій законъ повелѣваетъ женщинѣ являться въ молитвенное собраніе вѣрующихъ съ покрытою головою, съ закрытымъ лицемъ, *ради ангеловъ*[1]), дабы она тутъ не развлекала собою ни епископовъ и пресвитеровъ, — этихъ ангеловъ Церкви, ни мущинъ, тайно образующихъ собою херувимовъ во время божественной службы, и, невидимая, какъ невидимы сослужащіе съ пресвитерами ангелы, уцѣломудривала бы себя и другихъ въ часы молитвы. Ея закрытость въ храмѣ Божіемъ (строго соблюдаемая на Востокѣ, гдѣ женщины молятся въ верхней закрытой части храма) есть превосходный женственнохристіанскій способъ одухотворенія общества вѣрующихъ и молящихся. Такъ оно пріучается служить Богу въ безстрастіи духа и видѣть въ женщинѣ будущаго ангела Божія.

Богобоязненное и чистое житіе христіанскихъ женъ есть самая сильная проповѣдь безъ словъ о божественности христіанской религіи. Такимъ житіемъ онѣ могутъ пріобрѣтать Христу даже тѣхъ мущинъ, которые не вѣруютъ въ него[2]). Такъ это и бывало. Напримѣръ: блаженная Меланія старшая обратила въ христіанство супруга племянницы своей Авѝты, свѣтлѣйшаго Аппроніана; блаженная Меланія младшая сдѣлала христіаниномъ дядю своего Волузіана, умнѣйшаго человѣка, котораго не могъ отклонить отъ язычества краснорѣчивый Августинъ. Женщина губитъ мущину, когда власть свою надъ нимъ почерпаетъ въ неистощимомъ источникѣ страстей его: напротивъ она спасаетъ его, когда умъ и сердце его плѣняетъ красотами жизни богоугодной.

---

1) 1 Коринѳ. 11, 10. — 2) 1 Петр. 3, 1. 2. 4.

Потаенный въ женскомъ сердцѣ человѣкъ, то есть, Христосъ, какъ возлюбленный Спаситель, какъ истинный образецъ жизни, и какъ вѣчный сожитель, кротость и спокойствіе духа женщинъ [1]), ихъ степенность и благочестіе, ставятъ ихъ въ обществѣ вѣрующихъ такъ высоко и придаютъ имъ такое величіе, что предстоятелямъ сего общества епископамъ велѣно, въ случаяхъ судебныхъ, обращаться съ ними, какъ съ родными, престарѣлыхъ женщинъ увѣщавать, какъ матерей, а молодыхъ, какъ сестеръ, со всякою чистотою, какая бываетъ между родными [2]). Епископомъ судится, или увѣщавается не чужая женщина, а какъ бы мать, или сестра его. Духовный судъ для ней есть судъ семейный, слѣдовательно пристойный, искренній, правдивый, соединенный съ человѣчностію, съ уваженіемъ къ лицу, судъ о поступкѣ, а не о лицѣ, которому судія — одинъ Богъ.

Женщины приносятъ самую лучшую дань Отечеству и Церкви, приготовляя своихъ дѣтей на службу, совершая дѣла христіанскаго милосердія, и радѣя объ украшеніи храмовъ Божіихъ.

Христіанскій законъ обязываетъ общество вѣрующихъ призрѣвать бѣдныхъ женщинъ во время вдовства и шестидесятилѣтней старости ихъ, и снабдѣвать ихъ на счетъ церковный [3]). Но и онѣ не остаются въ долгу у своихъ кормильцовъ, а молятся о нихъ день и ночь [4]). Истинно-христіанскія вдовицы принадлежатъ къ числу тѣхъ праведныхъ, ради которыхъ Богъ милуетъ грѣшные города.

Таково христіанское ученіе о женщинѣ! Никакая философія не ставила ее на такую просторную и свѣтлую высоту, на какую вознесло ее это ученіе. Не удивительно же, что оно, съ первой поры своего появленія въ мірѣ, нравилось женщинамъ такъ, что онѣ не только охотно вступали въ общество вѣрующихъ во Христа и не только умирали за него мученическою смертію, но и любили пріобрѣтать тѣ священныя книги (Βιβλία), коп говорятъ о нихъ такъ справедливо, читали ихъ, дорожили ими, переписывали ихъ, украшали, распространяли.

Письменные памятники христіанства, сколько я знаю ихъ, представляютъ намъ цѣлый рядъ благочестивыхъ женъ и дѣвъ, у которыхъ было въ рукахъ священное Писаніе обоего Завѣта. Извѣстны имена ихъ. Извѣстна дѣйственность этого писанія въ душахъ ихъ. Извѣстно участіе ихъ въ снабженіи храмовъ Божіихъ и общественныхъ книгохранилищъ лучшими и богатоукрашенными изданіями Евангелія и Апостола.

Воскрешаю память этихъ любительницъ и хранительницъ писаннаго слова Божія.

1. Фива. 2. Прискилла. 3. Марія. 4. Трифена. 5. Трифоса. 6. Персида. 7. Сестра Нирсева. 8. Мать Руфова. 9. Юлія.

(57 годъ по Р. Х.)

Первая между ними извѣстна Фива діаконисса церкви въ Кенхрейской пристани города Коринѳа. Съ нею апостолъ Павелъ изъ этого города отправилъ свое посланіе къ

1) 1 Петр. 3, 4. — 2) 1 Тимоѳ. 5, 2. — 3) 1 Тимоѳ. 5, 11 16 — 4) 1 Тимоѳ. 5, 5.

Римлянамъ. Когда она доставила имъ это писанное ученіе его; тогда видѣли, слушали и читали оное увѣровавшія во Христа Римлянки, Прискилла, обратившая къ Господу ученаго Александрійца Аполлоса, Марія много потрудившаяся для Павла, Трифена, Трифоса и возлюбленная Персида, много потрудившіяся для Господа, сестра нѣкоего Нирея, мать Руфа и Юлія [1]). Это было въ 57 году христіанскомъ.

10. Еводія. 11. Синтихія.

(62 годъ.)

Спустя пять лѣтъ апостолъ Павелъ написалъ два посланія, одно къ Колоссянамъ въ малой Азіи, а другое къ Филиппійцамъ въ Македоніи. Колоссяне, по его желанію, отправили посланіе его въ сосѣдній городъ Лаодикію. А тутъ оно читано было въ собраніи христіанъ; тутъ его видѣлъ и слушалъ и Нимфанъ съ супругою и со всѣмъ семействомъ своимъ [2]). Въ городѣ же Филиппахъ удостоились видѣть и слушать апостольское посланіе Еводія и Синтихія. Обѣихъ христіанокъ этихъ Павелъ умолялъ *тоже мудрствовати о Господѣ*, то есть, хранить одинаковый христіанскій образъ мыслей [3])

12. Апфія.

(63 годъ.)

Въ дни Павла въ городѣ Колоссахъ жилъ именитый гражданинъ Филимонъ. Онъ, увѣровавъ во Христа, назначилъ домъ свой для общественнаго богослуженія, и отличался особенною любовію къ христіанамъ. У него была жена Апфія, достойная сподвижница его ради Господа. Она видѣла посланіе ап. Павла, написанное супругу ея, и читала, или слушала апостольское привѣтствіе: «*Апфіи сестрѣ возлюбленной благодать и миръ отъ Бога Отца и Господа Іисуса Христа*».

13. Лоида. 14. Евника. 15. Клавдія.

(68 годъ.)

Современницы ея Лоида, бабушка Тимоѳея, и мать его Евникa, обѣ Іудеянки, а потомъ Христіанки [4]), жившія въ малоазійскомъ городѣ Листрѣ, или Дервіи, наставили его сперва въ законѣ Іудейскомъ, а потомъ въ евангельскомъ — такъ хорошо, такъ

1) Римл. 16, 1. 2 и дал. — 2) Колосс. 4, 15. 16. — 3) Филиппи 4, 2. — 4) 2 Тимоѳ. 1, 5. — Дѣян. 16, 1—4.

основательно, что когда апостолъ Павелъ былъ въ томъ, или другомъ городѣ, тогда тамошніе христіане представили ему Тимоѳея, какъ собрата отличнаго по свѣдѣніямъ и благонравію. Апостолъ рукоположилъ его въ епископа въ городъ Ефесъ [1]), и написалъ ему два пастырскія посланія. Въ первомъ онъ вспомянулъ о нелицемѣрной вѣрѣ бабушки и матери его, а во второмъ привѣтствовалъ его отъ лица Римской христіанки Клавдіи, которая знала, что пишется къ нему посланіе, и, вѣроятно, видѣла оное, и потому просила апостола приписать въ концѣ его: «*цѣлуетъ тя и Клавдія*».

16. Друзія.

(97 годъ).

Всѣхъ апостоловъ Христовыхъ пережилъ дѣвственный Іоаннъ Богословъ. Когда онъ изъ Патмосскаго заточенія возвратился въ Ефесъ по смерти римскаго императора Домиціана, послѣдовавшей въ сентябрѣ мѣсяцѣ 96 года по Р. Х ; тогда воскресилъ изъ мертвыхъ госпожу Друзію, и потомъ по случаю свиданія съ благочестивыми дѣтьми ея написалъ ей посланіе, въ которомъ выразилъ свою радость о томъ, что дѣти ея хранятъ истинное ученіе евангельское, повторилъ заповѣдь о любви къ ближнимъ, какъ главное правило христіанской жизни, и проч., и наконецъ привѣтствовалъ ее отъ лица дѣтей сестры ея. Отъ этой Друзіи, которой имя зналъ и передалъ потомству Декстръ писатель 4 вѣка [3]), сіе посланіе Іоанна досталось въ наслѣдство всему христіанскому міру.

17. Евгенія.

(180—193 год.).

Во второмъ вѣкѣ всѣ новозавѣтныя книги были извѣстны въ главныхъ христіанскихъ Церквахъ, и вмѣстѣ съ избранными чтеніями изъ Ветхаго Завѣта составляли три сборника подъ названіями, Евангеліе, Апостолъ и Пророки. Вторый сборникъ, содержавшій посланія апостола Павла, имѣла въ рукахъ своихъ дѣвица Евгенія, дочь именитаго Римлянина Филиппа, котораго императоръ Коммодъ назначилъ епархомъ въ городъ Александрію. Тамъ она выучилась всѣмъ наукамъ, и случайно получивъ посланія Павла, прочла ихъ разсудительно, поняла суету міра, переодѣлась въ мужское платье и ушла въ одинъ монастырь близъ Александріи, гдѣ и крестилъ ее епископъ Еленъ. Въ послѣдствіи

1) 1 Тимоѳ. 4, 14. — 2 Тимоѳ. 1, 1. — Euseb. Historia L. III. c. 4. — 2) 2 Тимоѳ. 4, 20. — 3) Volkii curae philolog. T. IV. pag. 322.

отецъ, мать и братья ея со всѣми домочадцами наставлены были ею въ христіанскомъ законѣ. Отецъ ея скончался въ санѣ епископа, а она съ матерью своею Клавдіею возвратилась въ Римъ, гдѣ и была замучена во время царствованія Галліена. Память ея 24 декабря [1]).

18. Іуліа́на.

(235—236 год.)

Въ началѣ третьяго вѣка въ Каппадокійскомъ городѣ Кесаріи жила дѣвица Іуліана, христіанка. Она въ теченіи двухъ лѣтъ (235 и 236) укрывала въ своемъ домѣ знаменитаго Оригена во время гоненія императора Максимина, и подарила ему греческій переводъ Ветхаго Завѣта, сдѣланный Симмахомъ. Этотъ подарокъ ея былъ драгоцѣненъ тѣмъ болѣе, что тогда Оригенъ занимался сличеніемъ еврейскаго текста Библіи съ разными переводами ея на греческій языкъ. (Euseb. VI, c. 17).

19. Іуліанн.

(254—260 год.)

Во второй половинѣ того же вѣка при императорѣ Авреліанѣ въ Палестинскомъ городѣ Птолемандѣ было много вѣрующихъ въ Господа. Имъ во время богослуженія читалъ богодухновенныя писанія чтецъ Павелъ. Эти писанія знала и сестра его Іуліанн, родная ему по тѣлу и духу, и вмѣстѣ съ нимъ замучена была, когда язычники выдали ихъ обоихъ Авреліану, какъ ревнителей новаго (будто-бы) опаснаго ученія. Память ихъ 17 августа, по другому мѣсяцослову 4 марта.

20. Мавра.

(286 годъ).

По той же причинѣ вскорѣ пострадали чтецъ Тимоѳей и супруга его Мавра. Они жили въ Ѳиваидской слободѣ Пенапе́онъ, гдѣ было много христіанъ. Тимоѳей въ часы божественной службы читалъ и изъяснялъ имъ священное писаніе. Узналъ объ этомъ правитель Ѳиваиды Арріанъ, и потребовалъ отъ него всѣ священныя книги. Но онъ ему

1) Здѣсь однажды навсегда замѣчаю, что почти всѣ свѣдѣнія о христіанскихъ женщинахъ, отъ 2 до 10-го вѣка, заимствованы мною изъ лучшаго Греческаго Сунаксаря рукописнаго, составленнаго нѣкіимъ Петромъ въ X вѣкѣ послѣ царя Льва мудраго, и переписаннаго въ 1249 году. Эта рукопись принадлежитъ мнѣ

не выдалъ ихъ. Тогда Арріанъ обратился къ женѣ его, которая была еще идолопоклонница и только 20 дней прожила съ нимъ послѣ брака, и обманомъ склонилъ ее уговаривать мужа. Но и она не только не выдала мучителю священнаго писанія, но и сама увѣровала въ Христа, и вмѣстѣ съ супругомъ была замучена. Память ихъ 3 мая.

21. Анастасія Римлянка.

(Въ концѣ 3-го вѣка).

Въ числѣ святыхъ мучениць, читавшихъ священное писаніе, христіанская Церковь чтитъ память Анастасіи узорѣшительницы. Она родилась въ Римѣ отъ Препекса́та и жены его Фавсты. А наставникомъ ея въ законѣ Божіемъ былъ Хрисогонъ, мужъ богобоязненный и мученикъ за вѣру во Христа. Онъ толковалъ ей и священное писаніе. [διδάσκαλος γενομενος εἰς τε τὴν εἰς Χριστὸν πίστιν, καὶ εἰς τὰ ἱερα γράμματα, τῆς ἁγίας Αναστασίας]. Извѣстно житіе ея. Извѣстно, что она помогала бѣднымъ, служила мученикамъ въ темницахъ и погребала ихъ, наконецъ сама была замучена огнемъ. Это было при царѣ Діоклитіанѣ. Память ея 22 декабря.

22. Домна.

(Около 302 года).

Въ самомъ началѣ четвертаго вѣка христіанъ постигло лютое гоненіе римскаго императора Максиміана. Тогда въ малоазійскомъ городѣ Никомидіи жила дѣвица Домна. Максиміанъ поставилъ ее жрицею въ придворномъ капищѣ своемъ, посвященномъ 12 богамъ [1]). Тутъ она случайно достала посланія апостола Павла, всѣ въ одной книгѣ (ἐντυχοῦσα τῇ βίβλῳ Παυλου τοῦ ἀποστόλου) [2]) и прочитавъ ихъ, увѣровала во Христа и крестилась вмѣстѣ съ евнухомъ Индіи во время похода императора, а послѣ крещенія раздавала бѣднымъ все, что получала отъ царскихъ щедротъ. Узналъ объ этомъ начальникъ императорскихъ евнуховъ и посадилъ ее въ темницу. Но она, по примѣру Давида, притворилась изступленною, и была выпущена оттуда. Ее принялъ въ свой домъ Никомидійскій епископъ Анѳимъ. Когда же Максиміанъ возвратился изъ похода и узналъ все это; тогда началъ гнать и мучить всѣхъ христіанъ Никомидійскихъ и сожегъ ихъ въ храмѣ въ праздникъ Рождества Христова. Съ ними погибла и блаженная Домна. Память ея 28 декабря.

1) Ἱέρια τοῦ ἐν τῷ παλατίῳ δωδεκαθέου. (Изъ Синаксаря 12 вѣка. И эта рукопись — моя).

2) Въ этомъ же Синаксарѣ сказано, что она имѣла и дѣянія св. апостоловъ. Ἐντυχοῦσα δὲ πράξεσι τῶν ἁγίων ἀποστόλων καὶ ταῖς ἐπιστολαῖς τοῦ ἁγίου Πάυλου.

23. Врієннія. 24. Февронія.

(Около 302 год.)

Перенесемся изъ Никомидіи въ Месопотамскій городъ Нисиву. Тамъ, въ тяжкіе для христіанъ годы царствованія Діоклитіана, въ женскомъ монастырѣ съ дѣтства пребывала молодая инокиня Февронія, необыкновенная красавица и примѣрная подвижница. Главное послушаніе, которое назначила ей игуменья Врієннія, состояло въ изученіи божественнаго писанія (μελέτη τῶν θείων γραφῶν). Тихо проходили дни ея подъ кровомъ святой обители. Но вдругъ правитель города Селинъ началъ мучить христіанъ. Тогда монахини разбѣжались: а Февронія, больная, была схвачена и замучена. — Память ея 25 іюня.

---

25. Мать мученика Іуліана.

Около того же времени страдалъ и брошенъ былъ въ море мученикъ Іуліанъ, урожденецъ Киликійскаго города Анаѕа́рва. Мать его была благочестивая христіанка. Она воспитала его въ христіанскомъ законѣ, занимала чтеніемъ священнаго писанія, и поощряла умереть за Христа, когда онъ, осмнадцатилѣтній, содержался въ темницѣ. Память его 21 іюня.

---

26. Фавста.

(303 годъ).

Въ царствованіе Максиміана замучена была огнемъ св. Фавста, родившаяся въ городѣ Кизикѣ отъ богатыхъ и благочестивыхъ родителей. До мученичества она, по смерти отца и матери, жила богобоязненно, праведно и цѣломудренно, постилась, молилась и занималась чтеніемъ божественныхъ писаній (τῇ μελέτῃ τῶν θείων γραφῶν). Память ея 6 февраля. (Изъ рукоп. Спнаксаря 12-го вѣка.)

---

27. Агни.

(304 годъ).

Современница Фавсты, знатная родомъ римлянка, Агни, учила слову истины многихъ приходившихъ къ ней женъ (ἐδίδασκεν τὸν λόγον τῆς αληθείας) и убѣждала ихъ вѣровать во Христа и служить ему одному. За это гонители христіанства сожгли ее огнемъ. Память ея 21 января. (Изъ рукоп. Синаксаря 12 вѣка).

---

28. Макрина. 29. Емилія. 30. Макрина.

(318—338 год.)

Въ четвертый вѣкъ у христіанъ были дивныя женщины по святости жизни и по образованію. Блаженная Макрина, бабушка Василія Великаго и Григорія Нисскаго, слушавшая въ Неокесаріи проповѣди святаго Григорія чудотворца [1]), принесла въ Каппадокію его символъ вѣры, и по руководству его учила этихъ внуковъ своихъ [2]). Вмѣстѣ съ нею Емилія мать Василія и Григорія и старшая сестра ихъ Макрина, по смерти жениха своего не пожелавшая брака, постоянно занимались чтеніемъ священнаго писанія (Μακρίνα σὺν τῇ μητρὶ ταῖς θείαις γραφαῖς σχολάζουσα) и воспитаніемъ малолѣтковъ, Василія, Навкратія, Григорія, Петра и прочихъ, въ духѣ христіанскаго благочестія [3]).

31. Нонна.

(326—346 год.)

Въ тоже время и въ той же Каппадокіи набожная Нонна вымолила себѣ у Бога сына Григорія, и при самомъ рожденіи посвятила его на служеніе ему. Когда онъ подросъ и сталъ учиться; тогда она питая нѣжную душу его благочестивыми наставленіями. дала ему, какъ самый дорогой подарокъ, священное писаніе [4]). Въ послѣдствіи этотъ сынъ материей молитвы былъ великій богословъ и святый отецъ вселенской церкви.

32. Θекла.

(послѣ 325 года).

Около того же времени благородная египтянка Θекла своею рукою переписала весь Ветхій и Новый Завѣтъ на греческомъ языкѣ. Эта рукопись въ 1098 году досталась 72-му александрійскому патріарху Іоанну VIII, по прозванію Кодонáту, и съ той поры хранилась въ патріархіи до 1628 года. въ который знаменитый несчастіями патріархъ Кириллъ Лукарисъ подарилъ ее англійскому королю Карлу I. Она понынѣ находится въ Лондонѣ. Важность ея во многихъ отношеніяхъ давно оцѣнена учеными мужами. Ее печатали нѣсколько разъ. Въ Москвѣ она издана была въ 1821 году, а въ Аѳинахъ не давно. Вѣчную память оставила по себѣ трудолюбивая Θекла!

Но вотъ еще рядъ свѣтлыхъ женъ христіанскихъ, у которыхъ священное писаніе было настольною книгою.

1) Скончался въ 270 году. — 2) Письмо св. Василія 204 § 6. Слово о св. Духѣ глава 27. — 3) Всѣхъ дѣтей у Емиліи было 10, пять сыновъ и пять дочерей. — 4) Смотри въ творен. св. Григорія стихи его.

33. Анѳуса.

(347 — 367 год.)

Анѳуса мать святаго Іоанна Златоустаго, двадцатилѣтняя вдова и вдовою оставшаяся до конца жизни, о которой язычникъ Ливаній съ удивленіемъ говорилъ сыну ея, — «какія чудныя женщины у христіанъ» — Аноуса умная и благочестивая просвѣщала душу сына своего словомъ Божіимъ. И этотъ сынъ ея былъ и есть величайшій свѣтильникъ вселенной. Златоустымъ прозвала его женщина, приведенная въ восторгъ краснорѣчіемъ его.

---

34. Пуплія.

(363 годъ).

Пуплія діаконисса Антіохійской церкви, вдова послѣ кратковременнаго супружества устроившая въ своемъ домѣ обитель дѣвственницъ, вмѣстѣ съ ними любила пѣть Псалтирь. Однажды мимо дома ея проходилъ императоръ Іуліанъ съ приближенными своими. Увидѣвъ его блаженная Пуплія велѣла дѣвицамъ громче пѣть 12 стихъ 113 псалма: «идолы язычниковъ — серебро и золото, дѣла рукъ человѣческихъ: подобны имъ да будутъ дѣлающіе ихъ.» Императоръ, отрекшійся отъ Христа и отворившій идольскія капища, не стерпѣлъ такой укоризны, и приказалъ бить ее по щекамъ. Она не была замучена, и скончалась мирно. Память ея 9 октября.

---

35. Моника.

(354 — 364 год.)

Моника мать знаменитаго Августина со всею материнскою любовію внушала ему въ дѣтствѣ его вѣру христіанскую и наставляла его въ законѣ евангельскомъ, когда же онъ, бывъ еще отрокомъ, презрѣлъ всѣ наставленія ея и полюбилъ ученіе Манихеевъ, со слезами умоляла епископа спасти погибающаго сына ея. Епископъ сказалъ ей: «быть не можетъ, чтобы сынъ столькихъ слезъ могъ погибнуть». И дѣйствительно онъ не погибъ: напротивъ, былъ великій учитель церкви.

Блаженной Меланіи римлянкѣ, современницѣ знаменитыхъ христіанокъ, Аглазіи, Фалконіи, Маркеллы и блаженнаго Іеронима, усвояютъ греческую Псалтирь, писанную на пергаминѣ весьма мелкимъ и красивымъ почеркомъ. Она хранится въ Аѳонскомъ монастырѣ преподобнаго Діонисія. Къ сожалѣнію, я не видѣлъ ее. А нашъ паломникъ о. Василій Барскій въ 1744 году разсматривалъ эту рукопись, и сказалъ о ней вотъ что: «Еще тамо видѣхъ книжицу, елико можетъ быти малу, си есть Псалтырь греческую, на

пергаментѣ зѣло дробнымъ и прекраснымъ писаніемъ писанную, юже глаголютъ, яко списа своею рукою святая преподобная Меланія Римлянина, въ которой азъ разсмотрѣвши всѣ листы, никакого о семъ надписа, или свидѣтельства, или имени Святой не видѣхъ, точію обрѣтохъ единъ подписъ ветхій червленный (истинный ли, или притворный, не вѣмъ) сицевъ: *Алексѣй во Христѣ Бозѣ вѣрный Царь и Самодержецъ греческій Комнинъ:* откуду мощно уразумѣти, по моему мнѣнію, яко Псалтырь оная, аще ли есть, или нѣсть святыя Меланіи, ради самыя точію диковинки и неудобно обрѣтаемой вещи, дарова оную царь предреченный, яко Ктиторъ, въ обитѣль сію». (Путешествіе печат. въ С. Петербургѣ 1785 года).

36. Аглазія.

(330—419 года).

Особенную любовь къ священному писанію имѣла благородная и ученая Аглазія. Ей блаженный Іеронимъ писалъ самыя замѣчательныя письма о Библіи, въ коихъ объяснены многія изрѣченія, казавшіяся ей темными и неудобовразумительными.

37. Фалконія.

(тогда же).

Не менѣе Аглазіи любила евангеліе современница ея Фалконія Проба, жена проконсула Аделфія. Она стихами воспѣла жизнь Спасителя и написала книгу *о божественныхъ предметахъ*, за которую благодарилъ ее Златоустъ и хвалилъ Іеронимъ.

38. Маркелла.

(тогда же).

Говоритъ ли о знатной римлянкѣ Маркеллѣ, которая дружески увѣдомляла Іеронима о томъ, что противники его осмѣивали *исправленный* имъ переводъ евангелія? Скажемъ и о ней, что знаемъ. Ей блаженный Іеронимъ указывалъ неточности стараго латинскаго перевода Новаго Завѣта, и писалъ, что въ посланіяхъ Павла къ римлянамъ 12, 1. и къ Тимоѳ. 1. 15. надобно читать; *Богу служаще* deo servientes, *вѣрно слово и всякаго пріятія достойно*, *fidelis* sermo et omni acceptione dignus, а не по старому: *времени* служаще, tempori servientes, *человѣческо* слово — humanus sermo, (ad Marcellam. XXVII. Ep. 102).

39. Царица Евдокія.

(408 — 450 год.)

Въ новомъ Римѣ, то есть въ Константинополѣ благочестивая царица Евдокія, дочь философа Леонтія и супруга императора Ѳеодосія младшаго, такъ усердно занималась чтеніемъ священнаго писанія [1]) и такъ любила это занятіе, что даже въ стихи переложила первыя восемь книгъ Ветхаго Завѣта и пророчества Захаріи и Даніила. Это переложеніе ея многоученый патріархъ Фотій призналъ и назвалъ трудомъ знаменитымъ [2]).

---

40. Сенаторша Ѳеодора.

(465 годъ).

Мы уже знаемъ, что Нонна, мать святаго Григорія Богослова, дала ему священное писаніе, какъ самый лучшій подарокъ. Но вотъ и другой умилительный примѣръ подобной внимательности матери къ сыну. Въ Константинополѣ Ѳеодора, жена сенатора Евтропія, малолѣтнему сыну своему Іоанну, когда онъ еще ходилъ въ школу, подарила евангеліе въ богатомъ позлащенномъ переплетѣ. Мальчикъ прилежно читалъ его, и когда подросъ и скрылся въ обители неусыпающихъ иноковъ, то и тамъ всегда носилъ его у своей груди. Извѣстно, что онъ въ послѣдствіи, неузнанный родителями, жилъ въ кущѣ на дворѣ ихъ дома. Тутъ никто не видалъ у него драгоцѣннаго подарка матери. Но предъ смертію своею онъ объявилъ ей, что онъ сынъ ея, и въ удостовѣреніе вручилъ ей то самое евангеліе, которымъ она потѣшила его въ дѣтствѣ. Воображаю, какъ сладко было этой матери узнать въ таинственномъ кущникѣ родимаго сына, и какъ горячо облобызала она носимое имъ на персяхъ евангеліе ея. (Эту рукопись показываютъ на Аоонѣ въ Пандократорскомъ монастырѣ).

---

41. Марія Египетская.

(522 годъ).

Святая Марія Египетская знала наизустъ написанную въ евангеліи Луки молитву святаго Симеона Богопріимца, «Нынѣ отпущаеши раба твоего, Владыко, по глаголу твоему съ миромъ» — и предъ смертію своею воспѣла ее въ Іорданской пустынѣ, когда преподобный Зосима причастилъ ее святыхъ таинъ.

---

1) Socrat. Evagr. Chronic. Alexandrin. Theophan. — 2) Photii Bibliothec. Cod. 173.

42. Цареградскія Скитницы.

(527—565 год.)

Въ Константинопольскихъ аскитиріяхъ, устроенныхъ благовѣрнымъ царемъ Іустиніаномъ I, подвижницы читали Псалтирь по усопшимъ. (Novell. 59).

43. Ѳеодора дѣво-вдовица въ день брака.

(717 годъ).

Въ царствованіе Іустиніана II и преемниковъ его Анастасія и Ѳеодосія III (702—717. въ городѣ Кесаріи жилъ Ѳеофилъ саномъ. патриціи. Супруга его Ѳеодора долго была безплодна, но пламенно молила Бога и пресвятую Богородицу дать ей чадо. Молитва ея была услышана. Родивъ и выростивъ дочь Ѳеодору же, набожная мать посвятила ее на служеніе Богу, и отдала въ монастырь святой Анны, называемый Ригидіонъ. Тутъ игуменья обучила ее грамотѣ для того, чтобы она читала въ церкви священныя книги. Но услышалъ о ней царь Левъ Исаврянинъ и повелѣлъ привести ее въ Константинополь, дабы сочетать бракомъ съ сыномъ своимъ Христофоромъ, котораго провозгласилъ кесаремъ. Ихъ обвѣнчали. Но вечеромъ того дня Скиѳы подступили къ Цареграду. Для отраженія ихъ посланъ былъ Христофоръ, и въ первой схваткѣ съ ними былъ убитъ (717 года). Узнала объ этомъ обвѣнчанная Ѳеодора, и тайно ушла изъ дворца, сѣла на корабль, и отплыла на родину, гдѣ и вступила въ прежній монастырь къ великой радости монашинокъ, которымъ нравилось ея разумное чтеніе святыхъ писаній, молитвъ и поученій. Память ея 30 декабря. (Изъ Синакс. 12 вѣка).

44. Царевна Аѳуса.

(741—775 и далѣе).

Второй сынъ вышеупомянутаго царя Льва, Константинъ Копронимъ имѣлъ дочь, Аѳусу. По смерти его она спасалась въ Таоменійскомъ монастырѣ. Тутъ отъ всѣхъ инокинь отличали ее слеза въ очахъ, священная пѣснь въ устахъ и евангеліе въ рукахъ. Память ея 12 апрѣля.

45. Ѳеоклита.

(830—841 год.)

Любимое чтеніе преподобной Ѳеоклиты, жены Цареградскаго богатаго гражданина Захаріи, было чтеніе священнаго писанія. (Τῇ μελέτῃ τῶν γραφῶν ἐσχόλαζεν). Нищелюби-

вая, она предузнала свою кончину. По смерти ея Цареградскіе христіане ежегодно перемѣняли одежды на нетлѣнномъ тѣлѣ ея, и съ пѣніемъ, *святый Боже*, опять полагали оное въ раку.

---

46. Кассія.

(тогда же).

Современница Θеоклиты преподобная инокиня Кассія, знаменитая красотою и даромъ извитійствованія церковныхъ пѣснопѣній, которую царь Θеофилъ, при выборѣ себѣ невѣстъ, отринулъ за то только, что она на слова его, *отъ жены все зло*, быстро отвѣтила, *но отъ нея же и все добро*, своею рукою написала Псалтирь, всю сполна, на шести страничкахъ въ 16 долю пергаминнаго листа, и написала красиво, четко и безъ сокращеній словъ. Эта рукопись хранится въ Синайской обители. Я видѣлъ ее.

---

47. Елена-Ольга.

(955 годъ).

Денница спасенія Россіи, Ольга, въ святомъ крещеніи Елена, первая изъ русскихъ женъ, имѣла въ своемъ теремѣ евангеліе, которое принесъ изъ Цареграда духовникъ ея Григорій, и предуготовила торжество истинной вѣры въ нашемъ отечествѣ.

---

48. Анна Ярославовна.

(1044 годъ).

Глаголитское евангеліе, которое возлагали на голову вѣнчанныхъ въ Реймсѣ королей французскихъ, и о которомъ уже отъ нашего Петра I узнали французы, что рѣчь въ немъ славянская, а буквы глаголитскія, это евангеліе, какъ полагаютъ, принесено было въ Парижъ дочерью великаго князя Россійскаго Ярослава Анною, когда она сочеталась бракомъ съ королемъ Генрихомъ I.

---

49. Ирина Гавра.

(1067 годъ).

Въ Синайскомъ монастырѣ я видѣлъ Четвероевангеліе, написанное въ 1067 году на пергаминѣ въ осьмую долю большаго листа, по заказу Приммикирія Θеодора Гавры и супруги его Ирины. Оба они изображены тутъ на двухъ отдѣльныхъ листкахъ. Онъ

стоитъ предъ Спасителемъ, но пониже его. Іисусъ Христосъ правую ручку свою положилъ на голову его, а лѣвою поддерживаетъ евангеліе въ богатомъ переплетѣ. Супругу этого сановника ведетъ за руку Божія матерь. Надъ головою ея (Ирины) написано по гречески: Богородице, помози рабѣ твоей Иринѣ Гаврѣ. Всѣ лики написаны тутъ правильно. Волосы у всѣхъ ихъ золотистые, а цвѣтъ лица — весьма бѣлый и чистый съ алымъ румянцомъ.

---

50. Царица Евдокія.

(1067—1071 год.)

Въ богатѣйшей библіотекѣ супруги Греческаго царя Романа Діогена, многоученой Евдокіи Макремволитиссы, написавшей нѣсколько замѣчательныхъ сочиненій въ стихахъ и прозѣ, напримѣръ, о обязанностяхъ женъ, о упражненіяхъ царицъ, о житіи монахинь, находились лучшія изданія священнаго писанія ветхаго и новаго завѣта. (Bibliotheca bibliothecarum. T. II. pag. 924. Edit. 1739.)

---

51. Царица Марія.

(1078—1081 год.)

По благочестивому желанію царицы Маріи, супруги государя Никифора Вотаніата, знаменитый Болгарскій архіепископъ Θеофилактъ писалъ толкованія на четыре евангелія. Это доказываютъ четыре стиха, коп краснописцы постоянно помѣщали въ самомъ заглавіи сего творенія:

Τῆς βασιλίσσης ἐννόημα Μαρίας.
Ὁ δὲ τρυγήσας τοὺς μελιῤῥύτους λόγους,
Ψυχῆς ἀληθῶς ἔργον εὐγενεςάτης
Θεοφύλακτος ποιμέναρχος Βουλγάρων.

Придумала царица Марія.
А медоточивыя слова сіи,
Этотъ трудъ благороднѣйшей души,
Произвелъ Θеофилактъ пастырь Болгаровъ[1]).

Въ Аѳонскомъ монастырѣ святаго Павла монахи показываютъ Греческое рукописное евангеліе, въ концѣ котораго читается, Κύριε φύλαττε βασίλισσαν Μαρίαν = Боже

1) Biblioth. bibliothecar. T. I. pag. 484. Edit .1739 anni.

храни царицу Марію, и говорятъ, что оно было пожертвовано супругою султана Амурата Маріею, дочерью Сербскаго деспота Гюрга. Вѣрю преданію ихъ, и судя по почерку этой отличной рукописи XI вѣка и по припискѣ въ концѣ ея, полагаю, что она написана была для Маріи супруги царя Вотаніата.

52. Супруга протоспаѳаря Василія.

(1168 годъ).

Въ Аѳонскихъ монастыряхъ я видѣлъ евангелія и псалтири, принадлежавшія разнымъ христіанкамъ, или изготовленныя усердіемъ ихъ, и пожертвованныя въ разныя церкви. Воскрешаю память и этихъ любительницъ слова Божія.

Въ книгохранилищѣ Кутлумушскаго монастыря есть церковное евангеліе, писанное въ 1168 году на пергаминѣ съ надстрочными красными знаками для пѣнія его. Оно изготовлено было Василіемъ протоспаѳа́ремъ, то есть начальникомъ царской стражи, и супругою его, которой имя, къ сожалѣнію, изгладилось. Оба они, въ цвѣтѣ лѣтъ, изображены на оборотѣ перваго листа. Протоспаѳарь стои̂тъ предъ Іисусомъ Христомъ и подноситъ ему евангеліе, написанное по заказу его, въ позлащенномъ переплетѣ и богатомъ окладѣ: а жена его припала къ стопамъ Спасителя, и правою рукою прикасается къ лѣвой ножкѣ его, а лѣвую приподняла молитвенно. Надъ ними и подъ ними написано по Гречески: Господи помоги пріобрѣтшимъ это евангеліе, и помилуй раба твоего Василія и рабу твою. . . . .

53. Княгиня Ирина, въ монашествѣ Евфросина.

(1202 годъ).

Въ числѣ многихъ рукописей Ватопедскаго монастыря замѣчательна стихомѣрная псалтирь, писанная на пергаминѣ, въ малый листъ, крупнымъ и четкимъ почеркомъ, около 1202 года. Она принадлежала княгинѣ Иринѣ Филанорони̂нѣ, урожденной Кантаку̀зинѣ, а въ монашествѣ Евфроси̂нѣ, скончавшейся въ 1202 году 8 августа, въ субботу, когда индиктъ былъ 5-й. Такъ это помѣчено золотомъ на самой Псалтири. Въ этой рукописи помѣщено 21 живописное изображеніе въ миніатюрѣ при нѣкоторыхъ псалмахъ и пѣсняхъ Моисея, Анны, Исаіи, Іоны и проч., напримѣръ: при 8 псалмѣ изображенъ Входъ І. Христа въ Іерусалимъ, при 31-мъ — апостолъ Ананія, крестящій Павла, надъ которымъ Давидъ держитъ хартію съ словами этого псалма — Блажени, имъ же оставишася беззаконія, при 40-мъ — Іоаннъ милостивый въ бѣлой кресчатой фелони, раздающій деньги бѣднымъ и держащій въ рукѣ хартію съ словами этого псалма, — Блаженъ

разумѣваяй на нища и убога, при 67-мъ — сошествіе Христа въ адъ, при 3 пѣсни св. Анна, говорящая на хартіи, — Утвердися сердце мое во Господѣ. А въ началѣ рукописи нарисованъ царь Давидъ, сидящій и играющій на скрипкѣ смычкомъ. Вся живопись тутъ не миловидна, а индѣ даже груба. Я считаю ее издѣліемъ Египетскимъ тѣмъ болѣе, что въ Псалтири помѣщены: предисловіе Козмы Индоплавателя, родомъ Александрійца, и изображеніе Александрійскаго архіепископа Іоанна милостиваго.

---

54. Евдокія Спнадини.

(1250 годъ).

Въ Иверскомъ монастырѣ хранится греческое четвероевангеліе, написанное въ десятомъ вѣкѣ на бѣломъ тонкомъ пергаминѣ (in 4^0.) красивымъ почеркомъ, съ изрядными изображеніями четырехъ евангелистовъ. Оно принадлежало семейству Евдокіи Спнадини, скончавшейся въ 1250 году, какъ это замѣчено на оборотѣ осьмаго листка этой рукописи.

---

55. Княгиня Анна.

(1303 годъ).

Ксенофскій монастырь бережетъ изъясненіе псалтири, писанное на пергаминѣ въ 1303 году для Дукини (княгини) Анны нѣкіимъ Филадельфійцомъ въ городѣ Птолемандѣ.

---

56. Царица Анна Палеологина.

(1346 годъ).

Монахи Иверскаго монастыря однажды въ годъ, именно, въ первую недѣлю великаго поста, изъ ризницы выносятъ для чтенія псалтирь, красиво написанную какимъ то Харитономъ на бѣломъ, тонкомъ и мягкомъ пергаминѣ (in 4^0 maj.) съ раззолоченными заглавными буквами. Эта рукопись принадлежала царицѣ Аннѣ Палеологинѣ, и ею была переплетена и богато украшена. Въ концѣ ея приписано золотомъ:

† ΑΝΝΑ ΒΑϹΙΛΙϹ Η ΠΑΛΑΙΟΛΟΓΙΝΑ
ΔΑ̃Δ̀ ΘΕΟΠΝΟΥΝ ΠΥΚΤΙΟΝ ΒΑϹΙΛΕΩϹ
ΕΔΡΑϹΕ ΛΑΜΠΡῸΝ ΕΙϹ ΘῩ ΜΌΛΠΗΝ ΛΌΓΟΥ
ΑΥΤ̃ΗϹ ΤΕ ϹΩ̃ϹΤΡΟΝ ΚΑῚ ΓΌΝΟΥ ΒΑϹΙΛΕΩϹ

† Анна царица Палеологина
Богодухновенную книгу царя Давида
Изготовила великолѣпно во славу Бога Слова
И ради спасенія себя и рода царева.

† Ἐτῶν χιλίων ἑξάκις περιόδῳ
Ὀκτακοσίων συν γε πεντηκοντάδι
Καὶ τετράδι τέτευχε Δαβὶδ πυκτίδα
Ἄννα βασιλὶς ἀγλαΐην λαμπρὰν λίαν.

† Въ шесть тысячь восемьсотъ
Пятьдесятъ четвертомъ году
Переплела книгу Давида
Весьма благолѣпно царица Анна.

---

57. Марія Спаліопуло.

(1386 годъ).

Но вотъ еще драгоцѣнная рукопись въ томъ же Иверскомъ монастырѣ, доставшаяся отъ семейства нѣкоего Іоанна Спаліопула и матери его Маріи, въ монашествѣ Мароы. Я разумѣю четвероевангеліе на греческомъ языкѣ, писанное на бѣломъ и тонкомъ пергаминѣ около 1386 года, съ отличными миніатюрными изображеніями евангельскихъ событій. Всѣхъ изображеній тутъ 36. Въ концѣ этой книги приписано рукою Спаліопула по гречески: «Во имя Христа. † 13 ноября индикта 9,6894 года въ день памяти Златоуста родился сынъ мой Іоаннъ. Святый Іоанне! Помогай рабу твоему Іоанну Спаліопуло.» А въ началѣ книги замѣчено имъ же: « † 8 Марта, Индикта 7, 6895 года скончалась мать моя Марія, въ монашествѣ Мароа.» Эта рукопись оканчивается слѣдующими знаменательными картинами. 1) Предъ сидящимъ на тронѣ Спасителемъ стоитъ Іоаннъ Златоустый въ бѣлой кресчатой фелони, и въ правой рукѣ держитъ скорописную трость свою, а въ лѣвой хартію съ словами, кои изгладились. — 2) На слѣдующемъ листѣ, Богоматерь взявъ за руку Іоанна, изготовившаго четвероевангеліе и держащаго оное въ лѣвой рукѣ своей, подводитъ его къ І. Христу, а сама держитъ въ правой рукѣ хартію съ словами: «блаженство въ будущемъ вѣкѣ, а въ настоящее время жизнь долгоденственную даруй сему Іоанну, изготовившему эту книгу.» — 3) На оборотѣ этой самой картины вверху изображено принятіе Авраамомъ трехъ ангеловъ подъ дубомъ Мамврійскимъ, а внизу написанъ самъ Авраамъ, встрѣчающій этихъ ангеловъ, которые идутъ поспѣшно. — Всѣ эти картины въ связи съ приписками внушаютъ ту мысль, что Іоаннъ Спаліопуло изготовилъ евангеліе по случаю нечаяннаго рожденія сына его Іоанна, вѣроятно, уже въ преклонныхъ лѣтахъ. Жена его не нарисована. Знать, она умерла отъ родовъ.

58. Царица Ирина Палеологина.

Въ Аѳонскую Лавру святаго Аоанасія царица Ирина Палеологина, по просьбѣ деспота Димитрія, пожертвовала церковное евангеліе, начинающееся со дня св. Пасхи. Эту драгоцѣнную книгу, писанную на тонкомъ бѣломъ пергаминѣ въ листъ, видѣлъ нашъ Барскій въ 1744 году, а я разсматривалъ ее въ 1845 году. Серебрено-позлащенный переплетъ ея богатъ и красивъ. А крупный и размашистый почеркъ ея доказываетъ, что она написана была въ первой половинѣ XV вѣка до взятія Константинополя Турками. Посему я полагаю, что ее пожертвовала въ Лавру Ирина, мать послѣдняго царя Грековъ Константина XI, скончавшагося въ 1453 году. На этой рукописи читается слѣдующая приписка: Προσετέθη τὸ παρὸν ἅγιον εὐαγγέλιον ἐν τῇ Λάυρα τοῦ ὁσίου πατρὸς ἡμῶν Ἀθανασίου παρὰ εἰρήνης τῆς εὐσεβεστάτης Αὐγούστης Παλαιολογισσης καὶ οἱ ἀναγινώσκοντες αὐτὸ ἔυχεσθε ὑπὲρ αὐτῆς οἱ πατέρες μέμνησθε τοῦ Δημιητρίου τοῦτο εὐαγγέλιον αἰτησαμένου. — То есть, сіе святое евангеліе пожертвовано въ Лавру преподобнаго отца нашего Аоанасія Ириною благочестивѣйшею государынею Палеологинею. Чтущіе оное молитесь о ней. — Отцы помните Димитрія, который выпросилъ это евангеліе. (Этотъ Димитрій долженъ быть сынъ царицы Ирины и братъ Константина XI, владѣвшій городомъ Силимвріею и околоткомъ его.

---

59. Жупа́ница Анна.

(1563 годъ.)

Въ числѣ старинныхъ рукописей Зографскаго монастыря находится Славяно-Сербское четвероевангеліе, написанное въ 1370 году на бумагѣ крупнымъ изрядным полууставомъ. Эту книгу въ 1563 году купили Жупанъ Нѣгой великій Банъ Кралевскій, и Жупаница его Анка, и пожертвовали въ храмъ святителя и чудотворца Николая въ селѣ Коѣни, въ дни Валахскаго господаря Петра. На переплетныхъ доскахъ ея черная кожа покрыта тончайшимъ левкасомъ и позолочена: а на позолотѣ линеочертательно, какъ бы фотографически, написаны, на лицевой доскѣ, сошествіе Господа въ адъ, а на задней — плащаница. Живопись изрядная! У плащаницы Богоматерь, Богословъ, Магдалина, Іосифъ и Никодимъ, всѣ стоятъ: первая подняла обѣ ручки къ небу, вторый подгорюнился, третья поддерживаетъ кисть лѣвой ручки Спасителя.

---

60. Господарша Елисавета.

(1627 годъ).

Въ томъ же Зографскомъ монастырѣ хранится Славяно-Болгарское четвероевангеліе, написанное въ 1495 году крупнымъ полууставомъ. Тогда оно было куплено Молдавскимъ господаремъ Стефаномъ и пожертвовано въ село Борзе́щи на Татрю́шѣ въ церковь Успенія пресвятой Богородицы. А въ 1627 году его обложилъ серебрянымъ переплетомъ Молдавскій господарь Могила за здравіе матери своей Елисаветы.

---

61. Господарша Елена.

(1643 годъ).

Въ 1643 году Валахскій господарь Бассараба и супруга его Елена пожертвовали въ Аѳонскую Лавру святаго Аоанасія рукописное греческое евангеліе, содержащее избранныя Чтенія со дня св Пасхи. Я видѣлъ эту рукопись и для памяти записалъ имя дарившей ее господарши.

---

62. Ѳекла Алеппянка.

(1645 годъ).

Въ 1645 году Алепскій купецъ Саàде и жена его Ѳекла пожертвовали въ святый Виѳлеемъ рукописное евангеліе на Арабскомъ языкѣ. Тогда Алепскимъ митрополитомъ былъ Мелетій, а Виѳлеемскимъ Аоанасій. Это евангеліе писалъ въ Алеппѣ псаломщикъ и письмоводитель митрополита, Гавріилъ, сынъ Іакова шведа. А переплетено оно въ Виѳлеемѣ 16 іюля 1713 года. Я разматривалъ его тамъ 9 іюля 1848 года.

---

63. Екатерина I. 64. Анна Іоанновна. 65. Елисавета Петровна.

(1725 годъ). (1735—1744 г.) (1744—1751 г.)

Наши Императрицы, Екатерина Первая, Анна Іоанновна и Елисавета Петровна, принимали самое дѣятельное участіе въ исправленіи славянской Библіи, которое началъ Императоръ Петръ Первый. Эта Библія, послѣ исправленія, издана была въ свѣтъ въ 1751 году, а второе изданіе ея вышло въ 1756 году. Вѣчная память Государынѣ Елисаветѣ Петровнѣ, окончившей это священное дѣло!

---

66. Екатерина II.

Императрица Екатерина Вторая изъ дворца своего передала въ Императорскую публичную библіотеку Остромирово евангеліе, написанное, въ 1057 году, и такимъ образомъ сдѣлала общедоступною эту древнѣйшую и драгоцѣннѣйшую славянскую рукопись. Но это извѣстно всѣмъ. А едва ли кто слыхалъ, какъ Ея Величество дозволила одному генералъ-норутчику читать въ церкви апостолъ. Кстати расказываю эту быль. — Въ 1767 году 14 мая въ восемь часовъ по полудни Императрица Екатерина Алексѣевна прибыла въ родимую Кострому мою на галерѣ, Тверь, въ сопровожденіи иностранныхъ министровъ, австрійскаго, прусскаго, испанскаго, датскаго и шведскаго, и знатнѣйшихъ вельможъ своего двора, и на другой день въ Ипатьевскомъ монастырѣ слушала божест-

венную литургію, которую совершалъ епископъ Дамаскинъ Аскаронскій, а послѣ литургіи въ архіерейскихъ покояхъ изволила принять богословскія сочиненія костромскихъ семинаристовъ, изъ которыхъ трое говорили ей рѣчи на языкахъ, греческомъ, латинскомъ и русскомъ, и послѣ того допущены были къ ея ручкѣ. Въ третій день въ восемь часовъ утра Ея Величество отправилась по Волгѣ въ Казань, а въ четвертый день въ праздникъ Вознесенія Господня слушала литургію въ Борщевкѣ-усадьбѣ костромскаго помѣщика генералъ-порутчика Александра Ильича Бибикова и тутъ въ церкви дозволила ему прочитать апостолъ. Г. Бибиковъ, прочелъ его съ толкомъ, въ присутствіи царедворцовъ, иностранныхъ министровъ и костромскихъ дворянъ.

---

67. Дарья. 68. Любовь. 69. Серафима. 70. Ольга. 71. Анна.

(1812—1824 год.)

По порядку времени припоминая всѣхъ извѣстныхъ мнѣ христіанскихъ женъ, кои слушали и читали священное писаніе, не могу не вспомнить и дражайшую мать мою, которая съ дѣтства приготовила меня на служеніе церкви. Она еще жива. Когда мнѣ исполнилось восемь лѣтъ отъ роду и надлежало учиться грамотѣ, тогда она, любя меня пламенно, какъ единственнаго сыночка, и боясь, какъ бы учитель какой, не сталъ меня бить при обученіи грамотѣ, напередъ сама выучилась читать и писать, и потомъ выучила и меня. И я, на колѣнахъ ея, у персей ея, подлѣ очага ея, выучилъ церковную азбуку, часословъ, псалтирь и письмо, въ одинъ великій постъ — такъ скоро, потому что учителемъ моимъ была материнская любовь. Выучивъ меня благословенная мать моя, бывъ озабочена домашними дѣлами, забыла грамоту, но долго, пока я жилъ въ родительскомъ домѣ, заставляла меня читать по вечерамъ страстной недѣли всѣ четыре евангелія. Тогда убогая хижина наша принимала видъ домашней церкви: на полкахъ ея разставлялись всѣ старинные образа, хранимые въ чуланѣ, и подъ этими образами за столомъ садились слушать евангельскія чтенія моя мать, мои двѣ родныя сестры, Любовь и Серафима, и и двѣ родныя тетки, Ольга и Анна.

---

72. Императрица Александра Ѳеодоровна.

(1852 годъ).

Изъ родной хижины опять мысленно переношусь въ чертоги нашихъ Царей и припоминаю, что блаженной памяти Императрица Александра Ѳеодоровна пожертвовала въ Солунскій монастырь Влантіонъ-Чаушъ, кромѣ утвари, напрестольное евангеліе въ серебрено-позлащенномъ окладѣ за поднесенную ей малую серебряную чашку съ чеканными изображеніями апостоловъ и съ скрытыми въ поддонкѣ ея частицами (будтобы) той тыквенной чаши, изъ которой Спаситель апостоламъ преподалъ свою кровь животворящую.

Это евангеліе я видѣлъ въ помянутомъ монастырѣ въ 1859 году, и долженъ сказать, что этотъ даръ Ея Величества побудилъ Влантіонскихъ монаховъ сдѣлать то, чего они никогда не сдѣлалибы добровольно. Тогда я въ книгохранилищѣ ихъ отыскалъ драгоцѣннѣйшую греческую рукопись десятаго вѣка, именно, Избранныя Чтенія изъ Ветхаго Завѣта во весь круглый годъ по переводу 70 толковниковъ, и просилъ ихъ передать ее мнѣ на 12 мѣсяцевъ для разсмотрѣнія и сличенія съ другими подобными рукописями. Но они, сначала, не уважили моей просьбы, не смотря на то, что я предлагалъ имъ ручательство нашего консульства въ возвращеніи имъ рукописи, а потомъ, по настоянію нашего консула Мустоксйда, который лично вручалъ имъ евангеліе и утварь Императрицы Александры Ѳеодоровны, выдали намъ свою библейскую рѣдкость, и я въ концѣ прошлаго года получилъ ее изъ нашего министерства иностранныхъ дѣлъ для разсмотрѣнія въ теченіи одного года. Этотъ ученый трудъ мой, какъ онъ ни утомителенъ, понемногу подвигается впередъ [1]). Я сличаю Влантіонскую рукопись съ своею собственною, которая написана была въ 1054 году, и отмѣчаю разно-чтенія (варіанты), пламенно желая 1) начать небывалую у насъ библейскую критику, 2) доказать вѣковѣчную неизмѣнность текста избранныхъ ветхозавѣтныхъ Чтеній, какъ у Грековъ, такъ и у Славянъ, и 3) подтвердить ученымъ образомъ догматическую важность этихъ Чтеній по переводу 70 толковниковъ, а не по еврейскому тексту. Такой трудъ мой едва ли бы начался когда нибудь, еслибы даръ Императрицы Александры Ѳеодоровны, о которомъ была рѣчь моя, не побудилъ Влантіонскихъ монаховъ выдать мнѣ древнѣйшія избранныя Чтенія для сличенія ихъ съ такими же Чтеніями въ другихъ рукописяхъ, греческихъ и славянскихъ. Можно думать, что Ея Величество не помышляла о такихъ послѣдствіяхъ своего дара, какія онъ имѣлъ и будетъ имѣть. Но отъ добра чему же и быть, какъ не добру? Первая волна жара стремитъ вторую, эта — третью и такъ далѣе.

73. Императрица Марія Александровна.

(1862 годъ).

Благочестивѣйшей Государынѣ Императрицѣ МАРІИ АЛЕКСАНДРОВНѢ Александрійскій патріархъ Іаковъ прислалъ въ даръ четвероевангеліе на греческомъ языкѣ, написанное въ 1272 году, въ знакъ глубочайшаго уваженія къ Ея Величеству и въ память союза церквей, Александрійско-Египетской и Россійской, союза вѣры и любви. Эта рукопись, по повелѣнію Императрицы переданная мнѣ, 13 апрѣля текущаго года, для подробнаго разсмотрѣнія, послужила поводомъ къ собранію и изложенію историческихъ свѣдѣній о христіанскихъ женщинахъ, любившихъ священное писаніе. «Повѣялъ Югъ: у меня расцвѣли вишни».

1862 года 7 Іюля, въ субботу въ Александронев. Лаврѣ.

1) Конченъ 11-го сентября 1862 года.

БИБЛЕЙСКАЯ РѢДКОСТЬ

У БЛАГОЧЕСТИВѢЙШЕЙ ГОСУДАРЫНИ ИМПЕРАТРИЦЫ

МАРІИ АЛЕКСАНДРОВНЫ.

Въ библіотекахъ, Синайскихъ, Палестинскихъ, Аѳонскихъ, Метеórскихъ, Каирскихъ, Константинопольскихъ, хранятся тысячи Греческихъ евангелій, писанныхъ въ разныя времена и разными почерками на пергаминѣ и бумагѣ, въ большую и малую долю листа, съ разными священными изображеніями, и безъ нихъ. Не всѣ они одинаково важны для археолога и богослова. Самую меньшую цѣнность имѣютъ тѣ изъ нихъ, кои наскоро писаны для продажи, и потому наполнены ошибками и пропусками. Гораздо цѣннѣе изданія евангелій *ученыя*, въ коихъ показаны разныя чтенія и помѣщены критическія замѣтки о происхожденіи ихъ и о томъ, какое изъ нихъ вѣрнѣе. А самое высокое достоинство имѣютъ рукописныя евангелія *Обще-Церковныя*, потому что содержатъ текстъ каѳолическій, вѣрный, тотъ самый, который евангелисты вручили Церквамъ божіимъ въ Іерусалимѣ, Антіохіи, Александріи и Ефесѣ. Къ послѣднему разряду принадлежитъ Греческое четвероевангеліе, недавно присланное Александрійскимъ патріархомъ Іаковомъ въ даръ Благочестивѣйшей Государынѣ Императрицѣ МАРІИ АЛЕКСАНДРОВНѢ. Я дважды видѣлъ его въ Каирской патріаршей церкви, въ 1845 и 1850 году, и сказалъ о немъ нѣсколько словъ въ своемъ печатномъ путешествіи по Египту.

Эта рукопись есть замѣчательная рѣдкость библейская; и потому я описываю внѣшній видъ, составъ и постановку буквъ и строчекъ ея, опредѣляю время и мѣсто появленія ея, оцѣниваю достоинство содержащагося въ ней текста, и наконецъ показываю особенныя достопримѣчательности ея.

I.

Внѣшній видъ, составъ и постановка буквъ и строчекъ рукописи.

Четвероевангеліе, о которомъ идетъ рѣчь, написано на тонкомъ бѣложелтоватомъ пергаминѣ. Длина его — два вершка и полтора дюйма, ширина — одинъ вершокъ и седьмъ дюймовъ, а толщина — одинъ вершокъ и полдюйма. Оно переплетено прочно, позолочено по обрѣзамъ, на которыхъ вытиснуты травчатые узоры, и обложено серебрено-позлащеннымъ окладомъ съ таковыми же застежками и съ большими разводными цвѣтами на корешкѣ и на задней сторонѣ его. На лицевой доскѣ оклада въ крестовидной срединѣ ея вычеканены три лица святой Троицы, Отецъ и Сынъ съ закрытымъ евангеліемъ на колѣнѣ, сидящіе на облакахъ и руками своими поддерживающіе шаръ съ четвероконечнымъ крестикомъ, и надъ ними Духъ святый въ видѣ гулубя, около котораго сіяніе замѣнено двумя квадратами, положенными крестъ накрестъ. У этихъ квадратовъ, означающихъ міръ ветхозавѣтный и новозавѣтный, надписано: ΑΓΙΑ ΑΔΙΑΙΡΕΤΟC ΤΡΙΑC, то есть, *святая нераздѣльная троица*. За крестовидною срединою на углахъ той же доски вычеканены четыре евангелиста, въ верху Матоей и Іоаннъ съ ученикомъ его Прохоромъ, а внизу Маркъ и Лука, пишущіе евангелія. Вся эта чеканная картина знаменуетъ спасеніе міра тріединымъ Богомъ посредствомъ крестной смерти Сына Божія и посредствомъ евангельскаго откровенія. На задней доскѣ въ квадратной срединѣ ея, окойменной красиво, вычеканены корона Іоанна Александра воеводы Влахомолдавскаго и подъ нею первыя буквы имени его ĪN. Ā. B̄B̄. (воевода), мечь и булава скрещенныя, воловья голова съ звѣздою надъ нею, — это гербъ Молдавіи, — и воронъ съ распущенными крыльями, держащій крестъ въ своемъ клювѣ, — это гербъ Валахіи. Очевидно, что при этомъ воеводѣ евангеліе обложено было богатымъ окладомъ въ городѣ Букарестѣ, гдѣ Александрійская патріархія имѣетъ свой монастырь, называемый Злáтарскій съ 1689 года. А воевода, или господарь Александръ управлялъ Валахіею въ 1717—18 году.

Всю рукопись составляютъ 38 тетрадокъ безъ одного листка, который, какъ мнѣ кажется, оторванъ въ самомъ началѣ ея. Въ каждой тетрадкѣ считается 8 листковъ, а во всей рукописи 303 листка, кои перемѣшаны переплетчикомъ, начиная съ 286-го до 299-го, но перемѣчены мною надлежащимъ образомъ.

На нынѣшнемъ первомъ листкѣ помѣщено живописное изображеніе моленія Богоматери и Предтечи предъ Господомъ Іисусомъ Христомъ, которое у Грековъ называется ΔΈΗCIC, а у насъ, неправильно, Деїсѹсъ. На оборотѣ же сего листка читаются похвальные стихи Ираклійскаго митрополита Никиты[1]) евангелисту Матоею и кратчайшее сказаніе о томъ, что онъ написалъ евангеліе для Іудеевъ по еврейски.

Лицевая страничка втораго листка — пуста, а на оборотѣ ея изображенъ Евсевій, пишущій свое посланіе Карпіану о сводѣ четырехъ евангелій.

Это посланіе, подъ цвѣтною *заголовкою* съ двумя крастелями, и, послѣ оглавленія евангелія Матоея, этотъ сводъ въ 27-ми столбцахъ, наполненныхъ буквенными цифрами, какъ указателями сводныхъ мѣстъ, умѣщены на $9^1/_2$ листкахъ, начиная съ 3 до 12. Буквенныя цифры тутъ полуизгладились.

На оборотѣ 12-го листка изображенъ св. Матоей, сидя пишущій свое евангеліе. Предъ нимъ видѣнъ крылатый ангелъ съ развернутою хартіею.

На 13-мъ листкѣ, подъ цвѣтною заголовкою съ двумя голубями, начинается евангеліе Матоея и оканчивается на 88 листкѣ. Итакъ оно все сплошь уписано на 76 листкахъ съ половиною.

Въ концѣ 88-го листка и далѣе до 91-го листка помѣщены краткое содержаніе евангелія Марка, оглавленіе его, епиграмма, и предисловіе Козмы Индоплавателя.

На оборотѣ 91-го листка изображенъ св. Маркъ, держащій на колѣнахъ своихъ написанное и полураскрытое евангеліе. Изъ подъ письменнаго стола его выглядываетъ левъ (символичечкій знакъ евангелія Марка).

На 92-мъ листкѣ, подъ крещатою и разноцвѣтною заголовкою, начинается евангеліе Марка и оканчивается на оборотѣ 137 листка. Итакъ оно все сплошь уписано на 45 листкахъ съ половиною.

На оборотѣ 137-го листка и далѣе до 141 странички написаны содержаніе евангелія Луки, епиграмма, предисловіе Козмы Индоплавателя, оглавленіе евангелія и сказаніе о мѣстѣ написанія его.

На оборотѣ 141-го листка изображенъ св. Лука, пишущій евангеліе тростію. Предъ нимъ видна голова вола (символическій знакъ евангелія Луки).

На 142-мъ листкѣ, подъ разноцвѣтною заголовкою, начинается евангеліе Луки и оканчивается на оборотѣ 219-листка. Итакъ оно все сплошь уписано на 78 листкахъ.

На 220 листкѣ и далѣе до 223 странички читаются епиграмма, предисловіе Козмы

---

1) Онъ жилъ около 1070 года.

Индоплавателя къ евангелію Іоанна, оглавленіе его, сказаніе о томъ, какъ Іоаннъ видѣлъ и одобрилъ прочія три евангелія, и таже епиграмма, написанная во второй разъ другою рукою.

На оборотѣ 223-го листка изображенъ св. Іоаннъ, стоящій и въ изумленіи пріемлющій евангельское откровеніе свыше. Изъ облака струится къ нему свѣтъ. Предъ нимъ сидитъ ученикъ его Прохоръ и пишетъ: «въ началѣ бѣ Слово.» Орла нѣтъ.

На 224-мъ листкѣ, подъ заголовкою съ разводными цвѣтами, начинается евангеліе Іоанна и оканчивается на 281 листкѣ. Итакъ оно все сплошь уписано на 57 листкахъ.

На оборотѣ 281-го листка начинается Синаксарь, то есть, указаніе евангельскихъ чтеній во весь круглый годъ со дня св. пасхи, и оканчивается на 289 листкѣ. Далѣе слѣдуетъ мѣсяцословъ и роспись евангельскихъ чтеній на разныя потребы, или случаи, до 299 листка. Потомъ, до конца рукописи, помѣщены толкованіе еврейскихъ словъ, встрѣчающихся въ четырехъ евангеліяхъ, кратчайшее изъясненіе притчей св. Василія и Іоанна Златоустаго, и показаніе времени написанія всего четвероевангелія.

Мелкій почеркъ этой рукописи четокъ и красивъ. Всѣ буквы въ ней съ придыханіями и удареніями поставлены такъ прямо, отчетливо и однообразно на всѣхъ страницахъ, какъ будто напечатаны. Въ оглавленіяхъ евангелій, среди разноцвѣтныхъ заголовокъ и подъ ними, такъ же на поляхъ страничекъ за общими гранями ихъ, помѣщены буквы *уніальныя*, похожія на наши церковнославянскія. Сокращеній словъ очень много. Правописаніе и знаки его — неукоризненны. — Строчки, — то двѣ или три сряду при одной большой буквѣ, вынесенной за продольную грань ихъ съ правой стороны, то четыре или пять и болѣе сряду при такой же одной буквѣ за тою же гранію ихъ, — придаютъ страничкамъ видъ стѣнокъ, складенныхъ изъ квадратовъ и параллелипедовъ съ поясами [1]). Писанье страницъ въ такомъ видѣ произошло отъ подражанія древнѣйшимъ надписямъ на камняхъ и кирпичинахъ, подобно тому, какъ писанью въ видѣ столбцовъ образчиками послужили надписи на колоннахъ. Извѣстно, что первобытные люди, до изобрѣтенія папируса, пергамина и бумаги, писали на каменныхъ бетиляхъ, маскитахъ, обелискахъ, колоннахъ и пр. Какъ тутъ, смотря по матеріаламъ, выходили у нихъ надписи въ видѣ квадратовъ, параллелипедовъ, столбовъ: такъ и въ книгахъ въ послѣдствіи употреблены эти же фигуры при писаніи страницъ. Честь и слава Греческимъ краснописцамъ, долго, очень долго придававшимъ такую фигурчатость страницамъ, напоминающую о первобытной письменности на камняхъ, кирпичинахъ, колоннахъ! Выставляя буквы за грани строчекъ, они заботились только о томъ, что бы страницы видомъ своимъ походили на колоннады, или на двуярусныя, трехъярусныя стѣны съ поясами. Посему выступныя буквы у нихъ не всегда показываютъ начало рѣчи: напротивъ, онѣ иногда выдѣляются изъ средины слова и ставятся за грань строчекъ. Смотрите, напримѣръ, на оборотѣ 194-го листка 4-ю, 5-ю и 6-ю строчки.

---

1) Смотри напримѣръ 154 страницу на оборотѣ.

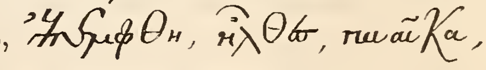
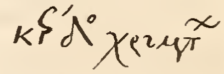
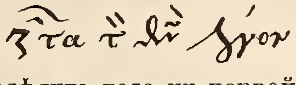
δέξωνται μὲ εἰς τοὺς οἴκους αὐτῶν· καὶ προς-
Καλεσάμενος ἕνα ἕκαςον. τῶν χρεω-
φειλετῶν τοῦ κυρίου ἑαυτοῦ, ἔλεγε

Тутъ выступная буква К выдѣлена изъ средины слова προσκαλεσάμενος. Ею слово это продолжается, а не начинается.

Таковъ внѣшній видъ и составъ разсмотрѣнной мною рукописи, и такова постановка въ ней буквъ и страничекъ! Когда же и гдѣ она написана была?

II.

Время и мѣсто появленія рукописи.

Знатокъ Греческой палеографіи съ перваго взгляда на нее угадалъ бы, что она написана была въ XIII вѣкѣ. Ибо въ ней видны всѣ признаки почерка этого вѣка, какъ то: помѣмѣщеніе крупныхъ буквъ среди мелкихъ, напримѣръ,  писанье ꙅ вмѣсто καὶ, 7 вмѣсто δέ, измысловатая стенографія, напр.,  (κέρδος χριμάτων)  (ζῶντα τὸν θεὸν λόγον). Но никакой палеографъ не могъ бы опредѣлить года ни первой, ни второй половины онаго вѣка. Знаніе стариннаго письма, какъ бы оно ни было совершенно, не даетъ умѣнья узнавать годы рукописей, если они не означены въ нихъ. Къ величайшему удовольствію любителей старины въ концѣ разсмотрѣннаго мною четвероевангелія показанъ годъ отъ созданія міра. Выписываю это показаніе цѣликомъ.

Ἐτελειώθη ἡ παροῦσα πυκτίδα τῶν τεσσάρων ποταμῶν τῆς οἰκουμένης. Ἰωάννου τε φημὶ καὶ τοῦ Ματθαίου. τῆς δωδεκάδος τοῦ χοροῦ τυγχανόντων. ὁ δὲ Μάρκος καὶ Λουκᾶς τῆς ἑβδομηκοντάδος. γραφὲν παρ' ἡμῶν οἰκτροῦ καὶ πανάθλίου Κάρπου μὲν τὸ πρότερον ἐπωνυμίαν. μετὰ δὲ τὸ δευτερον καὶ μέγα σχῆμα Ἀκακίου μοναχοῦ ἱερονάζιραίου. Ὁ δὲ τυγχάνων τῆς παρούσης πυκτίδος εὔχου τε πρὸς κύριον τὸν πλουτοδότην, ὅπως μοι τὴν ἄφεσιν ἀμπλακημάτων λύσῃ. ἔτους γὰρ ἀρχομένου τῶν ἑξακισχιλίων ἑπτακοσιοςῷ ὀγδοηκοςῷ τε. νῦν γὰρ καί τῆς ὀγδόης ἰνδικτίονος τῆς αὐτῆς τυγχανούσης:

Кончена эта книга четырехъ потоковъ вселенной, Іоанна, разумѣю, и Матѳея изъ лика двѣнадцати апостоловъ, Марка и Луки изъ числа седмидесяти учениковъ. Написалъ ее я, жалкій и убогій, прежде называвшійся Карпомъ, а потомъ въ великой схимѣ Акакіемъ священноназиреемъ. Кому же придется читать эту книгу, тотъ пусть молится о мнѣ Господу богатодавцу, да подастъ мнѣ отпущеніе грѣховъ. — Въ началѣ года 6780-го, когда настоящій индиктъ былъ 8-й.

По вычитаніи 5508 лѣтъ, протекшихъ отъ Адама до Христа, изъ 6780 лѣта, выходитъ 1272 годъ отъ рождества Христова. Въ началѣ сего года монахъ Акакій написалъ Четвероевангеліе, какъ видно, для чтенія, кому придется; однако онъ списалъ его съ евангелія церковнаго. Итакъ эта рукопись существуетъ 590 лѣтъ, а вся цѣла и прочна, какъ будто писана за 590 дней назадъ отъ нашего времени. Знать, она сберегалась въ сухомъ мѣстѣ, и по изобрѣтеніи книгопечатанія не была употребляема.

Краснописецъ Акакій назвалъ себя священноназиреемъ. Такое названіе придавалось монахамъ въ средніе вѣка по той причинѣ, что они по образу жизни своей походили на ветхозавѣтныхъ назиреевъ [1]).

Достовѣрно неизвѣстно, гдѣ жилъ и трудился этотъ краснописецъ. Въ его четвероевангеліи нѣтъ никакихъ признаковъ, по которымъ можно было бы сказать положительно, что онъ написалъ его въ такомъ-то мѣстѣ, или въ такой-то области. Правда, помѣщенныя имъ три предисловія Синае-Раиѳскаго монаха Козмы Индоплавателя къ евангеліямъ Марка, Луки и Іоанна внушаютъ догадку, что трудъ его совершенъ на Синаѣ; но эта догадка призрачна, какъ Синайское мàрево. Акакій могъ помѣстить эти предисловія, занимаясь переписываніемъ книгъ въ Александріи, въ Мареотскомъ скиту близъ этого города, въ Нитрійскомъ греческомъ монастырѣ, въ городахъ нижняго Египта, Фуѣ, или Даміаттѣ, гдѣ въ его время было не мало монаховъ, даже въ какомъ либо городѣ тогдашняго греческаго царства, гдѣ попалось ему подъ руки изданіе четвероевангелія съ помянутыми предисловіями. Нельзя сказать, что онъ трудился на островѣ Критѣ, или въ Іерусалимѣ; ибо въ приложенномъ къ книгѣ его мѣсяцословѣ нѣтъ воспоминанія о мученикахъ Критскихъ и о явленіи свѣтозарнаго креста въ святомъ градѣ. Нельзя помѣстить этого краснописца въ Ѳессаліи, потому что въ мѣсяцословѣ его не уномянутъ тамошній епископъ св. Ахиллій. Скорѣе можно думать, что онъ жилъ въ Константинополѣ, или въ окрестностяхъ сего города, гдѣ монахи называемы были назиреями. Ибо онъ усвоилъ себѣ это названіе, и переписалъ евангеліе и мѣсяцословъ съ Константинопольскаго изданія, въ которомъ подъ 11-мъ числомъ октября помѣщены были цареградскіе патріархи Нектарій, Арсакій и прочіе (sic), а подъ 11-мъ числомъ мая воспомянуто основаніе Константинополя. Правда, въ рукописи его, раздѣленія евангельскихъ чтеній въ страстную седмицу, о коихъ будетъ говорено ниже, не всѣ сходствуютъ съ такими же раздѣленіями, употреблявшимися въ Цареградской церкви въ 1145 году; но около 1272 года могъ измѣниться уставъ такихъ раздѣленій. Изъ Цареграда рукопись Акакія занесена была въ Александрію, или въ Каиръ, кѣмъ либо изъ монаховъ, или патріарховъ. Не тамъ она

---

1) Напримѣръ: византійскій историкъ Михаилъ Атталіотъ въ своемъ разсказѣ о избраніи Никифора Вотаніата на царство (1078 год.) упоминаетъ, что по этому случаю въ храмъ св. Софіи пришли и опытнѣйшіе Назиреи, καὶ τῶν Ναζίραίων οἱ δοκιμώτατοι. — (Ἱστορία ἐκτεθεῖσα παρὰ Μιχαὴλ Ατταλιότου. σελ. 270. — Edit. Bonnae. 1853 an.

была написана. Ибо почеркъ ея ни мало не походитъ на почерки нижне-египетскихъ рукописей, коихъ образчики съ годами собраны мною и хранятся въ моей библіотекѣ. Впрочемъ знаніе мѣстности такой, или другой рукописи не очень важно: гораздо важнѣе увѣренность въ достоинствѣ содержащагося въ ней текста.

III.

Достоинство текста рукописи.

Съ тѣхъ поръ, когда первыя христіанскія церкви въ Іерусалимѣ, Антіохіи, Александріи и Ефесѣ, получили четыре евангелія отъ Матоея, Марка, Луки и Іоанна, и сообщили списки съ нихъ прочимъ церквамъ въ другихъ мѣстахъ, текстъ этихъ евангелій оставался неприкосновеннымъ и дошелъ до насъ въ неповрежденной цѣлости, но не въ тѣхъ спискахъ, или изданіяхъ, кои выходили изъ рукъ еретиковъ, и даже не въ тѣхъ, кои писались для продажи, или составлялись учеными филологами, а въ тѣхъ, кои тщательно переписывались и береглись при каѳедрахъ каѳолическихъ епископовъ во всемъ мірѣ. Такая вѣковѣчная неизмѣняемость, неповрежденность, цѣлость его *при владычныхъ каѳедрахъ* объясняется не однимъ глубокимъ уваженіемъ къ нему каѳолическихъ христіанъ, но и самою гласностію его между ними. Четвероевангеліе ежедневно читалось въ домахъ и въ молитвенныхъ собраніяхъ ихъ. Вѣра непрестанно слышала его, любовь постоянно оберегала неприкосновенность его.

Каковъ же текстъ четвероевангелія, написаннаго въ 1272 году? Это — текстъ общецерковный, обнародованный (κείμενον δεδημοσιευμένον), исповѣданный (ὁμολογούμενον), владычній (αὐθεντικὸν), слѣдовательно вѣрный, подлинный, имѣющій высокое достоинство.

Читайте это четвероевангеліе отъ доски до доски: вы не усмотрите въ немъ ни *умышленныхъ* прибавокъ и опущеній, ни передѣлокъ еретиковъ. Напримѣръ:

Найдите 62 страницу и читайте 3 и 4 строчки отъ конца:

Καὶ ὃς ἐὰν θέλῃ ἐν ὑμῖν εἶναι πρῶτος, ἔστω ὑμῶν δοῦλος	Если кто у васъ хочетъ быть первымъ, тотъ будь вамъ слуга. (Матѳ. 20, 27.)

Тутъ послѣ слова δοῦλος = слуга нѣтъ прибавки —

ὑμεῖς δὲ ζητεῖτε ἐκ μικροῦ αὐξῆσαι, καὶ ἐκ μείζονος ἔλαττον εἶναι.	Вы же хотите изъ малаго вырости, и изъ бо́льшаго быть меньше.

Такая прибавка, встрѣчающаяся въ нѣкоторыхъ рукописяхъ сомнительныхъ, не принята каѳолическою Церковію. Нѣтъ ея и въ Ватиканскомъ и въ Синае-петербургскомъ текстѣ [1]).

Отыщите 179 страницу и читайте тутъ молитву Господню, съ 9 строки отъ конца. Вы прочтете такъ, ἐλθέτω ἡ βασιλεία σου = да пріидетъ царствіе твое (Лук. 11, 2. 3.), а не такъ, какъ читали еретики: ἐλθέτω το ἅγιον πνεῦμα σου ἐφ' ἡμᾶς καὶ καθαρισάτω ὑμᾶς = да пріидетъ святый духъ твой на насъ, и да очиститъ васъ (Marcion. Tertullian). Такого чтенія никогда не слыхала каѳолическая Церковь. Нѣтъ его и въ Ваткан. и въ Синае-петербург. текстѣ.

Еретикъ Маркіонъ (apud Epiphan.) въ своемъ изданіи евангелія Луки второй стихъ 23 главы написалъ такъ:

Τοῦτον ἕυρομεν διαστρέφοντα τὸ ἔθνος ἡμῶν καὶ καταλύοντα τὸν νόμον καὶ τοὺς προφήτας, καὶ κολύοντα φόρους καίσαρι διδόναι, καὶ ἀποστρέφοντα τὰς γυναίκας καὶ τὰ τέκνα.

Мы нашли, что Онъ развращаетъ народъ нашъ и разрушаетъ законъ и пророковъ, и запрещаетъ кесарю давать дань. и отвращаетъ женъ и дѣтей.

А каѳолическая Церковь никогда не знала Маркіоновскихъ прибавокъ: — разрушаетъ законъ и пророковъ, отвращаетъ женъ и дѣтей. Нѣтъ ихъ и въ разсмотрѣнномъ мною четвероевангеліи (Смотрите послѣднюю строчку 213 страницы). Нѣтъ и въ текстахъ Ватикан. и Синае-петербургскомъ.

Еретикъ Ираклеонъ придалъ Самарянской женѣ шесть мужей. Παρὰ δὲ Ἡρακλέωνι εὕρομεν, ἓξ ἄνδρας ἔσχεν. Origen. — А во всѣхъ общецерковныхъ евангеліяхъ сказано, что она имѣла пять мужей. Тоже самое говорится и въ разсмотрѣнномъ мною четвероевангеліи (Смотрите 10 и 11 строчки на 232 страницѣ).

Въ Аполлинаріевомъ изданіи евангелія опущено все сказаніе евангелиста Іоанна о женѣ, взятой на мѣстѣ прелюбодѣянія. А каѳолическая Церковь испоконь вѣковъ читала и читаетъ это сказаніе. Оно помѣщено и въ четвероевангеліи, котораго текстъ оцѣнивается мною (Смотрите 245 страницу).

Въ этомъ четвероевангеліи, согласно съ нашимъ и съ всемірнымъ евангеліемъ, сказано: роди сына своего первенца (Мато. 1, 25.). . . Зачало евангелія іисуса христа сына божія (Марк. 1. 1.). . . Господь же вознесеся на небо (Марк. 16, 19.). . . возношашеся на небо (Лук. 24, 51.). . . Въ томъ животъ *бѣ* (Іоан. 1, 4.), а не — *есть*, какъ въ Синайскомъ текстѣ. . . Бога никтоже видѣ нигдѣже: единородный сынъ, сый въ лонѣ отчи, той исповѣда (Іоан. 1, 18.), а не — *единородный богъ въ лонѣ отчи*, какъ въ Синайскомъ текстѣ. . . Азъ видѣхъ и свидѣтельствовахъ, яко *сей есть сынъ божій* (Іоан. 1, 34.) а

---

1) Сравнительныя указанія на эти два текста прибавлены мною предъ печатаніемъ настоящаго сочиненія моего.

не — *сей есть избранникъ Божій*, какъ въ Синайск. текстѣ. . . Вся, елика имать отецъ, моя суть: сего ради рѣхъ, яко отъ моего пріиметъ и возвѣститъ вамъ (Іоан. 16, 15.). Этихъ словъ въ Синайск. текстѣ нѣтъ.

Я внимательно и точно сличилъ содержащіяся въ рукописи отца Акакія евангелія Марка и Іоанна съ этими же евангеліями въ двухъ принадлежащихъ мнѣ Греческихъ рукописяхъ, *общецерковныхъ*, *владычнихъ*, изъ коихъ одна писана въ 8 вѣкѣ (думаю въ Аѳинахъ, усматривая въ ней евангельское чтеніе въ праздникъ св. Діонисія Ареопагита), а другая въ 835 году въ Солунѣ вскорѣ послѣ смерти тамошняго архіепископа Іосифа, какъ это видно изъ современныхъ приписокъ въ концѣ ея. По сличеніи ихъ оказалось слѣдующее: —

1) Оба эти евангелія въ оцѣниваемой мною рукописи, *совершенно сходно* съ евангеліями Марка и Іоанна въ рукописяхъ 8 вѣка и 835 года, излагаютъ не только ученіе и дѣла христовы, но и ту послѣдовательность событій и рѣчей, въ какой представили ихъ эти евангелисты. Только въ рукописи 835 года опущено сказаніе евангелиста Іоанна о женѣ прелюбодѣйной, но и оно приписано на полѣ хотя и другою рукою.

2) Евангелія Марка и Іоанна во всѣхъ трехъ сличенныхъ мною рукописяхъ поразили меня *буквальнымъ* сходствомъ своимъ, кромѣ слѣдующихъ шести разницъ: —

Въ евангеліи Марка 1272 года читается:	Въ томъ же евангеліи 8 вѣка и 835 года читается:
κεφ. μ̄ξ̄. Καὶ λέγει αὐτοῖς ἐν ἐκείνῃ τῇ ἡμέρα ὀψίας γενομένης. διέλθωμεν εἰς τὸ πέραν. καὶ ἀφέντες τὸν ὄχλον παραλαμβάνουσι αὐτὸν, ὡς ἦν ἐν τῷ πλοίῳ. Καὶ ἄλλα δὲ πλοιάρια ἦν μετ᾽ αὐτῶν	такъ же.
	. . . μετ᾽ αὐτοῦ
	такъ читаемъ и мы: «И инїи же корабли бяху съ Нимъ (гл. 4, 36.). Это же чтеніе содержится и въ текстахъ Ватиканскомъ и Синае-Петербургскомъ.

Эта малѣйшая разница въ числѣ и падежѣ одного и того же мѣстоименія произошла, очевидно, отъ ошибки краснописца, прочитавшаго въ своемъ подлинникѣ, вмѣсто αὐτ̃ = αὐτοῦ, αὐτ̃ = αὐτῶν.

1272 года	8 вѣка и 835 года
κεφ. μϑ-.... Θυγάτριον μου ἐσχάτως ἔχει. ἵνα ἐλϑὼν ἐπιϑεὶς αὐτῇ τὰς χεῖρας. ὅπως σωϑῇ καὶ ζήσεται. καὶ ἠκολούϑει αὐτῷ ὄχλος πολύς.	такъ же такъ же καὶ ζήσεται. καὶ απῆλϑε μετ' αὐτοῦ. καὶ ἠκολούϑει αὐτῷ ὄχλος πολύς.
NB Здѣсь краснописецъ пропустилъ слова: καὶ ἀπῆλϑεν μετ αὐτοῦ, по невнимательности своей.	Такъ читаемъ и мы: «И жива будетъ. И иде съ нимъ, и по немъ идяху народи мнози». (Гл. 5, 24.) Это же чтеніе содержится и въ текстахъ Ватиканскомъ и Синае-Петербургскомъ.

κεφ. ΟΓ. - Καὶ γὰρ τὰ κυνάρια ὑποκάτω τῆς τραπέζης ἐσϑίει ἀπὸ τῶν ψιχίων τῶν πιπτόντων.	такъ же τῶν παιδίων. Такъ читаемъ и мы: «Ибо и пси подъ трапезою ядятъ отъ крупицъ дѣтей». (Гл. 7, 28). Это же чтеніе содержится и въ текстахъ Ватиканскомъ и Синае-петербургскомъ.

Тутъ краснописецъ ошибочно поставилъ слово Πιπτόντων вмѣсто Παιδίων, по обману памяти, вспомнивъ подобныя слова другаго евангелиста: «Ибо и пси ядятъ отъ крупицъ падающихъ отъ трапезы господей своихъ».

Въ евангеліи Іоанна 1272 года читается:	Въ томъ же евангеліи 8 вѣка и 835 года читается:
κεφ. ΙΒ. - Οὗ ἐγὼ οὐκ εἰμὶ ἄξιος. ἵνα λυίσω αὐτοῦ τὸν ἱμάντα τοῦ ὑποδήματος. Ἐκεῖνος ὑμᾶς βαπτισει ἐν πνέυματι ἁγίῳ καὶ πυρὶ.	такъ же но безъ словъ, ἐκεῖνος ὑμᾶς βαπτίσει ἐν πνέυματι ἁγίῳ καὶ πυρὶ = онъ васъ креститъ духомъ святымъ и огнемъ. (Гл. 1, 27. 28.) Этихъ словъ нѣтъ ни въ Славяно-россійскомъ текстѣ, ни въ Ватиканскомъ, ни въ Синае-Петербургскомъ.

Полагаю, что эти слова помѣщены были на полѣ того подлинника, съ котораго переписывалось евангеліе въ 1272 году, и помѣщены не какъ дополненіе евангельскаго текста, а какъ сумфонія, какъ сноска съ 11 стихомъ 3 главы евангелія Матоея, гдѣ сказано: «Ему же нѣсмь достоинъ сапоги понести. Той вы креститъ духомъ святымъ и огнемъ». Но краснописецъ Акакій неразумно внесъ эту сноску съ поля въ текстъ.

κεφ. ξ̅ξ̅. - Ἡ γὰρ σάρξ μου ἀληϑής ἐστὶ βρώσις. καὶ τὸ αἷμα μου ἀληϑής ἐστὶ πόσις. Такъ читается и въ Ватиканскомъ текстѣ.	Ἡ γὰρ σαρξ μου ἀληϑῶς ἐστὶ βρώσις. καὶ τὸ αἷμα μου ἀληϑῶς ἐστὶ πὸσις. Такъ читаемъ и мы: «Плоть бо моя истинно есть брашно, и кровь моя истинно есть ниво». (Гл. 6, 55.) Такъ читается и въ Синаепетербургскомъ текстѣ.

Тутъ разница не въ смыслѣ, а въ одной буквѣ. Вмѣсто ω поставлена η, безъ сомнѣнія, потому что въ подлинникѣ, который имѣлъ подъ руками отецъ Акакій, буква ω или полузгладилась, или написана была такъ, что можно было признать ее за йту. Съ этимъ объясненіемъ моимъ согласится всякій, кто только видалъ старинныя греческія рукописи разныхъ вѣковъ и почерковъ.

κεφ. ρκη̅. - Τὰ ἔργα ἃ ἐγὼ ποιῶ· κακεῖνος ποιήσει. ὅτι ἐγὼ πρὸς τὸν πατέρα πορεύομαι.	Τὰ ἔργα ἃ ἐγὼ ποιῶ. κακεῖνος ποιήσει. Καὶ μείζονα τούτων ποιήσει. ὅτι ἐγὼ πρὸστὸν πατέρα πορεύομαι. Такъ читаемъ и мы: «дѣла, яже азъ творю, и той сотворитъ. И больша сихъ сотворитъ. яко азъ ко отцу моему гряду». (Гл 14, 12.) Такъ читается и въ Ватиканскомъ и въ Синае-Петербургскомъ текстѣ.

Тутъ краснописецъ пропустилъ слова, καὶ μείζονα τούτων ποιήσει, вѣроятно, по невнимательности своей.

Всѣ эти маловажныя разницы не отнимаютъ достоинства у разсмотрѣннаго мною текста, подобно тому, какъ случайный недостатокъ двухъ зеленыхъ листочковъ на одной изъ трехъ одинаковыхъ лилій, или крапинка или бородавочка на ней, не отнимаютъ у ней равной съ ними цѣнности, тогда какъ она ростомъ и видомъ, цвѣтомъ и благоуханіемъ, совершенно похожа на сопоставленныя съ нею лиліи. Какія нибудь шесть седмь разницъ рукописи 1272 года легко могутъ быть исправлены, при печатаніи ея, по рукописямъ 8 вѣка и 835 года, совершенно сходнымъ съ нею во всемъ прочемъ. Здѣсь кстати сказать что нашъ Славянскій текстъ евангелій Марка и Іоанна *буквально* сходствуетъ съ текстомъ ихъ въ сличенныхъ мною трехъ рукописяхъ.

Пусть не подумаетъ кто либо, что по этимъ тремъ рукописямъ сличены мною евангелія Марка и Іоанна умышленно, дабы выставить на видъ замѣченное въ нихъ сходство. Такого умысла не было во мнѣ, смѣло идущемъ къ истинѣ путемъ сомнѣнія. Я сличилъ ихъ потому только, что онѣ короче другихъ евангелій, и потому что мои непрерывныя

занятія ученыя съ начала нынѣшняго года до сей поры изнурили меня такъ, что я одинъ не въ силахъ былъ продолжать утомительное сличеніе остальныхъ евангелій по всѣмъ тремъ рукописямъ. Въ другое болѣе свободное время, когда окрѣпнутъ мои силы, это сличеніе будетъ продолжено и кончено мною [1]). Но я заранѣе увѣренъ, что симъ новымъ трудомъ будетъ добыто то же убѣжденіе въ сходствѣ рукописныхъ евангелій *общецерковныхъ* по буквѣ и содержанію, за исключеніемъ маленькихъ случайныхъ разницъ, — говорю, тоже убѣжденіе, которое возникло во мнѣ послѣ свѣренія евангелій Марка и Іоанна. Такой увѣренности моей уже данъ задатокъ. Я уже сличилъ нѣсколько чтеній въ евангеліяхъ Матѳея и Луки по рукописямъ 8 вѣка, 835 и 1272 года, именно, 164, 175, 259, 309, 345 главы Матѳея, и 3, 5, 65, 122, 155, 160, 180, 193, 201, 212, 301 346 и 347 главы Луки, кои почти всѣ невѣрно читаются въ Синайскомъ текстѣ, печатаемомъ теперь въ Лейпцигѣ подъ надзоромъ Тишендорфа, и при сличеніи созналъ *буквальное* сходство всѣхъ этихъ главъ во всѣхъ трехъ помянутыхъ рукописяхъ, и убѣдился въ высокомъ достоинствѣ текста ихъ и въ неисправности текста Синайскаго. Изъ всѣхъ главъ, сейчасъ перечисленныхъ, только въ одной 301 главѣ евангелія Луки въ рукописи 1272 года опущены слова, λέγοντα ἑαυτὸν χριστὸν βασιλέα εἶναι, кои читаются въ рукописяхъ 8 вѣка, 835 года, въ Славяно-россійскомъ евангеліи, и въ текстахъ Ватиканскомъ и Синае-петербургскомъ. (Лук. 23, 2.) Такое опущеніе произошло отъ невнимательности переписчика.

глаголюща себе Христа царя быти,

Замѣчательно, что *общецерковныя*, *владычнія* четвероевангелія имѣютъ одинаковыя оглавленія, показывающія общее содержаніе каждаго изъ четырехъ Евангелій. Въ рукописи 8 вѣка показаны 68 оглавленій у Матѳея [1]), 48 у Марка, 83 у Луки и 18 у Іоанна: столько же ихъ, и даже въ одинаковыхъ выраженіяхъ, показано и въ рукописяхъ 835 и 1272 года. Вотъ какъ строго придерживались краснописцы однажды на всегда установленнаго образчика для изданій *церковнаго* четвероевангелія! Они дѣлали ошибки въ правописаніи, иногда по невнимательности опускали какую нибудь частицу ἂν, или οὖν, и даже цѣлое рѣченіе, рѣдко по неразумію вносили въ текстъ четвертаго напримѣръ евангелія какой либо стихъ, взятый изъ перваго евангелія и приписанный на полѣ для памяти, въ родѣ сноски, но никогда не отступали отъ установленнаго всѣми церквами образца четвероевангелія, развѣ по заказу приходилось имъ переписывать оное съ какого нибудь изданія *ученаго* или *еретическаго*. Всѣ ошибки ихъ легко могутъ быть исправлены при сводѣ лучшихъ четвероевангелій *общецерковныхъ*, *владычнихъ*, но не тѣхъ, кои издаваемы были ученымъ людомъ. Ибо между первыми и вторыми изданіями разница велика.

Повторяю, что текстъ четвероевангелія 1272 года имѣетъ высокое достоинство, какъ текстъ *общецерковный*, и, наконецъ показываю —

---

1) Благодареніе Богу! И это дѣло кончено въ мартѣ мѣсяцѣ 1864 года. Смотри въ концѣ прибавленіе.

2) 1) Περὶ μάγων, 2) περὶ ἀναιρεθέντων παιδίων κ. τ. λ.

IV.

Достопримѣчательности этой рукописи.

Ее можно сравнить съ драгоцѣнною жемчужиною, у которой самая оправа замѣчательна по отдѣлкѣ своей. Текстъ ея обставленъ достойными вниманія приложеніями и живописными образами.

a) ПРИЛОЖЕНІЯ.

На оборотѣ первой страницы объ евангеліи Матѳея сказано, что оно написано было въ Іерусалимѣ для христіанъ изъ Іудеевъ на еврейскомъ языкѣ. Это же самое повторено и на пятой страницѣ; но тутъ прибавлено, что Матѳей написалъ евангеліе спустя восемь лѣтъ по вознесеніи Христовомъ, и что Іоаннъ Богословъ перевелъ оное съ еврейскаго языка на еллинскій, какъ объ этомъ говорятъ въ іудейской землѣ. — Послѣ уставнаго оглавленія этого евангелія приписано киноварью: «Сія божественная книга называется «Благовѣстіе (Евангеліе), потому что она благовѣствуетъ отмѣну осужденія, отпущеніе «грѣховъ, оправданіе, освященіе, искупленіе, усыновленіе и наслѣдіе небесъ».

Предъ евангеліемъ Марка (стран. 88) *кратко* изложено содержаніе его тѣми же словами, какими оно изложено въ принадлежащемъ мнѣ четвероевангеліи 1145 года, списанномъ въ Константинополѣ съ древняго изданія Іерусалимскаго. Передаю это содержаніе въ русскомъ переводѣ, догадываясь, что оно написано было еще св. мученикомъ Памфиломъ (ранѣе 303 года), котораго четвероевангеліе получилъ Константинъ Великій въ числѣ 50 экземпляровъ. — «Евангеліе отъ Марка называется такъ потому, что на«писалъ его самъ Маркъ, ученикъ Петра и спутникъ Павла. А повѣствуетъ онъ съ самаго «начала, говоря, что начало евангелія есть проповѣдь и крещеніе Іоанна, и приводя свп«дѣтельство пророка Исаіи. И онъ упоминаетъ, что Іисусъ Христосъ былъ искушаемъ «на горѣ, но не перечисляетъ искушеній его; говоритъ объ избраніи учениковъ, о быв«шихъ чудесахъ и знаменіяхъ, объ установленіи Таинства, и наконецъ о томъ, что Хрис«тосъ преданъ былъ Пилату и распятъ тѣломъ, а воины раздѣлили одежды Его, тѣло же, «положенное въ вертепѣ, воскресло тридневное; и это возвѣстилъ женамъ низшедшій «ангелъ, дабы онѣ возвѣстили ученикамъ» [1]). — За симъ, въ концѣ уставнаго оглавленія, на оборотѣ 89 страницы приписано, что «Маркъ спустя 10 лѣтъ по вознесеніи, научен«ный Петромъ въ Римѣ, написалъ евангеліе». — Далѣе помѣщено извѣстное предисловіе Козьмы Индоплавателя (540 год.) къ евангелію Марка. (Οὗτος ὁ δεύτερος, Πέτρου ἐντειλαμένου αὐτῷ, Μάρκος κ. τ. λ.)

---

1) Дальнѣйшія слова въ предисловіи 1145 года, гдѣ упомянуто и о вознесеніи Іисуса Христа на небо, опущены отцомъ Акакіемъ.

За евангеліемъ Марка непосредственно слѣдуетъ содержаніе евангелія Луки, точь въ точь то самое, которое помѣщено въ моемъ четвероевангеліи 1145 года. Передаю его порусски. — «Евангеліе отъ Луки называется такъ потому, что написалъ его самъ «Лука, ученикъ Петра и рукоположенный спутникъ Павла, получившій отъ него свидѣ-«тельство [1]). А начинаетъ онъ отъ рожденія Іоанна, и по семъ повѣствуетъ о плотскомъ «рожденіи Спасителя, (τὴν κατὰ σαρκα γένησιν) возводя родословіе его отъ Іосифа до «Давида, *и отъ Давида до Адама и Бога въ обратномъ порядкѣ* (κατ' ἀναποδισμὸν) [2]). И «онъ излагаетъ крещеніе Іоанна и бывшее на горѣ искушеніе отъ діавола, избраніе уче-«никовъ и поставленіе другихъ 70 учениковъ, многія знаменія и чудеса, установленіе Тай-«ства, и наконецъ говоритъ, что Христосъ преданъ былъ Понтійскому Пилату и рас-«пятъ тѣломъ, а воины раздѣлили одежды его, одинъ же изъ двухъ распятыхъ разбой-«никовъ раскаялся и исповѣдался, а тѣло, положенное во гробѣ, воскресло тридневное. «*Въ заключеніе Лука повѣдалъ восшествіе его на небо, гдѣ находится наше жилище во «второмъ состояніи. Слава Богу, искони приготовившему и предвозвѣстившему все это, «и нынѣ исполнившему и исполняющему. Аминь*» [3]). Послѣ уставнаго оглавленія Луки «замѣчено:»

Λουκᾶς δὲ, μετὰ πέντε καὶ δεκα ἔτη ἔγραψε πρὸς Θεόφιλον ἀντιοχέα συγκλιτικὸν. διατρίβων ἐν Ἱεροσολύμοις.	Лука же спустя пятнадцать лѣтъ написалъ для Θеофила антіохійскаго сановника изъ Синклита, пребывая въ Іерусалимѣ.

Эта историческая замѣтка, единственная, невиданная мною ни въ какомъ рукописномъ евангеліи, но весьма важная, заслуживаетъ вниманіе библейскаго критика. Согласно съ нею на нѣкоторыхъ древнихъ рукописяхъ евангельскихъ указывается отъ Р. Х. 49 годъ написанія евангелія Луки, а блаженный Θеофилактъ назвалъ Θеофила сановникомъ изъ Синклита, συγκλητικὸν ἄνδρα καὶ ἄρχοντα, въ толкованіи на Лук. 1, 3. — Когда найдутся другія евангелія съ такою же замѣткою; тогда надобнобудетъ признать за вѣрное, что Лука написалъ евангеліе въ Іерусалимѣ до вступленія въ общество спутниковъ Павла, который принялъ его къ себѣ около 51 года по рождествѣ Христовѣ.

Послѣ извѣстнаго предисловія Козмы Индоплавателя къ евангелію Іоанна сказано, что это евангеліе написано было на островѣ Патмосѣ спустя 32 года по вознесеніи Господнемъ. За симъ непосредственно помѣщено слѣдующее преданіе. «Говорятъ, что «Іоанну, по смерти прочихъ евангелистовъ, по желанію его, принесены были учениками «его три евангелія ихъ для разсмотрѣнія и разсужденія, правда ли въ нихъ написана.

---

1) Писатель этого предисловія разумѣлъ слова Павла: «Его же (Луки) похвала во евангеліи по всѣмъ церквамъ». 2 Коринѳ. 8, 18.

2) Этихъ словъ, напечатанныхъ косвенными буквами, нѣтъ въ изданіи 1272 года. Не знаю, почему опустилъ ихъ краснописецъ Акакій.

3) Всѣхъ этихъ словъ, напечатанныхъ косвенными буквами, а взятыхъ отцомъ Акакіемъ изъ топографіи Козмы Индоплавателя, нѣтъ въ изданіи четвероевангелія 1145 года. Тутъ вмѣсто ихъ читается: «И по семъ вознесся въ виду учениковъ».

«Онъ разсмотрѣлъ ихъ, и получивъ большую благодать истины, написалъ свое евангеліе «и въ немъ пополнилъ и распространилъ все, что опустили и сократили другіе евангелисты, «и потому началъ съ Богословія. Поелику другіе не упомянули о предвѣчномъ бытіи «Бога Слова; то онъ обогословилъ (ἐθεολόγησεν) оное, дабы никто не думалъ, что Слово «Бога есть простой человѣкъ безъ божества» — Далѣе въ этомъ же предисловіи говорится, что четыре евангелія согласно повѣствуютъ о необходимомъ и существенномъ, напримѣръ о рожденіи, воскресеніи Христовомъ, и что малое разгласіе ихъ въ повѣствованіи о неважныхъ предметахъ (ἐν τοῖς ἐλαχίστοις) допущено свыше, дабы невозникло подозрѣніе на счетъ уговора евангелистовъ писать о Христѣ по одному напередъ начертанному плану. (Смотри листки 221 и 222).

Не перевожу по русски эпиграммъ, или, похвальныхъ стиховъ каждому евангелисту, потому что ничью поэзію не ставлю выше исторіи, и продолжаю свое описаніе четвероевангелія 1272 года.

Въ началѣ этой рукописи (стран. 3 и 4) помѣщено письмо Евсевія къ Карпіану о сводѣ четырехъ евангелистовъ. Излагаю сущность его *своими словами*, но близко къ подлиннику, потому что оно знакомитъ насъ съ судьбою евангельскаго текста въ первой половинѣ четвертаго вѣка. — «Нѣкто Аммоній Александріецъ издалъ четвероевангеліе такъ, что канву изданія его составляло одно евангеліе Матоея; и въ это евангеліе онъ сряду вписалъ всѣ одинаковыя и приблизительно — сходныя сказанія прочихъ трехъ евангелистовъ. Такимъ образомъ у него вышло особенное, ученое, составленное имъ самимъ евангеліе, какъ бы пятое; своеобразная послѣдовательность повѣствованій прочихъ трехъ евангелистовъ была разорвана; составъ и слогъ ихъ были по необходимости измѣнены. Это изданіе его имѣлъ подъ руками Евсевій, и не одобрилъ его, какъ посягательство на измѣненіе вида и порядка подлинныхъ евангелій, однако воспользовался этимъ трудомъ Аммонія, и, оставивъ четыре евангелія въ неприкосновенной цѣлости ихъ, раздѣлилъ каждое изъ нихъ на главы и буквенными цифрами обозначилъ ихъ на поляхъ каждаго евангелія, а подъ этими главами красными чернилами намѣтилъ свои *каноны*, то есть, своды четырехъ евангелистовъ. Всѣхъ такихъ каноновъ у него — десять. Въ А҃ сведены, или сличены одинаковыя и приблизительно сходныя повѣствованія всѣхъ четырехъ евангелистовъ, во В҃ такія же повѣствованія только трехъ евангелистовъ, Матѳея, Марка и Луки, въ Г҃ трехъ же, Матѳея, Луки и Іоанна, въ Д҃ трехъ же, Матѳея, Марка и Іоанна, въ Є҃ двухъ, Матѳея и Луки, въ Ѕ҃ двухъ же, Матѳея и Марка, въ З҃ двухъ же, Матѳея и Іоанна, въ И҃ двухъ же, Луки и Марка, въ Ѳ҃ двухъ же, Луки и Іоанна, а въ І҃ указано то, что̀ каждый изъ евангелистовъ сказалъ особенное, отличное отъ другихъ. Съ помощію этихъ сводныхъ каноновъ легко сличать одно евангеліе съ другимъ». Такова сущность письма Евсевія къ Карпіану! Главы и каноны его полюбились всѣмъ. Красно-

писцы всегда выставляли ихъ на поляхъ евангелій, а въ началѣ ихъ иногда помѣщали оное письмо и таблицы каноновъ въ видѣ столбцовъ съ арками. Ихъ помѣстилъ и отецъ Акакій.

Онъ переписывалъ четвероевангеліе съ церковнаго изданія, въ которомъ не было никакихъ филологическихъ замѣтокъ. Но кто-то другой, однако современный ему, на поляхъ его рукописи помѣстилъ нѣсколько такихъ замѣтокъ. Хотя онѣ и не очень важны; но и ихъ не оставляю я безъ вниманія. Онѣ годятся, какъ матеріалъ для составленія критической исторіи библейскаго текста.

На верхнемъ полѣ 15 страницы приписано стенографически:

Φασὶ δε. οἱμάγοι εἶχον τὴν πρόρρησιν τοῦ βαλαὰμ φυλασσομένην. το. ἀνατελεῖ ἄστρον ἐξ Ἰακώβ. Ἑκαστω δὲ τῇ ἰδία ἐξεκέχρητο ὁ Θεὸς πρὸς σωτηρίαν ὡς τοῖς ἀστρολόγοις τὸν ἀστέρα.

Говорятъ, что волхвы по преданію знали пророчаніе Валаама: *«возсіяетъ звѣзда отъ Іакова.»* Но каждому изъ нихъ отдѣльно, ради спасенія, Богъ указалъ звѣзду, потому что они были звѣздочеты.

На нижнемъ полѣ той же страницы и на оборотѣ ея замѣчено:

Ἰστέον, ὡς πρῶτος ἦν Ἡρῴδης, ὁ τὰ νηπία ἀνελών. Οὗτος δὲ ἦν Ἰδουμαῖος υἱὸς Ἀντιπάτρου τινὸς ἱεροδούλου, ὃς καὶ γεννᾷ Ἀρχέλαον. Ἡρῴδης δὲ δεύτερος ἀδελφὸς Ἀρχελάου καὶ υἱὸς τοῦρηΘεντος Ἡρῴδου τοῦ βασιλέως, ὁ τὸν πρόδρομον ἀνελών. τετράρχης δὲ οὗτος ἦν. Ἡρῴδης τρίτος, υἱὸς Ἡρῴδου τοῦ τετράρχου, ὁ τὸν ἅγιον Ἰάκωβον ἀνελών. Ἡρῴδης τέταρτος ὁ καὶ Αγρίππας. ἐφ' ὃν ὁ Παῦλος παρέστη κρινόμενος.

Надобно знать, что младенцы умерщвлены были Иродомъ первымъ. Онъ былъ Идумеянинъ, сынъ нѣкоего жреца Антипатра, и родилъ Архелая. Иродъ второй, братъ Архелая и сынъ сказаннаго Ирода царя умертвилъ Предтечу: онъ былъ тетрархъ. Иродъ третій, сынъ Ирода тетрарха, умертвилъ святаго Іакова. У Ирода четвертаго, онъ же и Агриппа, былъ Павелъ судимый.

На оборотѣ 16 страницы замѣчено:

Ραμᾶ σημαίνει το. πάνυ ὑψηλόν. ὅΘεν ἐν τισὶν τῶν ἀντιγράφων γέγραπται φωνὴ ἐν τῇ ὑψηλῇ ἠκούσΘη, καὶ τὰ ἑξῆς.

Рама̀ значитъ: *высота.* Посему въ нѣкоторыхъ спискахъ написано: гласъ на высотѣ слышанъ бысть, и проч.

Эту замѣтку необходимо̀ принять къ свѣдѣнію для различенія ученыхъ изданій евангелій отъ церковныхъ.

На оборотѣ 168 страницы замѣчено на полѣ: γράψαι: ἐπάυσατο. А въ текстѣ написано
пиши: улегся

ἐπάυσαντο [1]). Владѣлецъ рукописи, или кто-либо другой перемѣнилъ тутъ множественное
улегоста
число глагола πάυομαι на единственное, и поступилъ неправильно. Въ рукописяхъ 8 вѣка
улегаюсь
и 835 года читается ἐπάυσαντο. Такъ читаемъ и мы: «запрети вѣтру и волненію вод-
улегоста
ному, и *улегоста*. (Лук. 8, 24.) Замѣчательно сходство Славяно-россійскаго текста евангельскаго съ греческими текстами древними!

На полѣ 190 страницы владѣлецъ рукописи, или кто-либо другой приписалъ: γράψαι· ἐρεῖ· σὺ. А въ самомъ текстѣ читается καὶ ἐλθὼν ὁ σὲ καὶ αὐτὸν καλέσας
пиши· рѣчетъ: ты
ἐρεῖ σοι· [2]) δὸς τούτῳ τόπον. Точно такъ же читается и въ рукописяхъ 8 вѣка и 835 года, и въ нашемъ евангеліи Лук. 14, 9: «и пришедъ иже тебе звавый и онаго, речетъ ти: даждь ему мѣсто». Видно, ученый, но недоученый справщикъ хотѣлъ читать это мѣсто въ евангеліи Луки по своему, вотъ такъ: «и пришедъ иже тебе звавый и онаго речетъ: ты даждь ему мѣсто». — Вотъ новое доказательство не великой цѣнности ученыхъ изданій евангелія и высокаго достоинства евангельскаго текста общецерковнаго и нашего Славяно-россійскаго! Въ первыхъ замѣтно отрицательное мудрованіе филологовъ, а во вторыхъ положительное согласіе епископовъ и народовъ, оберегавшихъ цѣлость новозавѣтнаго откровенія.

На оборотѣ 191 страницы на полѣ приписано самимъ отцомъ Акакіемъ: καὶ τὴν γυναίκα καὶ τὰ τέκνα. Онъ замѣтилъ пропускъ этихъ словъ въ своей рукописи, и пополнилъ его. Эти слова читаются и въ рукописяхъ 8 вѣка и 835 года [3]), и въ нашемъ евангеліи Лук. 14, 26. «аще кто грядетъ ко мнѣ, и невозненавидитъ отца своего и матерь, и жену и чадъ». Поразительно буквальное сходство общецерковныхъ текстовъ евангелія, греческихъ и славянскихъ! Утѣшительно знать, что мы нынѣ читаемъ тотъ же глаголъ евангельскій, какой читался въ церквахъ въ 1272 и въ 835 году, и въ осьмомъ вѣкѣ!

На оборотѣ 264 страницы какой-то умникъ приписалъ на полѣ киноварью τὴν ἐμὴν, вообразивъ« что Христосъ *долженъ былъ* говорить εἰρήνην τὴν ἐμην ἀφίημι ὑμῖν = миръ м о й оставляю вамъ. Но Христосъ сказалъ только: εἰρὴνην ἀφίημι ὑμῖν = миръ оставляю вамъ (Іоан. 14, 27). Какъ Онъ сказалъ эти слова, такъ они и сохранены церковію. Въ 8 вѣкѣ, въ 835 году, въ 1272 году, она читала, и въ наше время читаетъ ихъ одинаково. — «миръ оставляю вамъ,» — безъ прибавки мѣстоименія, м о й [4]).

---

1) Ἐπάυσαντο и въ Ватиканскомъ текстѣ: а въ Синае-петербургскомъ Ἐπάυσατο.

2) Такъ и въ Ватиканскомъ текстѣ, такъ и въ Синае-петербургскомъ.

3) И въ Ватиканскомъ и въ Синае-петербургскомъ текстѣ.

4) Этой прибавки нѣтъ и въ Ватиканскомъ и Синае-петербургскомъ текстѣ.

Послѣ евангелія Іоанна помѣщенъ Синаксарь или что то тоже, указатель евангельскихъ чтеній во весь круглый годъ, начиная съ дня Пасхи, и на разныя потребы. Эти же самыя чтенія, — съ показаніемъ субботъ, воскресеній, праздниковъ и требъ, и съ уставными замѣтками среди текста и на поляхъ ἀρχὴ = *начало чтенія*, τέλος = *конецъ его*, ὕπαγε εἰς κεφάλαιον τὸ δὲ = *переступи въ такую-то главу такого то евангелиста*, — стенографически означены красными чернилами и на страницахъ всего четвероевангелія, подобно тому какъ онѣ печатаются въ Славяно-россійскомъ церковномъ евангеліи. Нѣтъ нужды перечислять ихъ здѣсь. Но не излишне замѣтить, что субботнія, воскресныя, праздничныя и другія чтенія евангельскія указываемы были на рукописяхъ гораздо ранѣе 1272 года. Онѣ означены въ принадлежащихъ мнѣ греческихъ четвероевангеліяхъ 1145 и 835 года и 8 вѣка. Я полагаю, что указатель ихъ составленъ былъ въ Сирской Антіохіи ранѣе 587 года, когда монахъ Исаія къ церковному апостолу въ первый разъ приложилъ роспись чтеній его въ субботы и воскресные дни, дабы по ней удобно было чтецамъ отыскивать ихъ. Ежели тогда росписаны были такимъ образомъ чтенія апостольскихъ посланій во весь круглый годъ; то безъ сомнѣнія тогда же и такъ же указаны были и чтенія евангельскія. Трудно представить себѣ, чтобы христіане, съ 587 года читавшіе въ церквахъ апостолъ по уставному порядку, читали евангеліе, какъ кому вздумается[1]). А что такіе росписи и указатели составлены были именно въ Сирской Антіохіи: доказательствомъ тому служатъ надписи на старинныхъ Апостолахъ и Евангеліяхъ, коп я видѣлъ въ Аѳонскихъ библіотекахъ. Напримѣръ: на рукописномъ Апостолѣ 1311 года, хранящемся въ библіотекѣ Есфигменова монастыря, надписано:

Τάξις καὶ ἀκολουθία τῆς τῶν ἀποστόλων ἀναγνώσεως γινομένης ἐν τῇ καθολικῇ καὶ ἀποστολικῇ ἐκκλησία τῆς Θεουπόλεος μεγάλης Ἀντιοχείας.	Уставъ и послѣдованіе чтенія апостоловъ, бываемаго въ каѳолической апостольской Церкви града божія великой Антіохіи.
Τάξις τοῦ ἁγίου εὐαγγελίου:	Уставъ святаго евангелія:
Ἄρχηται ἀναγινώσκεσθαι τὸ ἅγιον εὐαγγέλιον κατὰ Ἰωάννην ἀπὸ τῆς μεγάλης κυριακῆς τοῦ πάσχα. κ. τ. λ.	Чтеніе его начинается святымъ евангеліемъ Іоанна съ великаго воскресенья Пасхи и проч., и проч.

Тотъ и другой уставъ въ Есфигменовской рукописи сходенъ съ подобнымъ уставомъ въ четвероевангеліи 1272 года, 835 года, 8 вѣка, и въ печатномъ евангеліи Славяно-россійскомъ.

---

1) Евангельскія чтенія въ субботніе и воскресные дни установлены были ранѣе 470 года по Р. Х. Ихъ собралъ въ одну, *особую*, книгу православнѣйшій царь Греческій Левъ Оракіянинъ, и назвалъ ее ἐκλογὴ, по нашему Изборъ. Этотъ Изборъ понынѣ употребляется во всѣхъ Греческихъ церквахъ.

Все четвероевангеліе 1272 года раздѣлено на 9 частей (Στάσεις) для прочтенія его, какъ я думаю, въ девять пріемовъ во время службы первыхъ трехъ дней страстной седмицы.

Въ первый пріемъ читалось евангеліе Матѳея отъ начала до 160-й главы[1]) или до словъ: ὁ δὲ ἰησοῦς προσκαλεσάμενος τοὺς μαθητὰς αὐτοῦ εἶπεν· σπλαγχνίζομαι ἐπὶ τον ὄχλον: Іисусъ же призвавъ ученики своя рече: милосердую о народѣ семъ (гл. 15, 32.). — Смотри на полѣ 51 страницы помѣтку красными чернилами: ✠ ϥ̃ Ā = (ςάσις πρώτη).

Во второй пріемъ читалось это же евангеліе отъ 160 главы до конца. — Смотри такую же помѣтку на оборотѣ 90 страницы, на полѣ ея: ✠ ϥ̃ B̃.

Въ третій пріемъ читалось евангеліе Марка отъ начала до словъ 87 главы: καὶ μεθ' ἡμέρας ἓξ παραλαμβάνει ὁ ἰησοῦς τὸν Πέτρον καὶ τὸν Ἰάκωβον καὶ Ἰωάννην. κ. τ. λ: и по шести днехъ поятъ іисусъ Петра и Іакова и Іоанна, и проч. (гл. 9, 2.). — Смотри помѣтку на полѣ 114 страницы: ✠ ϥ̃ Γ̃.

Въ четвертый пріемъ читалось это же евангеліе отъ 87 главы до конца. — Смотри помѣтку на оборотѣ 139 страницы, на полѣ ея: ✠ ϥ̃ Δ̃.

Въ пятый пріемъ читалось евангеліе Луки отъ начала до словъ 84 главы: ἐξελθόντι δὲ αὐτῶ ἐπὶ γῆν, ὑπήντησεν αὐτῶ ἀνήρ τις ἐκ τῆς πόλεως κ. τ. λ. Изшедшу же ему на землю, срѣте его мужъ нѣкій изъ града и проч. (гл. 8, 24.). — Смотри помѣтку на полѣ 169 страницы ✠ ϥ̃ Є̃.

Въ шестый пріемъ продолжалось чтеніе того же евангелія отъ 84 главы до словъ 168 главы: Προσέχετε ἑαυτοῖς. ἐὰν δὲ ἁμάρτῃ εἰς σὲ ὁ ἀδελφὸς σου κ. τ. λ. Внемлите себѣ: аще согрѣшитъ къ тебѣ братъ твой и проч. (гл. 17, 3.). — Смотри помѣтку на оборотѣ 196 страницы на полѣ: ✠ ϥ̃ Ѕ̃.

Въ седмый пріемъ дочитывалось тоже евангеліе отъ 168 главы до конца съ прибавкою предисловій къ евангелію Іоанна. — Смотри помѣтку на полѣ 222 страницы: ✠ ϥ̃ ζ̃.

Въ осьмый пріемъ читалось евангеліе Іоанна отъ начала до словъ 75 главы: ἀπεκρίθη αὐτοῖς· οὐκ ἐγὼ ὑμᾶς τοὺς δώδεκα ἐξελεξάμην; κ. τ. λ. Отвѣща имъ іисусъ: не азъ ли васъ дванадесете избрахъ; (гл. 6, 70.). — Смотри помѣтку на оборотѣ 241 страницы на полѣ: ✠ ϥ̃ H̃.

---

1) Разумѣй главы Евсевія.

Въ девятый пріемъ продолжалось чтеніе того же евангелія отъ 75 главы до словъ 125 главы: Νῦν ἐδοξάσθη ὁ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου κ. τ. λ. Нынѣ прославися сынъ человѣческій и проч. (гл. 13, 31.). — Смотри помѣтку на оборотѣ 262 страницы: ✠ ⁊ ᾱ Θ̄.

Наконецъ читались 12 страстныхъ евангелій. Всѣ они помѣчены красными чернилами на поляхъ рукописи.

Въ уставѣ Антіохійской церкви, опредѣлившемъ евангельскія чтенія во весь круглый годъ, указаны 12 страстныхъ евангелій, а раздѣленія (Στάσεις) всего четвероевангелія на 9 частей для прочтенія ихъ въ первые страстные дни не указаны. Не видать ихъ и въ моихъ евангельскихъ кодексахъ 8 вѣка и 835 года. Въ подобномъ же кодексѣ 1145 года, о которомъ я упоминалъ неоднократно, онѣ помѣчены на поляхъ красными чернилами; но тутъ всѣхъ ихъ 10.

По указаніямъ этого кодекса — 1145 года.	По рукописи 1272 года.
Въ первый пріемъ читалось евангеліе Матѳея отъ отъ начала до 114 главы.	. . . отъ начала до 160 главы.
Во второй пріемъ читалось оно же, отъ словъ 114 главы ἐν ἐκείνω τῶ καιρῶ ἐπορέυθη ὁ ι̅ς̅ τοῖς σάββασι διὰ τῶν σπορίμων . . до 219 главы.	
Въ третій пріемъ — оно же, отъ словъ 219 главы, ἄλλην παραβολὴν ἀκούσατε. ἄνθρωπος ἦν οἰκοδεσπότης. ὅστις ἐφύτευσεν ἀμπελῶνα . . . до конца евангелія.	Оба эти чтенія не раздѣлены.
Въ четвертый пріемъ читалось евангеліе Марка отъ начала до 82 главы.	Въ 3 пріемъ отъ начала до 87 главы.
Въ пятый пріемъ — оно же, отъ словъ 82 главы, καὶ ἐξήλθεν ὁ ι̅ς̅ καὶ οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ εἰς τὰς κώμας Κεσαρείας τῆς φιλιππου . . . до конца евангелія.	Въ 4 пріемъ отъ 87 главы до конца.
Въ шестый пріемъ читалось евангеліе Луки отъ начала до словъ 84 главы, ἐξελθόντι δὲ αὐτῶ ἐπὶ τὴν γην . . .	Въ 5 пріемъ читалось тоже самое.
Въ седмый пріемъ — оно же. отъ 84 главы до словъ 197 главы: ἀνενδεκτόν ἐςὶ τοῦ μὴ εἰσελθεῖν τὰ σκάνδαλα . . .	Въ 6 пріемъ — отъ 84 главы до 168.
Въ осьмый пріемъ — оно же, отъ 197-й до 336 главы, въ которой говорится о мѵроносицахъ.	Въ 7 пріемъ отъ 168 главы до конца евангелія.

По указаніямъ этого кодекса — 1145 года.	По рукописи 1272 года.
Въ девятый пріемъ читалось евангеліе Іоанна отъ начала до словъ 81-й главы: ἐν δε τῇ ἐσχάτη ἡμέρα τῇ μεγάλη τῆς ἑορτῆς ἑστήκει ὁ Ἰς. . . .	Въ 8 пріемъ — отъ начала до 75 главы.
Въ десятый пріемъ — оно же, до словъ 125 главы: Νῦν ἐδοξάσθη ὁ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου . . .	Въ 9 пріемъ отъ 75 гл. до этихъ же самыхъ словъ.

И такъ все четвероевангеліе прочитывалось въ первые три дни страстной седмицы уже въ 1145-е лѣто господне, но — съ тою разницею отъ устава 1272 года, что въ оное лѣто евангеліе Матѳея раздѣлялось на три части (χάσεις), а въ семъ году на двѣ части, да и зачала и окончанія почти всѣхъ чтеній того и этого времени нѣсколько отличны, какъ это видно изъ составленной мною паралели ихъ. Знать, въ кругъ времени, которое протекло между 1145 и 1272 годами, нѣсколько измѣнился уставъ евангельскихъ чтеній въ страстные дни.

Присоединенный къ четвероевангелію 1272 года мѣсяцословъ представляетъ вниманію критика нѣкоторыя особенности. Въ немъ указаны начало и конецъ евангельскихъ чтеній въ дни памяти святыхъ и въ праздники. Онъ очень кратокъ наипаче съ мѣсяца Февраля.

Въ первые пять мѣсяцовъ не показаны дни:

Въ сентябрѣ	7. 10. 17. 18. 19. 21. 22. 25. 27. 28. 29.
Въ октябрѣ	4. 5. 8. 10. 13. 15. 16. 17. 19. 22. 27. 28. 29. 30.
Въ ноябрѣ	4. 5. 7. 9. 10. 18. 19. 20. 22. 23. 24. 26. 27. 28. 29.
Въ декабрѣ.	1. 2. 3. 7. 8. 10. 11. 14. 15. 16. 17. 18. 19. 21. 22. 23. 28.
Въ январѣ	2. 3. 4. 8. 11. 12. 13. 15. 19. 21. 24. 26. 28. 30.

Въ остальные мѣсяцы показаны только слѣдующіе дни:

Въ февралѣ.	1. 2. 3. 23. 24 . . . . . = всего 5 дней.
Въ мартѣ.	9. 25. . . . . = всего 2 дни.
Въ апрѣлѣ	1. 22. 23. 26. 30. . . . . = всего 5 дней.
Въ маѣ.	1. 8. 11. 12. 15. 21. 23. . . . = всего 7 дней.
Въ іюнѣ	4. 11. 14. 24. 29. 30. . . . . = всего 6 дней.
Въ іюлѣ.	1. 2. 8. 11. 15. 20. 22. 25. 27. = всего 9 дней.
Въ августѣ.	6. 15. 25. 29. 31. . . . . = всего 5 дней.

Такая краткость этого мѣсяцослова доказываетъ, во первыхъ, древность его самого, во вторыхъ, стародавность того подлинника, съ котораго списано было четвероевангеліе въ 1272 году. Такъ какъ въ этомъ мѣсяцословѣ положены праздники воздвиженія чест-

наго креста, срѣтенія господня, введенія пресвятой Богородицы во храмъ, и положенія пояса Ея, изъ которыхъ первый установленъ былъ въ 335 году, вторый въ 526-мъ[1]), третій около 8 вѣка, четвертый при царѣ Львѣ мудромъ между 886 и 911 годами, и такъ какъ не положенъ праздникъ тремъ святителямъ 30 января, установленный въ 1084 году при царѣ Алексіѣ Комнинѣ; то и оказывается, что этотъ мѣсяцословъ и самое четвероевангеліе, къ которому онъ присоединенъ, списаны были отцомъ Акакіемъ въ 1272 году съ подлинника, появившагося не ранѣе 886 и не позже 1084 года. Стало быть, текстъ этого четвероевангелія есть текстъ древній, текстъ 10—11 вѣка. Вотъ къ какому заключенію привело критическое разсмотрѣніе присоединеннаго къ нему мѣсяцослова! Рукопись-то 13 вѣка; но текстъ ея гораздо древнѣе!

Послѣ мѣсяцослова помѣщено толкованіе еврейскихъ словъ, встрѣчающихся въ четырехъ евангеліяхъ. Напримѣръ: Варъ-Іонà значитъ, сынъ голубицы. Ѳома, бездна, или близнецъ. Іерусалимъ, видѣніе мира. Ааронъ, гора силы. — Подобное толкованіе я видалъ при евангеліяхъ, писанныхъ въ десятомъ вѣкѣ.

Достойны вниманія присоединенныя къ рукописи кратчайшія изъясненія притчей евангельскихъ, усвоенныя св. Василію великому и Іоанну златоустому. Перевожу ихъ по Русски слово въ слово.

Въ притчѣ о наемныхъ дѣлателяхъ.

Домувладыка есть Христосъ, виноградъ — вѣра, дѣлатели — апостолы, строитвецъ — Іуда, а пришедшій на работу въ одиннадцатый часъ — Матѳей.

Въ притчѣ о званныхъ на бракъ сына.

Царь — Богъ, званные — апостолы, отказавшіеся отъ вечери — народы, не имѣющіе брачной одежды, и тѣ, которые грѣшатъ послѣ крещенія, бракъ — царство небесное.

Въ притчѣ о купцѣ ищущемъ бисера.

Купецъ — святый Павелъ, а бисеръ — Христосъ.

Въ притчѣ о неводѣ.

Неводъ — слово божіе, море — міръ, разныя рыбы — различные люди подъ небомъ призванные къ покаянію, разборъ ихъ — судъ божій, хорошія рыбы — праведники, а негодныя — грѣшники.

Въ притчѣ о талантахъ.

Раздаятель талантовъ — Христосъ, принявшіе пять талантовъ — апостолы, два таланта — пророки, одинъ талантъ — Іуда, а самый талантъ есть благодать.

---

1) Ἐν τῷ ἔτει 6034 ἡ ὑπαπαντὴ τοῦ κυρίου ἔλαβεν ἀρχὴν ἐπιτελεῖσθαι ἐν τῷ Βυζαντίῳ τῇ δευτέρα τοῦ φεβρουαρίου μηνός. — Theophan. Chronographia. T. I, pag. 345. Editio Bonnae. 1839.

Въ притчѣ о десяти дѣвахъ.

Десять дѣвъ — женщины отрекшіяся отъ міра, мудрыя между ними — тѣ, кои подаютъ милостыню, а юродивыя — тѣ, кои не имѣютъ любви.

Въ притчѣ объ отданномъ рабамъ виноградникѣ.

Владѣлецъ — Христосъ, виноградникъ — Іудеи, ограда — законъ, точило — благодать, столпъ — Христосъ, рабы — пророки и апостолы.

Въ сказаніи о статирѣ Петра.

Море — міръ, уда — слово божіе, рыба — Христосъ, статиръ — крестъ, уплата за меня и и за себя — распятіе Христа и Петра.

$$\overline{\text{IXΘYC}}$$

Мое примѣчаніе. — Въ подлинникѣ греческое слово $\underset{\text{рыба}}{\overline{\text{IXΘYC}}}$ состоитъ изъ пяти буквъ знаменательныхъ. Подъ каждою буквою разумѣется цѣлое рѣченіе: Ι ἰησοῦς. Χ χριστός. Θ θεοῦ. Υ υἱός. C σωτῆρ. Первобытные христіане во время гоненій носили перстни съ изображенною, или вычеканенною на нихъ рыбою, и посредствомъ ихъ распознавали другъ друга. У кого былъ на рукѣ такой перстень, тотъ этимъ знакомъ доказывалъ, что онъ вѣруетъ во IXΘYC, т. е. въ Іисуса Христа Божія Сына Спасителя. Этого условнаго знака гонители не понимали.

Ι ἰησοῦς — іисусъ. Χ χριστός — христосъ. Θ θεοῦ — божій. Υ υἱός — сынъ. C σωτῆρ — спаситель.

б) ЖИВОПИСЬ.

Разсмотрѣвъ и объяснивъ всѣ приложенія къ четвероевангелію 1272 года, обращаю вниманіе на помѣщенные въ немъ живописные лики.

На первомъ листкѣ изображенъ такъ называемый у насъ Денсѕс. Господь І. Христосъ въ багряной срачицѣ и въ синеголубомъ хитонѣ стоитъ на красной подушкѣ, и правою ручкою благословляетъ, а лѣвою поддерживаетъ закрытое евангеліе, стоймя прижатое къ груди его. Перстосложеніе десницы его — не именословно, потому что онъ изображенъ, не какъ архіерей великій, и не какъ учитель, а какъ Господь вседержитель. Предъ нимъ стоятъ пречистая Матерь Его и предтеча, и молятся Ему о всемъ мірѣ, слегка склонивъ свои головки и простерши къ нему ручки, въ коихъ три соединенные перста (мизинецъ, безъимянный и средній) знаменуютъ вѣру ихъ въ св. Троицу, а два остальные — исповѣ-

данiе двухъ естествъ во Христѣ, божескаго и человѣческаго. На багряномъ омофоріонѣ Богоматери, одѣтой въ голубое платье, видны три звѣздочки, одна на челѣ и двѣ на раменахъ ея. Эти звѣздочки напоминаютъ, что она есть *звѣзда незаходимая, вводящая въ мiръ великое солнце*[1]), Приснодѣва чистѣйшая свѣтлостей солнечныхъ, и Царица высшая небесъ и честнѣйшая херувимъ.

Всѣ три лика написаны хорошо. — Нѣсколько разъ я любовался этимъ священнымъ изображеніемъ, но не примѣчалъ самаго важнаго оттѣнка его потускнувшаго. Я разумѣю три буквы Ὁ ὢN въ вѣнцѣ Господа I. Христа. Когда же эти буквы усмотрѣны были мною; тогда радость моя не имѣла предѣловъ. Я былъ въ восторгѣ, какъ будто получилъ откровеніе свыше. Но почему? Объясняюсь. — Нѣкоторые археологи, не видавъ въ древнихъ греческихъ рукописяхъ оныхъ трехъ буквъ у главы Господа, и усматривая ихъ лишь на иконахъ 16 столѣтія и слѣдующихъ вѣковъ, въ спорахъ своихъ со мною объ этомъ предметѣ утверждали, что у древнихъ греческихъ иконописцовъ не было обычая рисовать эти буквы, нсообразно съ этимъ мнѣніемъ своимъ полагали, что стѣнная живопись Панселина въ Карейскомъ соборѣ на Аѳонѣ, гдѣ не видать Ὁ ὢN въ вѣнцахъ Спасителя, произведена была гораздо ранѣе 16 вѣка, либо въ 11, либо въ 12 столѣтiи. А я утверждалъ противное, говоря имъ: «у Ѳессалійскихъ иконописцовъ сохранилось преданіе о Панселинѣ, что онъ не писалъ Ὁ ὢN у главы Спасителя *въ противность древнему обычаю писать тутъ эти буквы*, и за то слылъ еретикомъ; а ежели онъ нарушалъ обычай древній; значитъ, его надобно считать иконописцомъ новымъ; да такимъ онъ названъ и въ руководствѣ къ церковной живописи, составленномъ на Аѳонѣ іеромонахомъ Діонисіемъ Фурноаграфіотомъ около 1713 года[2]); при томъ въ одной рукописи 13 вѣка, хранящейся въ Иверскомъ монастырѣ на Аѳонѣ, истолкованы буквы Ὁ ὢN такъ, что онѣ означаютъ вѣчное бытіе I. Христа Сына Божія, который всегда былъ, есть и будетъ; а ежели тутъ истолковано значеніе ихъ, стало быть, онѣ писались на иконахъ въ 13 вѣкѣ, и вѣроятно, ранѣе.» Соперники мои не опровергали этихъ доводовъ, но и не убѣждались ими, опираясь на древнія греческія рукописи, въ коихъ Спаситель изображенъ безъ трибуквеннаго надписанія у главы Его. Я не могъ поколебать этой опоры ихъ, потому что и самъ не видалъ Ὁ ὢN въ вѣнцахъ Господа ни въ одной старинной рукописи, тогда какъ пересмотрѣлъ тысячи неиечатныхъ книгъ греческихъ, начиная съ пятаго вѣка. Такимъ образомъ споръ объ этихъ буквахъ оставался нерѣшеннымъ. Но наконецъ, къ величайшей радости моей, нашлась рукопись 1272 года, въ которой изображенъ Спаситель съ три-

---

1) Читай вторый тропарь 9 пѣсни канона Богоматери съ акаѳистомъ.

2) Въ 1861 году предъ самымъ отъѣздомъ съ Аѳона мнѣ удалось узнать положительно, что Карейскій соборъ на Аѳонѣ расписанъ былъ Панселиномъ при Протѣ этой горы Серафимѣ, вскорѣ послѣ 1534 года, въ который починенъ былъ этотъ соборъ стараніемъ сего Прота.

буквеннымъ надписаніемъ у главы его. Благодарю Бога, внушившаго Александрійскому патріарху благое желаніе поднести эту драгоцѣнную рукопись нашей Благочестивѣйшей Государынѣ Императрицѣ. Теперь положительно извѣстно, что греческіе иконописцы въ вѣнцѣ Господа рисовали Ὁ ὢN въ 13-мъ столѣтіи, такъ, что помѣщали буквы, O въ верху вѣнца, ω съ правой стороны, а N съ лѣвой. Весьма радуюсь этому открытію, и въ избыткѣ радости спѣшу сказать богословскую и художественную правду. Св. Іоаннъ Богословъ, въ своемъ евангеліи изображая богочеловѣка словами, трижды написалъ, что Онъ есть СЫЙ, Ὁ ὢN. Древніе иконописцы знали отъ сего евангелиста, что I. Христосъ есть *единородный сынъ* СЫЙ *въ лонѣ отчи*, Ὁ ὢN εἰς τὸν κόλπον τοῦ πατρὸς (гл. 1, 18.), *сшедшый съ небесе сынъ человѣческій* СЫЙ *на небеси*, Ὁ ὢN ἐν τῷ οὐρανῷ (гл. 3, 13.), СЫЙ *отъ Бога*, Ὁ ὢN παρὰ τοῦ θεοῦ (гл. 6, 46.), знали это, и на иконахъ Его, у главы Его, писали Ὁ ὢN, не по своему вымыслу, а по указанію евангелія. Преподобный Іоаннъ Дамаскинъ (8 вѣк.), богословъ и самый жаркій защитникъ почитанія иконъ, въ одномъ изъ своихъ догматиковъ пѣлъ: СЫЙ Ὁ ὢN и прежде СЫЙ . . . явлейся, Христе Боже. Эту пѣснь его слышали древніе иконописцы, и красками изображая Христа Бога, надписывали у главы его Ὁ ὢN. Не вымыслъ, не произволъ руководилъ ихъ кисть: ее руководило евангеліе. Чувствую, что эти рѣчи мои не убѣдили бы тѣхъ людей, у которыхъ разсудокъ склоненъ къ опытнымъ и точнымъ познаніямъ, не убѣдили бы безъ указанія имъ древнѣйшей иконы Спасителя съ трибуквеннымъ надписаніемъ у главы его. Но вотъ такая икона указана имъ и всѣмъ прочимъ!

На оборотѣ втораго листка разсмотрѣнной мною рукописи изображенъ Евсевій, пишущій извѣстное посланіе къ Карпіану о сводѣ четырехъ евангелій, и изображенъ молодымъ не въ епископской, а въ мірской одеждѣ, поверхъ которой на плечи и спину накинута красная тога. Если это изображеніе списано съ древней картинки, а эта — съ портрета Евсевія: то можно думать, что оное посланіе написано было имъ еще до посвященія его въ санъ епископа.

Лики евангелистовъ, Матоея, Марка, Луки и Іоанна, написаны по общепринятымъ въ древности образцамъ. Замѣчателенъ ликъ св. Іоанна. Въ постановкѣ его видно движеніе. Онъ слышитъ откровеніе свыше и изумляется Взоръ его вперенъ въ свѣтозарное облачко; всею головкою и грудью онъ немного подался назадъ отъ изумленія; длань правой ручки его поднята вверхъ и разверзта въ знакъ чистосердечнаго принятія откровенія, а тремя соединенными перстами этой ручки (мизинцомъ, безымяннымъ и среднимъ) выражена его вѣра въ св. Троицу, двумя же остальными выражено его исповѣданіе двухъ естествъ во Христѣ, божескаго и человѣческаго. Онъ сказуетъ откровеніе божіе ученику своему Прохору, который пишетъ оное съ глубочайшимъ вниманіемъ. Отличное, образцовое изображеніе!

Кончено мое описаніе библейской рѣдкости, принадлежащей Благочестивѣйшей Государынѣ Императрицѣ МАРІИ АЛЕКСАНДРОВНѢ. Эта рѣдкость дороже всѣхъ бриллiантовъ и драгоцѣнныхъ камней. Пусть всѣ знаютъ, что у насъ есть древнее греческое четвероевангеліе, общецерковное, владычнее, правильное, и согласное съ Славяно-россійскимъ переводомъ его.

Архимандритъ **ПОРФИРІЙ УСПЕНСКІЙ.**

28 Іюля 1862 года, въ субботу, въ Александронев. Лаврѣ.

ПРИБАВЛЕНІЕ.

Въ 31 день января мѣсяца текущаго года мнѣ передано было четвероевангеліе 1272 года для окончательнаго сличенія его съ моими рукописными евангеліями греческими. Ни мало не медля, я приступилъ къ сему дѣлу, и кончилъ его, какъ должно. Сперва сличены были евангелія Матѳея и Луки съ моею рукописью 835 года, а потомъ выписаны всѣ епиграммы и замѣчательныя предисловія, уставъ евангельскихъ чтеній и мѣсяцословъ, какъ надобности для соображеній при будущихъ изслѣдованіяхъ Библіо-критическихъ. Представляю здѣсь перечень разночтеній (варіантовъ), замѣченныхъ мною, послѣ самыхъ точныхъ сличеній вышепомянутыхъ рукописей, и эти выписки, за исключеніемъ устава и мѣсяцослова, кои будутъ помѣщены въ другомъ Библіо-критическомъ сочиненіи моемъ.

I. Разночтенія въ рукописныхъ евангеліяхъ Матѳея.

Главы Евсев.	1272 года.	835 года.
ι	Ποιήσατε οὖν καρπὸν ἄξιον τῆς μετανοίας. Сотворите убо плодъ достоинъ покаянія. (Глав. 3, 8). Точно такъ читается и въ Славяно-россійскомъ евангеліи, и въ греческихъ текстахъ, Ватиканскомъ, Синае петербургскомъ и въ моемъ 8 вѣка, и въ толкованіи блаженнаго Ѳеофилакта Болгарскаго [1]).	. . . . . καρποὺς ἀξίους . . . . плоды достойны . . . . . . Это одинокое чтеніе, при печатаніи сей драгоцѣнной рукописи, надобно замѣнить чтеніемъ 1272 года, съ оговоркою касательно этой замѣны.

1) Въ принадлежащей мнѣ рукописи 1337 года, писанной Іоанномъ священникомъ города Анхіала, по повѣленію Тирнавскаго патріарха (sic) Ѳеодосія, при Болгарскомъ царѣ Іоаннѣ Александровичѣ и сынѣ его Іоаннѣ Асани. Этою рукописью я пользуюсь при сличеніи евангельскихъ чтеній.

Главы Евсев.	1272 года.	835 года.
ιζ̄	Τότε λέγει αὐτῷ ὁ ἰησοῦς· ὕπαγε ὀπισω μου σατανᾶ. Тогда глагола ему Іисусъ: иди за мною сатано. (Глав. 4, 10.) Такъ въ церкви читаемъ и мы: такъ читалъ и Θеофилактъ Болгарскій.	. . . . . ὕπαγε σατανᾶ . . . . иди сатана . . . . . . Рѣченіе, *за мною*, здѣсь опущено. Нѣтъ его и въ текстахъ, Ватиканскомъ, Синае-петербургскомъ и моемъ, 8 вѣка.
ριζ̄	Τότε λέγει τῷ ἀνθρώπῳ, τῶ ἐξηραμμένην ἔχοντι τὴν χεῖρα· ἔκτεινον τὴν χεῖρα σου. καὶ ἐξέτεινε. Тогда глагола человѣку, *сухую имущему руку:* простри руку твою, и простре: Здѣсь вставлены лишнія слова, напечатанныя косвенными буквами.	Τότε λέγει τῷ ἀνθρώπῳ· ἔκτεινον τὴν χεῖρα σου· καὶ ἐξέτεινε. Тогда глагола человѣку: простри руку твою, и простре. (Гл. 12, 13.) Это чтеніе согласно съ Славяно-росс. евангеліемъ и съ текстами Ватикан., Синае-петербург. и съ моими, 8 вѣка, 1145 года [1]) и 1337 года въ толкованіи бл. Θеофилакта.
ρξβ̄	Καὶ προσελθόντες οἱ φαρισαῖοι καὶ Σαδδουκαῖοι, πειράζοντες ἐπηρώτησαν αὐτὸν σημεῖον ἐκ τοῦ οὐρανοῦ ἐπιδεῖξαι αὐτοῖς· ὁ δέ ἀποκριθεὶς εἶπεν αὐτοῖς· ὀψίας γενομένης λέγετε· εὐδία· πυρράζει γὰρ ὁ οὐρανὸς· καὶ πρωϊ· σήμερον χειμών· πυρράζει γὰρ στυγνάζων ὁ οὐρανὸς. ὑποκριταί· τὸ μέν πρόσωπον τοῦ οὐρανοῦ γινώσκετε διακρίνειν, τὰ δὲ σημεῖα τῶν καιρῶν οὐ σινίετε; γενεὰ πονηρά καὶ μοιχάλις σημεῖον ἐπιζητεῖ. . . И приступиша къ нему фарисее и садукее, искушающе просиша его знаменіе съ небесе показати имъ. Онъ же отвѣщавъ рече имъ: вечеру бывшу	. . . . . читается . . . . такъ же . . . . ἐκ τοῦ ὀυρανοῦ ἐπιδεῖξαι αὐτοῖς· ὁ δὲ ἀποκριθεὶς εἶπεν αὐτοῖς· γενεὰ πονηρὰ καὶ μοιχαλὶσ σημεῖον ἐπιζητεῖ. κ. τ. λ. И приступиша къ нему фарисее и 'саддукее, искушающе просиша его знаменіе съ небесе показати имъ. Онъ же отвѣщавъ рече имъ: родъ лукавъ и прелюбодѣйный знаменія ищетъ.

1) Рукописный текстъ 1145 года я началъ приводить съ 12-й главы у Матѳея, потому что начало его потеряно.

Главы Евсев.	1272 года	835 года
	глаголете, вéдро, чермнуетбося небо. и утру, днесь зима: чермнуетбося дряселуя небо, лицемѣри, лице убо небесѐ умѣете разсуждати, знаменій же временѣмъ не можете искусити. Родъ лукавъ и прелюбодѣйный знаменія ищетъ. (гл. 16, 1—3).	Всѣ эти слова опущены.
	Это чтеніе согласно съ Славяно-росс. евангеліемъ и съ моими текстами 8 вѣка, 1145 года и 1337 года у блаж. Θеофилакта,	А это чтеніе согласно съ текстами Ватик. и Синае-петербург. Итакъ явно, что переписчикъ евангелія въ 835 году имѣлъ подъ руками такой подлинникъ, въ которомъ это мѣсто въ евангеліи Матѳея написано было неисправно, съ пропускомъ нѣсколькихъ словъ Іисуса Христа.
σλγ	Ὁ οὖν ὀμόσας ἐν τῷ ϑυσιαστηρίῳ ὀμνύει ἐν αὐτῷ καὶ ἐν πᾶσι τοῖς ἐπάνω αὐτοῦ. καὶ ὁ ὀμόσας ἐν τῷ οὐρανῷ ὀμνύει ἐν τῷ ϑρόνῳ τοῦ ϑεοῦ καὶ ἐν τῷ καϑημενω ἐπάνω αὐτοῦ.	Ὁ οὖν ὀμόσας ἐν τῷ ϑυσιαστηρίῳ ὀμνύει ἐν αὐτῷ καὶ ἐν πᾶσι τοῖς ἐπάνω αὐτοῦ. καὶ ὁ ὀμόσας ἐν τῷ ναῷ ὀμνύει ἐν αὐτῷ καὶ ἐν τῷ κατοικήσαντι [1]) αὐτόν· καὶ ὁ ὀμόσας ἐν τῷ οὐρανῷ ὀμνύει ἐν τῷ ϑρόνῳ τοῦ ϑεοῦ καὶ ἐν τῷ καϑημενω ἐπάνω αὐτοῦ.
	— Иже убо кленется олтаремъ, кленется имъ, и сущимъ верхѹ его: и кленыйся небесемъ кленется престоломъ Божіимъ и сѣдящимъ на немъ.	— Иже убо кленется олтаремъ, кленется имъ, и сущимъ верхѹ его: и пже кленется церковію, кленется ею, и живущимъ въ ней: и кленыйся небесемъ кленется престоломъ Божіимъ и сѣдящимъ на немъ. (гл. 23, 20. 21. 22.)
	Здѣсь переписчикъ пропустилъ весь 21-й стихъ, по обману зрѣнія, разсѣянно взглянувъ въ подлинникѣ своемъ на третье слово. ὀμοσάς = *кленыйся*, вмѣсто втораго.	Это же чтеніе содержится и въ текстахъ Славяно-росс., Ватикан., и Синае-петерб., и въ моихъ 8 вѣка, 1145 года и 1337 года у Θеофилакта.

1) κατοικοῦντι въ Синае-петербургскомъ, 8 вѣка, и у Θеофилакта.

Главы Евсев.	1272 года	835 года
σοα	Ἐκεῖ ἔσται ὁ κλαυθμὸς καὶ ὁ βρυγμὸς τῶν ὀδόντων. Ὅταν δὲ ἔλθῃ ὁ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου ἐν τῇ δόξῃ αὐτοῦ. Ту будетъ плачь и скрежетъ зубомъ. Егда же пріидетъ сынъ человѣческій въ славѣ своей. (Гл. 25, 30.) Это чтеніе содержится во всѣхъ приводимыхъ мною текстахъ, и у бл. Θеофилакта Болгарскаго.	Точно такъ читается и здѣсь. Но на полѣ рукописи для діакона приписано: τέλος: ταῦτα λέγων ἐφώνη· ὁ ἔχων ὦτα ἀκούειν ἀκουέτω: = *конецъ:* сія глаголяй возгласи: имѣяй уши слышати да слышитъ. Эта приписка внесена въ составъ Славяноросс. евангелія безъ оговорки.

Итакъ во всемъ евангеліи Матѳея (1272 года) оказались только два лишнія реченія, *за мною,* и, *суху имущему руку,* и ненамѣренный пропускъ словъ Іисуса Христа: и иже кленется церковію, кленется ею и живущимъ въ ней. А во всемъ прочемъ оно слово въ слово сходно съ евангеліями обще-церковными, кромѣ нижеслѣдующихъ оттѣнковъ:

. . . . . ἐρρέθη.	. . . . . ἐρρήθη.
. . . . . διορύττουσι.	. . . . . διορύσσουσι.
— Ἐπίτρεψόν μοι πρῶτον ἀπελθεῖν καὶ θάψαι τὸν πατέρα μου (8, 21.) Точно такъ же и въ текстахъ Славяноросс. Ватикан. и Синае-петербургскомъ.	— Тоже самое: только выпущенъ союзъ καί.
— Ἐξῆλθεν ὁ σπείρων τοῦ σπεῖραι.	. . . . . τοῦ σπείρειν.
— Πόθεν οὖν τοῦτω ταῦτα πάντα;	— Πόθεν οὖν τούτω πάντα τᾶυτα;
— Τότε διετείλατο τοῖς μαθηταῖς αὐτοῦ ἵνα μηδενὶ εἴπωσιν, ὅτι αὐτὸς ἐστὶν ὁ χριστός. (16, 20.) Точно такъ же и въ текстахъ Ватикан. и Синае-петербургскомъ.	. . . . . тоже. . . . . αὐτὸς ἐστὶν ἰησοῦς ὁ χριστός. — Такъ читается и въ Славяно-росс. евангеліи, и въ рукописяхъ 8 вѣка и 1145 года.
— Καταλείψει ἄνθρωπος τὸν πατέρα αὐτοῦ καὶ τὴν μητέρα. (19, 5.) Тоже самое и въ текстахъ Славяноросс., и 1145 года.	— Тоже самое, но безъ, αὐτοῦ, и въ Ватикан., Синае-петерб., и 8 вѣка.
— ἄυτη ἐστι πρώτη καὶ μεγάλη ἐντολὴ· δευτέρα δὲ ὁμοία τάυτης· ἀγαπήσεις τὸν πλησίον σου. (22, 39.)	. . . . . тоже. . . . . ὁμοία αὐτῇ. ἀγαπήσεις. . . . Тоже самое и въ текстахъ Синае-петербургскомъ, 8 вѣка и 1145 года. А въ Ватиканскомъ евангеліи: δευτέρα ὁμοίως· ἀγαπήσεις τὸν πλησίον σου. . . .

Главы Евсев.	1272 года	835 года
	— ἐδύνατο.	— ἠδύνατο.
	— ἦμεν.	— ἦμεϑα.

Больше нѣтъ никакихъ оттѣнковъ. Всѣ они, за исключеніемъ, καί, Ἰησοῦς, αὐτοῦ, походятъ на оттѣнки русскихъ словъ и реченій: пошёлъ = пашёлъ, привестй = привесть, откуда ему это все = откуда ему все это, я не видалъ у ней = я не видалъ у нея. Кто же сочтетъ ихъ разницами?

Разночтенія въ рукописныхъ евангеліяхъ Луки.

ογ — Ἐν καρδίᾳ καλῇ καὶ ἀγαϑῇ ἀκούσαντες τὸν λόγον. κατέχουσι καὶ καρποφοροῦσιν ἐν ὑπομονῇ. Οὐδεὶς δὲ λύχνον αψας. . . .

— Иже добрымъ сердцемъ и благимъ слышавше слово, держатъ и плодъ творятъ въ терпѣніи. Никто же убо свѣтильника вжегъ. (Гл. 8, 15. 16.)

Это чтеніе согласно съ Славяно-росс. евангеліемъ, въ которомъ однако послѣ слова, — «въ терпѣніи» читается: *сія глаголя, возгласи: имѣяй уши слышати да слышитъ.*

. . . . . .
. . . . . тоже самое . . . . . .
. . . . . Но надъ словомъ, ὑπομονῇ, есть значёкъ → и къ нему-выноска на полѣ рукописи въ верху страницы: → ταῦτα λέγων ἐφώνη· ὁ ἔχων ωτα ἀκούειν, ἀκουέτω: *сія глаголя возгласи: имѣяй уши слышати, да слышитъ.* Этой выноски для діакона нѣтъ въ изданіи 1272 года; а въ моей рукописи 8 вѣка она помѣчена киноварью между строками текста, въ рукописи же 1145 года — на полѣ такъ же киноварью.

ηϛ — Ὃς δ' ἂν ἀπολέση τὴν ψυχὴν αὐτοῦ, οὗτος σώσει αὐτήν.

— А иже погубитъ душу свою, сей спасетъ ю. (9,24.)

Это чтеніе-одиноко. Посему надобно полагать, что краснописецъ Акакій пропустилъ два слова ἕνεκεν ἐμοῦ = *мене ради*, по невнимательности своей.

— Ὃς δ' ἂν απολέση τὴν ψυχὴν αὐτοῦ ἕνεκεν ἐμοῦ, οὗτος σώσει αὐτήν.

— А иже погубитъ душу свою мене ради, сей спасетъ ю.

Точно такъ читается, кромѣ Славяно-росс. евангелія, и въ текстахъ, Ватиканъ., Синае-петербург., 8 вѣка, 1145 и 1337 года у Ѳеофилакта Болгарскаго.

Главы Евсев.	1272 года	835 года
ρκ̄ζ	— Ἐν βεελζεβοὺλ ἄρχοντι τῶν δαιμονίων ἐκβαλλει τὰ δαιμόνια. Καὶ ἀποκριθεὶς εἶπε· πῶς δύναται σατανᾶς σατανᾶν ἐκβαλλειν; ἕτεροι δέ πειράζοντες . . . — О веелзевулѣ князѣ бѣсовстѣмъ изгонитъ бѣсы. *И отвѣщавъ рече: како можетъ сатана сатану изгнати;* Друзіи же искушающе. (Гл. 11, 15. 16.) — Это чтеніе содержится и въ моей рукописи 1145 года. Итакъ переписчикъ Акакій имѣлъ подъ руками такой подлинникъ, въ которомъ читались слова, напечатанныя здѣсь косвенными буквами.	— Ἐν βεελζεβοὺλ ἄρχοντι τῶν δαιμονίων ἐκβαλλει τὰ δαιμονία. Ἕτεροι δὲπειραζοντες . . . . — О веельзевулѣ князѣ бѣсовстѣмъ изгонитъ бѣсы. Друзіи же искушающе . . . . Это чтеніе согласно и съ Славяно-росс. евангеліемъ, и съ текстами Ватикан., Синае-петербург., 8 вѣка и 1337 года у Θеофил. Болгарскаго.
ροε	— Ἰδοὺ ἀφίεται ὑμῖν ὁ οἶκος ὑμων ἔρημος. Λέγω δὲ ὑμῖν. . . . — Се оставляется вамъ домъ вашъ пустъ. Глаголю же вамъ. (гл. 13, 35.) Это чтеніе, согласное съ Славяно-росс. евангеліемъ, содержится и въ моей рукописи 1145 года, и въ толкованіи Θеоф. Болгар. 1337 года.	— Ἰδοὺ ἀφίεται ὑμῖν ὁ ὄικος ὑμῶν. Λέγω δὲ ὑμῖν . . . . — Се оставляется вамъ домъ вашъ. Глаголю же вамъ. . . . Это же чтеніе содержится и въ текстахъ Ватиканск. Синае-петербург. и въ моемъ 8 вѣка, въ которомъ однако другою рукою приписано слово, ἔρημος, между строками.— Итакъ переписчикъ евангелія въ 835 году имѣлъ подъ руками такой подлинникъ, въ которомъ слово, ἔρημος = пустъ, было опущено.
ροϑ	— Πᾶς ὁ ὑψῶν ἑαυτὸν ταπεινωθήσεταί. Ἔλεγε δὲ τῷ κεκληκότι αὐτὸν. . . . — Всякъ возносяяйся смирится. Глаголаше же ко звавшему его. (Гл. 14, 11. 12.) Это чтеніе одиноко. Посему надобно полагать, что переписчикъ Акакій пропустилъ слова, — *и смиряяйся вознесется* — по невнимательности своей.	— Πᾶς ὁ ὑψῶν ἑαυτὸν ταπεινωθήσεται, καὶ ὁταπεινῶν ἑαυτὸν ὑψωθήσεται. ἔλεγεν δὲ τῶ κεκληκότι αὐτὸν. . . . — Всякъ возносяяйся смирится, и смиряяйся вознесется. Глаголаше же ко звавшему его. . Точно такъ читается и въ Славяно-росс. евангеліи, и въ текстахъ, Ватиканск., Синае-петербург., и въ моихъ 8 вѣка, 1145 и 1337 года у Θеофил. Болгар.

Главы Евсев.	1272 года	835 года
ρπβ	Οὐδεὶς τῶν ἀνδρῶν ἐκείνων τῶν κεκλημένων γεύσεται μοῦ τοῦ δείπνου. πολλοὶ γὰρ εἰσὶ κλητοὶ· ὀλίγοι δὲ ἐκλεκτοί. Συνεπορεύοντο δὲ αὐτῷ ὄχλοι πολλοί. — Ни единъ мужей тѣхъ званныхъ вкуситъ моея вечери. Мнози бо суть звани, мало же избранныхъ. Идяхуже съ нимъ народи мнози (гл. 14, 24.).	. . . . . тоже . . . . . Но слова, πολλοὶ γὰρ εἰσὶ κλητοί, ὀλίγοι δὲ ἐκλεκτοί, написаны на полѣ манускрипта для діакона. Ихъ вовсе нѣтъ въ текстахъ, Ватикан., Синае-петербургскомъ, и въ монхъ, 8 вѣка, 1145 и 1337 года у Θеофил. Болгар.

Это чтеніе согласно только съ Славяно-россійскимъ евангеліемъ. Но явно, что слова, *мнози бо суть звани и проч.*, коими діаконъ долженъ окончить дневное евангеліе, внесены въ текстъ съ поля того подлинника, съ котораго переписывалъ о. Акакій. Впрочемъ разницы тутъ нѣтъ: не достаетъ только помѣтки касательно перенесенія этихъ словъ съ поля въ текстъ.

σε	— ὥσπερ γὰρ ἡ ἀστραπὴ ἡ ἀστράπτουσα ἐκ τῆς ὑπ᾽ οὐρανὸν λάμπει· οὕτως ἔσται ὁ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου. — Якоже бо молнія блистающися отъ поднебесныя свѣтится: тако будетъ сынъ человѣческій (гл. 17, 24.). Это чтеніе съ пропускомъ слова ὑπ᾽ οὐρανὸν = *на поднебесной*, одиноко. Посему надобно полагать, что переписчикъ Акакій пропустилъ это слово по обману зрѣнія, разсѣянно взглянувъ на второе υπ᾽ οὐρανὸν вмѣсто перваго.	— ὥσπερ ἡ αστραπὴ γὰρ ἡ ἀστράπτουσα ἐκ τῆς ὑπ᾽ οὐρανον εἰς τὴν ὑπ᾽ οὐρανὸν λάμπει· οὕτως ἔσται ὁ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου. . . — Якоже бо молнія блистающися отъ поднебесныя на поднебеснѣй свѣтится: тако будетъ сынъ человѣческій. Точно такъ читается и въ Славяно-росс. евангеліи, и въ текстахъ, Ватикан., Синаепетерб., и въ монхъ 8 вѣка, 1145 и 1337 года у Θеофил. Болгар.

σιγ	— μία παραληφθήσεται, καὶ ἕτερα ἀφεθήσεται. δύο ἔσονται ἐν τῷ ἀγρῷ. ὁ εἷς παραληφθήσεταί, καὶ ὁ ἕτερος ἀφεθήσεται. Καὶ ἀποκριθέντες λέγουσιν αὐτῷ· ποῦ κύριε; — Едина поемлется, а другая оставляется. Два будета на селѣ: единъ поемлется, а другій оставляется. И отвѣщавше глаголаша ему: гдѣ господи; (гл. 17, 35. 36. 37.)	— μία παραληφθήσεται, καὶ ἕτερα ἀφεθήσεται. Καὶ ἀποκριθέντες λέγουσιν αὐτῷ· που κύριε; . . . . . — Едина поемлется, а другая оставляется. И отвѣщавше глаголаша ему: гдѣ господи;....

Главы Евсев.	1272 года	835 года
	Точно такъ читается и въ Славяно-росс. евангеліи, и въ толкованіи блажен. Θеофил. Болгарскаго.	Такъ читается въ Ватикан. текстѣ и въ моемъ 8 вѣка, а въ Синае-петерб. и въ моемъ 1145 года опущены даже слова: *едина поемлется, а другая оставляется.*
σκδ	— Καὶ ἐβόησεν λέγων· ἰησοῦ υἱὲ δαβὶδ ἐλέησον με. Σταθεὶς δέ ὁ ἰησοῦς	— Καὶ ἐβόησεν λέγων. ἰησοῦ δαβὶδ ἐλέησον με· καὶ οἱ προάγοντες ἐπιτίμων αὐτῷ, ἵνα σιωπήσῃ· αὐτὸς δὲ πολλῷ μᾶλλον ἔκραζεν· υἱὲ δαβὶδ ἐλέησον με. Σταθεὶς δὲ ὁ ἰησοῦς.
	— И возопи глаголя: іисусе сыне Давидовъ помилуй мя. Ставъ же іисусъ. . . .	— И возопи глаголя: іисусе сыне Давидовъ помилуй мя. И предъидущіи прещаху ему, да умолчитъ. Онъ же паче множае вопіяше: сыне Давидовъ помилуй мя. Ставъ же іисусъ. (гл. 18, 38. 39. 40.)
	Это же чтеніе съ пропускомъ словъ, καὶ οἱ προάγοντες . . . . = *и предидущіи* — содержится и въ моей рукописи 1145 года.	Такъ читается и въ Славяно-росс. евангеліи, и въ текстахъ, Ватиканскомъ, Синае-петербург., и въ монхъ 8 вѣка и 1337 года у Θеофил. Болг.
σξγ	— καὶ ἐχάρησαν, καὶ συνέθεντο αὐτῷ ἀργύρια δοῦναι.	. . . . . тоже . . . . . ἀργύριον δοῦναι.
	— И возрадовашася, и совѣщаша ему сребреники дати. (гл. 22, 5.)	— . . . . . ему сребро дати.
	Это чтеніе согласно только съ Славяно-росс. евангеліемъ.	Такъ читается и въ текстахъ, Ватикан., Синае-петерб., и въ монхъ 8 вѣка, 1145 и 1337 года у Θеофил. Болгарскаго.
σπς	— καὶ ἤγγισεν τῷ ἰησοῦ φιλῆσαι αὐτόν. Τοῦτο γὰρ σημεῖον δεδώκει αὐτοῖς· ὃν ἂν φιλήσω, αὐτός ἐστιν. ὁ δὲ ἰησοῦς εἶπεν αὐτῷ.	. . . . . φιλῆσαι αὐτόν. Ο δὲ ἰησοῦς εἶπεν αὐτῷ . . . . .
	— И приступи ко Іисусови цѣловати его. Сіе бо бѣ знаменіе далъ имъ: его же аще лобжу, той есть. Іисусъ же рече ему. . . (гл. 22, 47. 48.)	. . . . . цѣловати его. Іисусъ же рече ему . . . . .

Главы Евсев.	1272 года	835 года
	Это чтеніе согласно только съ Славяно-росс. евангеліемъ.	Такъ читается и въ текстахъ, Ватикан., Синае-петерб., и въ монхъ 8 вѣка, 1145 и 1137 года у Θеофил. Болг.
τα	— Τοῦτον ἑυρομεν διαστρὲφοντα τὸ ἔθνος καὶ κωλύοντα καίσαρι φόρϐς διδόναι. Ὁ δε πιλάτος ἐπηρώτησεν αὐτὸν. . . — Сего обрѣтохомъ развращающа языкъ нашъ и возбраняюща кесареви дань даяти. Пилатъ же вопроси его глаголя. . . (гл. 23, 2.) Это чтеніе — одиноко. Посему надобно полагать, что переписчикъ Акакій пропустилъ слова, λέγοντα ἑαυτὸν . . . = глаголюща себе. . . по невнимательности своей.	. . . . . тоже самое . . . . διδοναι. λέγοντα ἑαυτὸν χριστὸν βασιλέα εἶναι. Ὁ δὲ πιλάτος ἐπηρώτησεν αὐτὸν. . . — . . . . тоже самое . . . . . дань даяти, глаголюща себе христа царя быти. Пилатъ же вопроси его. . . Такъ читается и въ Славяно-росс. евангеліи, и въ текстахъ, Ватикан., Синае-петерб., и въ монхъ 8 вѣка, 1145 и 1337 года у Θеоф. Болгар.

Итакъ во всемъ евангеліи Луки (1272 года) оказались только —

а) пять пропусковъ:

мене ради . . . и смиряяй себе вознесется . . . на поднебеснѣй . . . и предъидущіи прещаху ему и проч. . . . глаголюща себе христа царя быти . . .

б) четыре прибавки, которыхъ нѣтъ въ другихъ евангеліяхъ:

и отвѣщавъ рече: како можетъ сатана сатану изгнати; . . . законная прибавка одного слова, *пусть* . . . Два будета на селѣ: единъ поемлется, а другій оставляется . . . Сіе бо знаменіе далъ имъ: его же аще лобжу и проч. . . .

в) и замѣна слова,

сребро, словомъ сребреники. — Во всемъ прочемъ оно слово въ слово сходно съ евангеліемъ обще-церковнымъ, кромѣ нижеслѣдующихъ оттѣнковъ, подобныхъ оттѣнкамъ въ евангеліи Матѳея.

ναζαρὲθ	ναζαρὲτ.
ἀνεβώησε	ἀνεφώνησε.
ἔμελλε	ἤμελλε.
ξ — ἕκαστον δένδρον ἐκ τοῦ καρποῦ γινώσκέται.	— ἕκαστον δένδρον ἐκτοῦ ἰδίου καρποῦ γινώσκεται.

Главы Евсев.	1272 года.	835 года.
ογ	— ἐλήλυθεν γὰρ ἰωάννης ὁ βαπτιστὴς μήτε ἄρτον ἐσθίων, μήτε οἶνον, καὶ λέγετε· δαιμόνιον ἔχει. . . . Здѣсь глаголъ, πίνων, опущенъ по невнимательности переписчика.	. . . . . то же . . . . . μήτε οἶνον πίνων, καὶ λέγετε· δαιμόνιον ἔχει. . .
πγ	— δαιμόνια παρεκάλουν . . . δαιμόνια εἰσηλθεν. . .	— δαιμόνια παρεκάλει. . . δαιμόνια εἰσῆλθον. . .
ρκη	— οἱ καὶ ἐξέδυσαν αὐτὸν. . .	— οἱ καὶ ἐκδύσαντες αὐτὸν. . .
ρμα	— διωξεσιν. . .	— ἐκδιώξουσιν. . .
ρμβ	— οὐκ εἰσήλθατε. . .	— οὐκ εἰσήλθετε. . .
ρξ	— ἐφ υἱῶ. . .	— ἐπὶ υἱῶ. . .
ρq	— ἐυρέθη . . . βάτους. . .	— ἡυρέθη . . . βάδους. . .
σιδ	— κόπους. . .	— κόπον. . .

Всѣ эти оттѣнки не составляютъ ни малѣйшей разницы въ текстахъ евангельскихъ, а доказываютъ только различное грамматическое построеніе, произношеніе и правописаніе словъ въ разныхъ областяхъ Грековъ, подобно тому какъ въ нашей письменности тоже самое доказываютъ реченія: Аѳонъ = Афонъ, баялъ = говорилъ, дерево отъ плода познается = отъ плода своего познается, отъ того = оттого, вышелъ изъ дому = вышедши изъ дому, прогонятъ = изгонятъ, не пошелъ = не пашелъ. Знаніе сихъ оттѣнковъ нужно не богослову и не переводчику евангелія съ греческаго языка на русскій, а филологу, который, присматриваясь къ нимъ, распознаетъ: гдѣ появилась рукопись, тамъ ли, гдѣ преобладало нарѣчіе аттическое, или тамъ, гдѣ господствовало нарѣчіе обще-еллинское. Такъ напримѣръ: въ рукописи 1272 года произношеніе и правописаніе глаголовъ, ἐδύνατο, ἐρρέθη, εὐρέθη, ἔμελλε, по употребленію обще-еллинскому, доказываетъ, что она появилась не въ Аттикѣ, или покрайней мѣрѣ списана была съ такого подлинника, въ которомъ не было аттицизмовъ: напротивъ эти же самые глаголы въ рукописи 835 года, ἠδύνατο, ἐρρήθη, ἡυρέθη, ἤμελλε, даютъ поводъ заключать, что она появилась тамъ, гдѣ было любимо нарѣчіе аттическое, т. е. въ настоящей Греціи. А такъ какъ евангелисты писали не по аттически, а по обще-еллински; то правописаніе вышеозначенныхъ глаголовъ въ рукописи 1272 года ближе къ ихъ собственному правописанію. Вотъ тонкости филологической оцѣнки евангельскихъ рукописей! Вотъ дроби познаній библейскаго критика! А и они необходимы для него! Littera docet = буква учитъ, хотя есть и такая буква, которая мучитъ = littera nocet.

Послѣ самыхъ зоркихъ сличеній рукописнаго евангелія 1272 года съ однородною рукописью 835 года остается повторить, что оно принадлежитъ къ разряду евангелій обще-церковныхъ, владычнихъ, вѣрныхъ, и потому имѣетъ самое высокое достоинство,

и что я истинствовалъ, когда за двадцать мѣсяцовъ назадъ предсказывалъ *буквальное* сходство неразсмотрѣнныхъ тогда мною евангелій Матѳея и Луки съ обще-церковнымъ евангеліемъ, за исключеніемъ весьма немногихъ случайныхъ разницъ. (Прочтите это предсказаніе мое, выше, въ концѣ 3-го отдѣленія, гдѣ написано: «пусть не подумаетъ кто-либо и проч.»)

Нужно ли теперь сосчитать, что обще-церковное евангеліе у православныхъ христіанъ нисколько не перепначилось даже *по буквѣ* въ теченіи 437 лѣтъ, протекшихъ отъ 835 года по 1272-й, и въ теченіи 592-хъ лѣтъ отъ 1272 года по 1864-й? Нужно ли повторять, что причиною такой вѣковѣчной цѣлости его, возбуждающей глубочайшее благоговѣніе къ нему, была гласность его въ церквахъ христіанскихъ, и что вѣра непрестанно слышала его, а любовь оберегала буквальную цѣлость его? Всякій, способный къ соображеніямъ, самъ составитъ тѣже итоги, и усвоитъ выраженный мною принципъ: «вѣра непрестанно слышала евангеліе, а любовь оберегала буквальную цѣлость его.» Этотъ принципъ, это начало разсудительнаго испытанія священныхъ писаній я буду отстаивать, пока живу и дышу, и буду ратовать неутомимо съ своими и чужими, отдающими преимущество евангелію, не обще-церковному, а Ватиканскому, Александрійскому, Кембриджскому, Синайскому, и имъ подобнымъ, которыя [замѣтьте] никогда не употреблялись въ церквахъ, а хранились только въ библіотекахъ, и которыя противорѣчатъ другъ другу, отъ того, что произвольно были перепначиваемы для домашняго чтенія въ разныхъ общинахъ нижне-египетскихъ, и даже [замѣтьте] переводимы съ латинской вульгаты послѣ того времени, когда усилилось первое несогласіе Римской и Константинопольской церкви, то есть, послѣ четвертаго вселенскаго Собора (451 год.). Церковь единая, святая, соборная и апостольская, есть единственный ковчегъ, въ которомъ я могу спастись отъ наводненія разныхъ ученій и толковъ. Она одна хранитъ и предлагаетъ мнѣ евангеліе истинное; и ему одному я вѣрю: а прочимъ рукописнымъ евангеліямъ довѣряю на столько, на сколько онѣ согласны съ обще-церковнымъ благовѣстіемъ о земной жизни Спасителя моего Іисуса Христа.

Оцѣнивъ достоинство рукописнаго евангелія 1272 года выписываю присовокупленныя къ нему —

II. Епиграммы и предисловія.

Выписываю ихъ для того, чтобы при библіокритическихъ изслѣдованіяхъ моихъ, въ основаніе которыхъ полагаются рукописи съ означенными на нихъ годами, установить данныя, по коимъ можно восходить ко времени первоначальнаго появленія епиграммъ въ евангеліяхъ, и для того, чтобы изъ предисловій къ нимъ извлекать матеріалы нужные для библейской критики, скажемъ по русски, для разсудительнаго испытанія священныхъ писаній; но выписываю по гречески, потому что подлинникъ лучше всякаго перевода, не увольняя однако себя отъ пріятной обязанности передать своими словами смыслъ оныхъ епиграммъ и предисловій читателямъ, незнающимъ греческаго языка.

Епиграммы, то есть, стихомырныя написи.

1. Στίχοι Νικήτα.

Τὸν ἐκ τελώνου θαυμαστὸν θεηγόρον:
Εὐαγγελιστὴν πρῶτον ἐκλεγμένον:
Ὀλέθριον λίποντα κέρδος χρημάτων:
Καὶ ζῶντα κερδάναντα τὸν θεὸν Λόγον:
Ἔθνη μαθητεύσαντα πάντα τὸν κόσμον:
Καλῶς τελωνήσαντα καὶ σωτηρίως:
Ματθαῖος οὗτος, ὡς διδάσκων συγγράφων:
Ὡς ἐν σαγίνῃ τῇ θεοπλόκῳ βίβλῳ:
Πλέκων τὰ θεῖα τοῦ κενοθέντος Λόγου:
Καὶ σάρκα προσλαβόντος ἐκ τῆς παρθένου:
Καὶ ζῶντι καὶ τρέφοντι τὴν ψυχὴν λόγῳ
Ζωγρεῖ πρὸς εὐσέβειαν ἀνθρώπων γένος.

Эти стихи, какъ видно изъ надписи на нихъ, сочинены Никитою. А этотъ сочинитель былъ Ираклійскій митрополитъ Никита, жившій въ одиннадцатомъ вѣкѣ (около 1070 года.) Онъ воспѣлъ «Матѳея перваго евангелиста, который изъ мытаря сдѣлался дивнымъ Бо-«говѣщателемъ, покинувъ пагубное стяжаніе денегъ, и стяжавъ живаго Бога-Слово, и «научилъ народы во всемъ мірѣ, составивъ книгу, какъ сѣть, въ которой сплетены чудные «узоры Бога-Слова, воспріявшаго плоть отъ Дѣвы, и уловивъ родъ человѣческій содер-«жащимся въ ней душепитательнымъ словомъ.»

2. Ἐπιγράμμα εἰς τὸν ἅγιον Μάρκον καὶ εὐαγγελιστὴν.

Πέτρου μυηθεὶς τοῖς ἀπορρήτοις λόγοις
Τὴν τοῦ θεοῦ κένωσιν εἰς βροτῶν φύσιν:
Ἐν ᾗ τὸ διπλοῦν, ὧν θεανθρώπον φέρει
Ταύτην καθ' ἑξῆς συντίθησι πανσόφως,
Ὁ δευτερεύων Μάρκος ἐν θεογράφοις.

Надпись къ лицу св. Марка евангелиста.

Маркъ, вторый между Богописцами, бывъ наставленъ Петромъ, премудро благо-вѣствуетъ вочеловѣченіе Бога и сугубое естество Богочеловѣка.

3. Ἐπιγράμμα εἰς τὸν ἅγιον Λουκᾶν καὶ εὐαγγελιστην.

Τρίτος δὲ Λουκᾶς ρητορεύει μειζόνος
Τοῦ μέχρις ἡμῶν μετριωθέντος Λόγου

Τὴν παιδικὴν ἄυξησιν, εἶτα καὶ μέσην
Καὶ τὴν τελείαν τῆς Θεώσεως χάριν.
Πάυλον γὰρ ἔσχε τεχνικὸν παιδοτρίβην.

Надпись къ лицу св. Луки евангелиста.

Третій, Лука витійствуетъ о дѣтскомъ возрастѣ снисшедшаго къ намъ Слова, и о постепенной и законченной благодати обоженія, потому что искуснымъ учителемъ его былъ Павелъ.

4. Ἐπιγράμμα εἰς τὸν ἅγιον Ἰωάννην τὸν εὐαγγελιστὴν καὶ Θεολόγον.

Στίχοι τοῦ κυροῦ Νικήτα μητροπολίτου Ἡρακλίας [1]).
Βροντῆς τὸν υἱον τίς βροτῶν μὴ Θαυμάσει;
Ἀεὶ γὰρ οὗτος, ὡς ἐν ἀρχῇ Θεὸν τὸν Λόγον,
Τῷ πατρὶ δεικνὺς καὶ πρὶν οὐσιωμένον,
Πάλιν τὸν αὐτὸν γηγενῆ πεφυκότα
Τρανοῖ Θεουργὸν καὶ παΘητὸν σαρκίῳ.

Надпись къ лицу св. Іоанна евангелиста и богослова.

Стихи господина Никиты митрополита Ираклійскаго.

Кто изъ смертныхъ неподивится сыну громову? Ибо онъ во всемъ евангеліи представляетъ Бога-Слово, какъ единосущнаго Отцу вѣчно, и какъ человѣка, родившагося временно, какъ дѣйствующаго божественно и страждущаго человѣчески.

Предисловія

1. *Къ евангелію Матѳея.*

Τιμιώτατε:

Τέσσαρες μὲν εἰσιν οἱ εὐαγγελισταὶ· τούτων δὲ, οἱ μὲν δύο ΜατΘαῖος καὶ Ἰωάννης ἦσαν ἐκ τοῦ χοροῦ τῶν δώδεκα, οἱ δὲ δύο Μάρκος καὶ Λουκᾶς ἐκ τῶν ἑβδομήκοντα· Ἦν δὲ ὁ μὲν Μάρκος ἀκόλουΘος καὶ μαΘητὴς Πέτρου, ὁ δὲ Λουκᾶς Παύλου. Ὁ τοίνυν ΜατΘαῖος πρῶτος πάντων ἔγραψε τὸ εὐαγγέλιον ἑβραΐδι φωνῇ πρὸς τοὺς ἐξ ἑβραίων πιστεύσαντας, μετὰ ὀκτὼ ἔτη τῆς χριστοῦ ἀναλήψεως· μετέφρασε δέ τοῦτο Ἰωάννης ἀπὸ τῆς ἑβραΐδος γλώττης εἰς τὴν Ἑλληνίδα, ὡς λέγουσιν ἐν τῇ Ἰουδαίᾳ γῇ.

1) Въ манускриптѣ смотри эту надпись и епиграмму на оборотѣ 222 листка и на 223 листкѣ внизу страницы.

Тутъ сказано, что всѣхъ евангелистовъ четыре, и что два изъ нихъ, Матѳей и Іоаннъ, были изъ числа 12 апостоловъ, а Маркъ и Лука изъ числа 70 учениковъ; Маркъ сопутствовалъ Петру, а Лука Павлу; Матѳей первый изъ всѣхъ написалъ евангеліе на еврейскомъ языкѣ для увѣровавшихъ евреевъ спустя 8 лѣтъ по вознесеніи Христовомъ, а перевелъ его съ еврейскаго на греческій языкъ Іоаннъ, какъ объ этомъ говорятъ въ Іудейской землѣ.

Замѣчательны самыя послѣднія слова. Изъ нихъ видно, что молва объ Іоанновомъ переводѣ еврейскаго евангелія Матѳея на греческій языкъ носилась только въ Палестинѣ.

2. *Къ евангелію Марка.*

Μάρκος δὲ μετά δέκα ἔτη τῆς ἀναλήψεως παρὰ τοῦ Πέτρου διδαχθεὶς ἐν τῇ Ρώμῃ συνεγράψατο τὸ εὐαγγέλιον.

Маркъ спустя десять лѣтъ по вознесеніи написалъ евангеліе бывъ наставленъ Петромъ въ Римѣ.

Итакъ апостолъ Петръ находился въ Римѣ въ 44 году по вознесеніи Господнемъ? Примемъ къ соображенію это сказаніе.

Οὗτος ὁ δεύτερος, Πέτρου ἐν Ρώμῃ ἐντειλαμένου αὐτῷ, Μάρκος συγγραψάμενος εὐαγγέλίον. ὡς ἀρχὴν τοῦ εὐαγγελίου ἤτοι τῆς εὐαγγελικῆς πολιτείας τό βάπτισμα συγγραψάμενος. ὁ τύπος ἦν τῆς ἐκ νεκρῶν ἀναστάσεως, δι' ἧς εἰς ἀθανασίαν καὶ ἄτρεπτον ζωήν ἀναγεννώμεθα. εἶτα καὶ αὐτὸς τοὺς πειρασμοὺς εἰρηκὼς, καὶ τὴν νίκην, ὁμοίως καὶ τὴν ἐπιβουλήν, καὶ τὸν θάνατον, καὶ τὴν ἀνάστασιν, ἐτέλει τὴν ἑαυτοῦ γραφήν. μέμνηται δὲ καὶ αὐτὸς Ἰωάννου τοῦ βαπτιστοῦ, κηρύττοντος τὴν βασιλείαν τῶν οὐρανῶν. ἅπερ παντα καὶ αὐτὸς σύμφωνα τῳ μακαρίτῃ Ματθαίῳ ἐφθέγξατο. εἷς γὰρ σκοπὸς ἐστὶ πᾶσι τῆς θείας γραφῆς.

Καὶ οὗτος τῆς νέας διαθήκης κήρυξ ὑπάρχων, τὰ αὐτά τοῦ πρὸ αὐτὃ ἡμιν ἔγραψεν, ἐκ τῆς κατὰ τὸ βάπτισμα ἱστορίας ἀρξάμενος. ἥτις καὶ τύπος ἐστὶ τῆς ἐκ νεκρῶν ἀναστάσεως. λέγω δή τῆς καινῆς καὶ οὐρανίου πολιτείας, ὅπως τε ἐβαπτίσθη, καί ἐπολιτεύθη, καὶ ἀπεκτάνθη, καὶ ἀνέστη, καὶ εἰς οὐρανοὺς ἀνελήφθη, ἔνθα ἐστὶ τῆς δευτέρας καταστάσεως ὁ τόπος καὶ ἡ πολιτεία. δόξα τῷ ἐξ ἀρχῆς ἑτοιμάσαντι καί προμηνύσαντι θεῶ καὶ πληρώσαντι. ἀμὴν.

Это предисловіе Синае-Раиѳскаго монаха Козмы Индоплавателя, трудившагося около 540 года по Р. Х., доказываетъ, что онъ читалъ въ евангеліи Марка благовѣстіе о вознесеніи Христовомъ на небо. Достойно вниманія и то, что онъ крещеніе назвалъ τύπομъ = пробразомъ нашего воскресенія, а Марково евангеліе сходнымъ съ евангеліемъ Матѳея.

3. *Къ евангелію Луки.*

Κοσμᾶ ἰνδικοπλέυστου:

Οὗτος ὁ Λουκᾶς, ὁ τρίτος τῶν εὐαγγελιστῶν, ὃς θεωρήσας πολλους ἐπικεχειρηκότας ἀναγράψασθαι εὐαγγέλια, καὶ ἐκ καρδίας πολλὰ πλαττομένους, αὐτὸς τάχιστον πρὸς τὸν ἴδιον μαθητὴν Θεόφιλον συγγράφει λέγων· ἀσφαλιζόμενος μὴ παρασυρῆναι τοῖς ἐκείνων πλεονάσμασι, μηδὲ παρατραπῆναι, ὧν πρώην μεμάθηκεν· ἵνα γνῶς, φησὶ, περὶ ὧν κατηχήθης λόγων τὴν ἀσφάλειαν. διηγεῖται τοίνυν, αὐτὸ· ἀρξάμενος ἀπὸ τῆς γεννήσεως ἰωάννου· τοῦτο διδάσκων· ὅτι καὶ τοῦ προδρόμου ἡ γέννησις παράδοξος ἦν. εἶτα τὴν αὐτοῦ τοῦ δεσπότου χριστοῦ κατὰ σάρκα, καὶ αὐτὴν παραδόξως διηγησάμενος γεγενῆσθαι. κατὰ τὸν τοῦ προλαβόντος Ματθαίου σκοπὸν εἰρηκὼς κατὰ ἀναποδισμὸν τοὺς αὐτοῦ προγόνους, ὡς ἐκ τοῦ δαβὶδ καὶ τοῦ ἀβραὰμ, εἶτα παρατείνων, ὡς ἐκ τοῦ ἀδὰμ ὑπάρχειν, μὴ εὐρηκὼς ὕστερον τινὰ, ἐπὶ θεὸν ἀνέδραμε λέγων· τοῦ θεοῦ, τούτεστι τοῦ ἀρξαμένου τῆς κτίσεως, κατὰ τὸν ἱεροφάντορα Μωυσέα· καὶ ποιήσαντος τὸν πρωτόπλαστον ἀδὰμ· εἶτα πάλιν καὶ αὐτὸς ὅμοια τοῖς ἄλλοις εἰρηκὼς περὶ τοῦ βαπτίσματος καὶ τῶν πειρασμῶν, ἔτι δὲ καὶ τοῦ θανάτου, καὶ τῆς ἀναστάσεως· μετὰ ταῦτα καὶ ἐν αὐτῷ τῷ εὐαγγελίῳ, καὶ ἐν ταῖς πράξεσι τὴν ἄνοδον αὐτοῦ, τὴν εἰς τὸν οὐρανὸν ἀπαγγέλλει, καὶ ὅτι οὕτως πάλιν ἐλεύσεται. Καὶ τελειοῖ καὶ αὐτὸς τὴν ἑαυτοῦ συγγραφὴν, εἰς ἕνα σκοπὸν ἀφορῶν, ὃν πάντες προδόκων· τοῦτο διδάσκων καὶ τὸν ἑαυτοῦ μαθητὴν, τὸν θεοφιλῆ θεόφιλον.

Въ этомъ предисловіи того же Козмы Индоплавателя кратко показано содержаніе евангелія Луки, а замѣчательно — его мнѣніе о тѣхъ многихъ, которые ранѣе Луки писали евангелія. Они, по словамъ его, многое прибавили произвольно: ἐκ καρδίας πολλὰ πλαττόμενοι. Въ самомъ дѣлѣ въ такъ называемыхъ апокрифическихъ евангеліяхъ, кои дошли до насъ отъ полухристіанскихъ общинъ, современныхъ апостоламъ и ученикамъ ихъ, очень много такихъ прибавокъ и даже странностей. Считаю не умѣстнымъ перечислять ихъ здѣсь[1]), и спѣшу сказать съ радостію, что Козма Индоплаватель, жившій въ первой половинѣ шестаго вѣка, читалъ благовѣстіе Луки о вознесеніи Христа на небо *не только въ Дьяніяхъ, но и въ самомъ евангеліи его:* καὶ ἐν αὐτῷ τῷ εὐαγγελίῳ καὶ ἐν ταῖς πράξεσι τὴν ἄνοδον χριστοῦ τὴν εἰς τὸν οὐρανὸν ἀπαγγέλλει. Такое свидѣтельство сего ученаго монаха Синае-Раиѳскаго весьма важно по древности и по церковности своей. Библейскій критикъ долженъ имѣть его въ виду при оцѣнкѣ тѣхъ рукописныхъ евангелій Луки и Марка, въ которыхъ опущено благовѣстіе о вознесеніи Христовомъ на небо.

4. *Къ евангелію Іоанна.*

Κοσμᾶ Ἰνδικοπλέυστου.

Οὗτος ὁ θεολόγος Ἰωάννης, ὁ ἔξαρχος τῶν εὐαγγελιστῶν, ὁ πλέιω πάντων ἀγαπωμενος ὑπὸ τοῦ χριστοῦ, ὁ ἐπὶ τὸ στήθος τοῦ κυρίου ἀνακεκλιμένος, ὁ ἐκεῖθεν ὡς ἐξ ἀενναου πηγῆς

1) Смотри нѣкоторыя прибавки въ началѣ третьей статьи, гдѣ я говорилъ о достоинствѣ рукописи 1272 года.

τὰ μυστήρια ἀρρυόμενος, ᾧ ἐν Ἐφέσῳ διάγοντι ἐπεδόθη τῶν τριῶν εὐαγγελιστῶν ὑπὸ τῶν πιστῶν αἱ συγγραφαί, καὶ δεξάμενος, ἓν ἔχειν μὲν αὐτὰς ἀπεφήνατο, τινὰ δὲ ἐν αὐτοῖς παραλελεῖφθαι, ἔφη· καὶ παρακληθεὶς ὑπὸ τῶν πιστῶν, ἐξέθετο καὶ αὐτὸς τὴν ἑαυτοῦ συγγραφήν, τρόπον τινὰ τῶν παραλειμένων ἀναπλήρωσιν· οἷον, περὶ τοῦ ἐν Κανᾷ γάμου, περὶ Νικοδήμου, περὶ τῆς Σαμαρείτιδος, περὶ τοῦ βασιλικοῦ, περὶ τοῦ ἐκ γεννητῆς τυφλοῦ, περὶ Ζαχαρίου, περὶ τοῦ τὸν ἰουδᾶν ἀγανακτεῖν διὰ τὴν ἀλείψασαν τὸν κύριον μύρῳ, περὶ τῶν προσελθόντων Ἑλλήνων, περὶ τοῦ νιπτῆρος, καὶ ἔστι ἕτερον διδασκαλεῖον ἐν μέσῳ εἰρημένον, περὶ τοῦ παρακλήτου, ἐξαιρέτως δὲ περὶ τῆς θεότητος τοῦ χριστοῦ φανερῶς κηρύξας. θεμέλιον τῆς αὐτοῦ συγγραφῆς αὐτό προτάξας. ἅπερ ἅπαντα παραλελειμμένα τοῖς ἄλλοις ἦν. Ἀρξάμενος τοίνυν ἀπό τῆς θεότητος, μετελήλυθεν εὐθέως καὶ ἐπὶ τὴν ἀνθρωπότητα αὐτοῦ, εἰπὼν καὶ αὐτὸς, ὅσα καὶ τοῖς ἄλλοις προείρητο, βάπτισμα, ραπισμοὺς.θάνατον καὶ ἀνάστασιν· εἶτα πάλιν προστίθησιν, ὅσα μετὰ τὴν ἀνάστασιν πεποίηκε· ὡς τῶν θυρῶν κεκλεισμένων, εἰσῆλθεν· ὡς ἔδειξεν τὰς χεῖρας καὶ τοὺς πόδας καὶ τὴν πλευράν· ὡς συνέφαγε καὶ συνέπιεν αὐτοῖς· ὡς συναδοιπόρη· ὡς ἐκράτει τοῦ ὁρᾶν αὐτόν· ὡς ἠβούλετο τὸ ἀθρόον παρεγίνεται, καὶ ἀθρόον πάλιν ἀπελιμπάνεται· ὡς διδασλαλικῶς τῇ Μαρίᾳ ἔλεγεν, μή μου ἅπτου, διδάσκων διὰ τοῦτο, ὡς τῶν ἀθανάτων ἡ διαγωγὴ μετὰ θνητῶν οὐχ ἁρμόζει, ἀλλὰ μᾶλλον ἐν οὐρανῷ ἐστὶ τῶν ἀθανάτων ἡ διαγωγή· διά τοῦτο καὶ λέγει αὐτῇ, ἀπελθεῖν καὶ εἰπεῖν τοῖς μαθηταῖς, ὅτι ἀναβαίνει εἰς τὸν οὐρανὸν, ἔνθα καὶ ὑμεῖς μέλλετε ἀνιέναι. Ταῦτα πάντα συγγραψάμενος καὶ αὐτὸς ἐτέλεσε τὴν ἑαυτοῦ γραφὴν, ἕνα σκοπὸν ἔχων σὺν τοῖς ἄλλοις εὐαγγελισταῖς διδάξαι, ὅτι ἐκ τάυτης τῆς καταστάσεως ἐπὶ τὴν μέλλουσαν διαφορὰν πρὸς ἣν ἄφορᾶ πᾶσα ἡ θεόπνευστος παλαιά τε καὶ καινὴ διαθήκη:

Ἱστέον ὅτι Ἰωάννης ὁ θεολογικώτατος ἐν Πάτμῳ τῇ νήσῳ μετὰ λβ̄ ἔτη τῆς ἀναλήψεως συνεγράψατο τὸ εὐαγγέλιον· λέγουσι γὰρ, ὅτι μετά τὸν θάνατον ἐκείνων ἐπιζητήσαντί αὐτῷ, προσήχθησαν αὐτῷ τὰ τρία εὐαγγέλια, ἵνα ἴδῃ αὐτὰ καὶ κρίνῃ, εἰ ἀληθῶς συνεγράφησαν. ὁ δὲ ἰδών αὐτα, καὶ τῆς ἀληθείας χάριν ὑπεραποδεξάμενος, ὅσα ἐκεῖνοι παρέλειψαν, αὐτὸς ἀνεπλήρωσε, καὶ ὅσα συντόμως εἶπον, αὐτὸς ἐπλάτυνεν ἐν τῷ οἰκείῳ εὐαγγελίῳ· διὸ καὶ ἀπὸ θεολογίας ἤρξατο· ἐπεὶ γὰρ οἱ ἄλλοι οὐκ ἐμνήσθησαν τῆς πρὸ αἰώνων ὑπάρξεως τοῦ θεοῦ Λόγου, αὐτὸς ἐθεολόγησε περὶ τάυτης, ἵνα μὴ νομισθείη ὁ τοῦ θεοῦ Λόγος ψιλὸς ἄνθρωπος εἶναι, τούτεστι δίχα θεότητος. ματθαῖος γάρ περὶ τῆς κατά σάρκα ὑπαρξεως μόνης τοῦ χριστοῦ διαλέγεται. πρὸς γὰρ ἑβραίους ἔγραφεν, οἷς ἀρκετὸν ἦν τὸ μαθεῖν, ὅτι ἀπό ἀβραὰμ καὶ δαβὶδ ἐγενήθη ὁ χριστὸς· ἀναπάυεται γὰρ ὁ ἐξ ἑβραίων πιστεύσας, ὅταν πληροφορηθῇ, ὅτι ἀπο δαβιδ ἐστὶν ὁ χριστὸς. Ἀλλὰ λέγεις μοὶ, ὅτι οὐκ ἤρκει εἷς εὐαγγελιστὴς; ἄκουε τοίνυν· ἤρκει μὲν, ἀλλ' ἵνα δειχθῇ μᾶλλον ἡ ἀλήθεια, διὰ τοῦτο τέσσαρες συνεχωρήθησαν γράψαι· ὅταν γὰρ ἴδῃς τούτους τοὺς τέσσαρας μὴ συνελθόντας, μηδέ συγκαθίσαντας τοῖς αλλήλοις, ἀλλὰ ἄλλον ἀλλαχοῦ ὄντα, εἶτα γραψαντας περὶ τῶν αὐτῶν, ὥσπερ ἀφ' ἑνὸς στόματος, οὐκ ἂν θαυμάσαις τὴν τοῦ εὐαγγελίου ἀλήθειαν, καὶ εἴποις, ὡς ἐκ πνεύματος ἁγίου ἐλάλησαν· καὶ μή μοι λέγε, ὅτι οὐχ ὁμοφωνοῦσιν ἐν πᾶσιν· ἴδε γὰρ ἐν τίσιν οὐχ' ὁμοφωνοῦσιν· ἆρ' ὁ μὲν εἶπεν, ὅτι ἐγεννήθη ὁ χριστὸς, ὁ δε λέγει, οὔ; ἢ ὁ μεν, ἀνέστη, ὁ δε, ὅτι οὔ; μὴ γένοιτο. ἐν γὰρ τοῖς ἀναγκαιοτέροις καὶ τελειοτέροις ὁμοφωνοῦσιν· εἰ τοίνυν ἐν τοῖς κυριοτέροις οὐ διηνέχθησαν, τί

θαυμάζεις, ἐὰν ἐν τοῖς ἐλαχίστοις δοκῶσι διαλλάττειν. δι' αὐτὸ γὰρ τοῦτο μᾶλλον ἀληθεύουσιν, ὅτι μὴ κατὰ πάντα ὁμοφώνησαν. ἐνομίσθησαν γὰρ ἂν, ὅτι συγκαθίσαντες ἀλλήλοις καὶ συμβουλευσάμενοι ἔγραψαν. νῦν δὲ ὃ παρέλειψεν οὗτος, ἔγραψεν ἐκεῖνος. καὶ διὰ τοῦτο δοκοῦσιν ἐν τισι διαλλάττειν.

Περὶ τοῦ ἁγίου Ἰωάννου τοῦ θεολόγου.

Ὅτι μετὰ τὴν ἀνάληψιν τοῦ κυρίου ἡμῶν ἐν τῇ Ἀσίᾳ ὄντος τοῦ Ἰωάννου, οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ προσήνεγκαν αὐτῷ τὰ τρία εὐαγγελια, τὸ κατὰ Ματθαῖον καὶ Μάρκον, καὶ Λουκᾶν, διαδοθέντα κατά πάσης τῆς οἰκουμένης, μαθεῖν βουλόμενοι παρ' αὐτοῦ, ἥτινα ἔχει περὶ αὐτῶν τὴν δόξαν· ὁ δὲ ἐπήνεσεν τῆς ἀληθείας τοὺς γεγραφότας· ἔφησε βραχέα αὐτοῖς παραλελῆφθαι τοὺς ἐν τῇ σαρκὶ τοῦ χριστοῦ λόγους διαλεχθέντας, τοὺς περὶ αὐτῆς σιωπήσαντας. ὅθεν εὐθὺς ἐξ ἀρχῆς περὶ τῆς θεότητος ἐφιλοσόφησε δόγμα παρακληθεὶς ὑπὸ τῶν ἀδελφῶν διά τούς τότε ψευδοδιδασκάλους, οἵτινες ἔφασκον τὸν ἀΐδιον τοῦ θεοῦ Λόγον τότε πρῶτον κεκλῆσθαι πρὸς ὕπαρξιν, ὅτε καὶ ἄνθρωπος διὰ τῆς ἁγίας θεοτόκου καὶ παρθένου ἐτέχθη:

Сущность этихъ трехъ предисловій я изложилъ выше. А здѣсь показываю особенности ихъ.

а) Въ первомъ предисловіи Козма Индоплаватель назвалъ Іоанна Богослова екзархомъ евангелистовъ въ томъ смыслѣ, что ему представлены были на судъ три евангелія, Матѳея, Марка и Луки, подобно тому, какъ екзархамъ Асіи, Понта, Ѳракіи, и прочихъ областей, во время Индоплавателя, представлялись на судъ дѣла подвѣдомыхъ имъ архіереевъ. Этотъ Синае-Раиѳскій монахъ, кратко описывая содержаніе евангелія Іоанна, упомянулъ, что воскресшій Іисусъ, явившись ученикамъ своимъ сквозь затворенныя двери, показалъ имъ не только свои руки, но и ноги. (гл. 20, 20.) Стало быть, церковное евангеліе такъ гласило объ этомъ предметѣ въ его время. Такъ оно гласитъ и нынѣ. А въ евангеліяхъ, Ватиканскомъ и Синае-петербургскомъ, сказано, что Іисусъ показалъ ученикамъ только свои руки. Слѣдовательно то и другое евангеліе не церковно и неисправно; и ему нельзя вѣрить *въ этомъ*, когда вселенская церковь, со времени Индоплавателя, родившагося въ пятомъ вѣкѣ христіанскомъ, болѣе 13 вѣковъ неизмѣнно хранитъ евангельское преданіе о томъ, что апостолы видѣли язвы воскресшаго не только на рукахъ, но и на ногахъ, коп, стало быть, пригвождены были двумя гвоздями. Свидѣтельство Индоплавателя старше переработки оныхъ двухъ евангелій въ какихъ-то нижнеегипетскихъ общинахъ, коп, явно, не принадлежали къ каѳолической церкви, среди которой выросъ и возмужалъ Козма, Александріецъ родомъ, а промысломъ тамошній купецъ до поступленія въ Раиѳскій скитъ. Въ этой церкви онъ слышалъ и самъ читалъ въ каѳолическомъ евангеліи сказаніе Іоанна о показанныхъ апостоламъ язвахъ на ногахъ воскресшаго Господа, и потому упомянулъ объ этомъ предметѣ въ своемъ предисловіи

къ сему евангелію. — Замѣчательно его объясненіе словъ, сказанныхъ Господомъ Маріи Магдалинѣ: «не прикасайся мнѣ» (гл. 20, 17.) Этими словами, — говорилъ Козма — Воскресшій, какъ учитель, далъ намъ знать, что жизнь существъ безсмертныхъ вовсе не «походитъ на жизнь людей смертныхъ, и потому велѣлъ Маріи сказать ученикамъ, что «Онъ восходитъ на небо.» Значитъ, Магдалина, если бы прикоснулась къ Воскресшему противъ воли его, *не давшей тѣлу плотности*, не ощутила бы земной тѣлесности, и подумала бы, что она увидѣла призракъ своего воображенія, и вѣроятно, испугалась бы. Вотъ какой урокъ въ двухъ словахъ Воскресшаго, *не прикасайся мнѣ*, находили современники Козмы и самъ онъ. А мы въ своихъ догматическихъ богословіяхъ и проповѣдяхъ не пользуемся этими словами, какъ доказательствомъ той истины, что жизнь безсмертныхъ вовсе не походитъ на жизнь смертныхъ. А весьма бы кстати, въ наше время, указать эту истину спиритистамъ, которые проповѣдуютъ ученіе противное, то есть, противоположное евангелію, и противное, какъ противенъ запахъ гніющаго трупа.

б) Въ самомъ началѣ втораго предисловія сказано, что Іоаннъ Богословъ написалъ евангеліе на островѣ Патмосѣ спустя 32 года по вознесеніи Іисуса Христа, слѣдовательно во второй половинѣ 66 года по рождествѣ его. Не признаю достовѣрнымъ этого сказанія во всей полнотѣ его, во первыхъ, потому что Іоаннъ не могъ быть на Патмосѣ въ 65 и 66 году по Р. Х., когда въ Римѣ царствовалъ Неронъ, а не Домиціанъ, сославшій его на этотъ островъ и скончавшійся въ 96 году, во вторыхъ, потому что въ другихъ старинныхъ рукописныхъ евангеліяхъ Іоанна, греческихъ, сирскихъ и латинскихъ, сказано, что онъ написалъ свое евангеліе въ Ефесѣ въ царствованіе Нерона; не признаю этого и, въ ожиданіи объясненія нашихъ богослововъ касательно сего темнаго предмета, оставляю положительнымъ 32 или 66 годъ появленія евангелія Іоанна.

в) Въ третьемъ и послѣднемъ предисловіи написанномъ не рукою Акакія, а кѣмъ то другимъ, но въ томъ же 13 вѣкѣ, какъ это доказываетъ почеркъ, сказано, что три евангелія, Матоея, Марка и Луки, *уже извѣстныя во всей вселенной*, принесены были къ Іоанну учениками его тогда, когда онъ находился, не на Патмосѣ, а въ Азіи, т. е въ Малоазійскомъ городѣ Ефесѣ, и что тутъ онъ одобрилъ ихъ, и написалъ свое евангеліе, по просьбѣ братій, въ опроверженіе тѣхъ лжеучителей, которые говорили, что Λόγος = Слово-Бога начало существовать тогда, когда отъ святой Дѣвы Маріи родился Іисусъ Христосъ. Жаль, что въ рукописи не помѣчено имя сочинителя этого замѣчательнаго предисловія Но будемъ довольны и тѣмъ, что оно извѣстно было въ 1272 году. И эта извѣстность есть уже прибытокъ знанія для библейскаго критика и толковника.

Разсмотрѣно мною рукописное евангеліе 1272 года, все, отъ начала до конца, такъ что не пожалуется на невнимательность мою ни одна страница, ни одна строка, ни одна буква, ни одна картинка. Даже о переплетѣ и золотомъ обрѣзѣ его сказалъ я, что нужно. Чтожъ остается теперь сдѣлать? Остается написать заключеніе. Пишу и то.

Эта рукопись принадлежитъ къ Константинопольскому семейству евангелій, и содержитъ въ себѣ истинный глаголъ евангелистовъ, который сохранила каѳолическая церковь. Буквальное сходство ея съ Славянороссійскимъ евангеліемъ, за исключеніемъ не многихъ, незначительныхъ разницъ, поразительно. Помѣщенныя въ ней предисловія, епиграммы и уставы евангельскихъ чтеній во весь годъ, составляютъ не скудный матеріалъ для библейской критики. Разлагаю здѣсь этотъ матеріалъ на части, и показываю сущность ихъ для обобщенія тѣхъ понятій объ исторической судьбѣ священнаго текста, какія даетъ намъ сія драгоцѣнная рукопись.

1) Изъ письма Евсевія къ Карпіану видно, что нѣкто Аммоній Александріецъ (въ концѣ 3 вѣка) сдѣлалъ сводъ четырехъ евангелій, но такъ, что въ евангеліе Матѳея вписалъ всѣ одинаковыя и приблизительно сходныя сказанія прочихъ евангелистовъ, и потому разорвалъ своеобразную послѣдовательность ихъ благовѣстій, и слогъ ихъ кое-гдѣ измѣнилъ по необходимости. Но это нововеденіе его не было принято каѳолическою церковію. Однако Евсевій, Кесарійскій епископъ, ранѣе 340 года по Р. Х., воспользовался этимъ трудомъ Аммонія, и на церковномъ четвероевангеліи намѣтилъ буквенныя главы и знаки, указывавшіе въ немъ всѣ сходныя, приблизительныя и одинокія сказанія четырехъ евангелистовъ.

2) Предисловія къ евангеліямъ Синае-Раиѳскаго монаха Козьмы Индоплавателя, трудившагося около 540 года по Р. Х., доказываютъ, что въ его время такъ же, какъ и въ наши дни, каѳолическіе христіане читали и слышали въ евангеліяхъ Марка и Луки благовѣстіе о вознесеніи Христовомъ на небо, а въ евангеліи Іоанна — сказаніе о томъ, что воскресшій Господь показалъ ученикамъ своимъ не только руки, но и ноги, прободенныя гвоздями: (чего нѣтъ въ рукописяхъ, Ватиканской и Синайской, переиначенныхъ для домашняго чтенія въ общинахъ не каѳолическихъ.)

3) Епиграммы къ евангеліямъ, написанныя Ираклійскимъ митрополитомъ Никитою около 1070 года, и помѣщенныя въ четвероевангеліи 1272 года, даютъ поводъ заключать, что это четвероевангеліе списано было Акакіемъ съ изданія, появившагося въ 11 вѣкѣ: слѣдовательно текстъ его не 13 вѣка, а 11-го.

4) Въ 1272 году, или точнѣе, около 1070 года, киноварью намѣчаемы были на церковныхъ евангеліяхъ зачала и окончанія дневныхъ и праздничныхъ чтеній во весь круглый годъ, тѣ самыя, какія намѣчены и на четвероевангеліи 835 года.

5) Въ 1272 году всѣ четыре евангелія прочитывались въ церквахъ въ первые три дни страстной седмицы въ девять пріемовъ, а въ 1145 году въ десять пріемовъ.

6) Въ тринадцатомъ и одиннадцатомъ вѣкахъ извѣстны были какія-то рукописныя евангелія, въ которыхъ чпталось: *гласъ на высотѣ* (а не въ Рáмѣ) *слышанъ бысть*. Тогда же повторялись старинныя преданія о томъ, что Лука написалъ свое евангеліе въ Іерусалимѣ, и о томъ, что Іоанну Богослову ученики его приносили три евангелія въ городъ Ефесъ, гдѣ онъ одобрилъ ихъ, и написалъ свое благовѣстіе о богочеловѣкѣ.

Хвала подателю разума и вѣдѣнія.

Кончено 1864 года 27 марта,
въ Александронев. Лаврѣ.

Въ книжномъ магазинѣ И. Д. Пресснова,

на Никольской улицѣ, въ домѣ Бостанджогло, въ МОСКВѢ

МЕЖДУ ПРОЧИМИ, ПРОДАЮТСЯ СЛѢДУЮЩІЯ КНИГИ:

ЖИТІЯ

СВЯТЫХЪ СЛАВНЫХЪ И ВСЕХВАЛЬНЫХЪ

ДВѢНАДЦАТИ АПОСТОЛОВЪ ХРИСТОВЫХЪ

И СКАЗАНІЕ О ПРОЧИХЪ

СЕМИДЕСЯТИ АПОСТОЛАХЪ

и житія ихъ.

Собраны изъ достовѣрныхъ источниковъ И. Крыловымъ. Два тома, въ большую 8-ю долю листа. Цѣна 3 руб., въ переплетѣ 4 руб. сер.

Предлагаемая книга составлена изъ Четіихъ-Миней и другихъ достовѣрныхъ источниковъ; она совмѣщаетъ въ себя на русскомъ нарѣчіи житія Апостоловъ, этой малой дружины воиновъ Христовыхъ, посланныхъ Имъ покорить міръ не мечемъ, но словомъ Святаго Евангелія, и привести ко Христу. Ни мудрость греческихъ философовъ, ни таинственныя знанія Египта, ни чувственная языческая религія древняго міра, ни могущество и богатство громадной, идолопоклонической Римской имперіи, со всѣми умственными и вещественными оружіями своими, не могли противостоять этому малому сонму безоружныхъ воиновъ Христовыхъ, повергнувшихъ міръ словомъ Святаго Евангелія къ подножію креста Христова! Прочитавъ житія двѣнадцати Апостоловъ Христовыхъ, читатель найдетъ потомъ въ этой же книгѣ и житія семидесяти Апостоловъ Христовыхъ, послужившихъ сотрудниками и споспѣшниками двѣнадцати Апостоламъ.

РАЗСКАЗЫ ИЗЪ ИСТОРІИ РУССКОЙ ЦЕРКВИ.

ГРАФА М. В. ТОЛСТАГО.

Одобрено Ученымъ Комитетомъ Министерства Народнаго Просвѣщенія для гимназій, уѣздныхъ и женскихъ училищъ, и Учебнымъ Комитетомъ при Святѣйшемъ Синодѣ, для библіотекъ духовныхъ семинарій, духовныхъ училищъ и училищъ для духовнаго званія. Пять частей. Изданіе **четвертое**. М. 1879 г. Ц. 3 р., въ красивомъ переплетѣ 4 р.

Историческое, догматическое и таинственное
ИЗЪЯСНЕНІЕ НА ЛИТУРГІЮ,

въ которомъ показуется, отъ кого, когда и на какой конецъ установлена литургія; какъ совершалась она во времена апостольскія и въ первыя три столѣтія, до временъ Василія Великаго и святаго Златоуста; когда, кѣмъ, по какому случаю и съ каковымъ благонамѣреніемъ установлены въ совершеніи ея молитвы, ектеніи, пѣсни и обряды, съ ихъ таинственными знаменованіями, изображающими собою все смотрѣніе, содѣянное Іисусомъ Христомъ во искупленіи человѣческаго рода и проч. Собранное изъ священнаго писанія, правилъ и дѣяній вселенскихъ и помѣстныхъ Соборовъ, изъ писаній древнихъ святыхъ отцовъ и другихъ достовѣрныхъ повѣствованій, со внесеніемъ ихъ свидѣтельствъ точными словами. Цѣна 2 руб. 50 коп., въ коленкор. переплетѣ 3 руб. 50 коп.

ТАЙНЫ
ЗАГРОБНАГО МІРА.

Явленія ангеловъ, злыхъ духовъ и отшедшихъ душъ и отношеніе ихъ къ живымъ людямъ. Собраніе языческихъ мнѣній и средневѣковыхъ повѣрій, народныхъ суевѣрій, предразсудковъ. О явленіяхъ домовыхъ и привидѣній, о колдунахъ, вѣдьмахъ, вампирахъ и бруколакахъ. Соч. А. Калмета. Переводъ со втораго нѣмецкаго изданія съ дополненіями переводчика. 3 части. М. 1877 г. Ц. 3 р., въ коленкор. переплетѣ 4 р.

О ПОДРАЖАНІИ ІИСУСУ ХРИСТУ.

Четыре книги Ѳомы Кемпійскаго съ присовокупленіемъ размышленій и молитвенныхъ возношеній къ Богу при концѣ каждой главы. Ц. 1 р. 50 к., въ перепл. 2 р.

ВѢНОКЪ НА МОГИЛУ
ВЫСОКОПРЕОСВЯЩЕННАГО МИТРОПОЛИТА МОСКОВСКАГО
ФИЛАРЕТА.

ЕГО ЖИЗНЬ, ДѢЯНІЯ, ТРУДЫ И КОНЧИНА.

Съ приложеніемъ двухъ портретовъ:—одного, изображающаго покойнаго митрополита въ гробу, и другаго—пояснаго. Цѣна 1 руб., въ переплетѣ 1 руб. 50 коп.

О подражаніи Пресвятой Дѣвѣ Маріи.
ВЪ ТРЕХЪ КНИГАХЪ.

Въ первой разсуждается о жизни и добродѣтеляхъ Пресвятой Дѣвы Маріи, отъ времени ея зачатія до рожденія Божественнаго Сына Ея въ Виѳлеемѣ. Во второй — о жизни и добродѣтеляхъ Пресвятой Дѣвы, отъ рожденія Ею Сына Божія въ Виѳлеемѣ до принятія Имъ крестной смерти на Голгоѳѣ, для спасенія рода человѣческаго. Въ третьей—о жизни и добродѣтеляхъ Пресвятой Дѣвы, отъ времени страданія Сына Ея до дня Успенія. Ц. 1 р. 50 к., въ переплетѣ 2 р.

ХРИСТІАНСКІЙ ПАМЯТНИКЪ,

СОДЕРЖАЩІЙ ВЪ СЕБѢ:

исчисленіе праздниковъ и святыхъ, прославляемыхъ православною Греко-Россійскою Церковію, краткія жизнеописанія святыхъ, духовныя стихотворенія, благочестивыя размышленія, пасхалію [illegible]00 лѣтъ, описаніе монастырей и соборовъ въ Россіи, хронологію, съ присовокупленіемъ хозяйственныхъ замѣчаній, врачебныхъ наставленій и другихъ общеполезныхъ свѣдѣній. Съ картинами. Цѣна въ коленкор. переплетѣ 3 р.

ПСАЛТЫРЬ
ИЛИ БОГОМЫСЛЕННЫЯ РАЗМЫШЛЕНІЯ СВЯТАГО ОТЦА НАШЕГО
ЕФРЕМА СИРИНА,

расположенныя по порядку псалмовъ Давидовыхъ. Съ изображеніемъ Ефрема Сирина. Книга въ большую 8-ю долю листа, на веленевой бумагѣ. Цѣна 1 р. 30 к., въ хорошемъ переплетѣ 2 руб.

Отъ Московскаго Комитета для цензуры духовныхъ книгъ печатать дозволяется. Московская Духовная Академія, 23-го Ноября 1881 года.
Цензоръ протоіерей Филаретъ *Сергіевскій*.

Цѣна 75 коп., съ пересылкою 1 рубль.

6 6 6

LW 9/69e (3/69)

LIBRARY OF CONGRESS
0 014 086 619 2